

UCLG-MEWA Yerel Yönetimleri Malatya'da Buluştu

UCLG-MEWA Gathered Local Authorities in Malatya, Turkey



FAALİYETLER/ EVENTS

16 Günlük Aktivizm Kampanyası:
Kadına Karşı Şiddete Dur De!
**16 Days of Activism: Say No
to Violence against Women**

HABERLER / NEWS

UCLG Dünya Teşkilatı Toplantıları
Paris'te Gerçekleşti
**UCLG World Organization
Meetings Took Place in Paris**

EN İYİ UYGULAMA/ BEST PRACTICE

Malatya Entegre Çevre Projesi
**Malatya Integrated
Environmental Project**



TARIM FUARI



**GENEL SAN. VE
TİC. FUARI**



KİTAP FUARI



**ULUSLARARASI
ÇOCUK ŞENLİĞİ**



**YAPI VE
DEKORASYON FUARI**



Malatya
MALATYA
TANITIM GÜNLERİ



**DİNİ YAYINLAR
VE KİTAP FUARI**



**İNSAN KAYNAKLARI VE
İSTİHDAM FUARI**

Değerli okurlar,

Yerel yönetimlerde fikir ve tecrübe paylaşımı anlamında, 2015 yılının son çeyreğini, UCLG-MEWA ailesi olarak oldukça verimli geçirdik. Yaptığımız etkinlikleri ve yerel yönetimlerin sesini Newsletter Dergisi aracılığıyla düzenli bir şekilde siz değerli okuyucularımıza duyurmaya çalıştık. Bu anlamda bizim için bir mihenk taşı niteliği taşıyan dergimizin 10. sayısını istifadenize sunarak, daha nice sayılan siz kıymetli okurlarımızla buluşturmayı umut ediyoruz.

UCLG-MEWA olarak bu yıl Yönetim Kurulu ve Konsey Ortak Toplantımızı, UCLG-MEWA Çevre Komitesi birinci toplantısı ve Sürdürülebilir Kentler Forumu ile birlikte 13-14 Kasım tarihlerinde Malatya’da gerçekleştirdik. Toplantıda alınan kararları ve UCLG-MEWA Çevre Komitesi’nin yapılanmasına dair ayrıntılı bilgileri dergimizde bulabilirsiniz. Bununla birlikte Birleşmiş Milletler’in öncülüğünde başlatılan “Kadına Karşı Şiddetle Mücadele için 16 Günlük Aktivizm” kampanyasına ait detayları da ilerleyen sayfalarda görebilirsiniz.

İran’da gerçekleşen Asya Belediye Başkanları Forumu (AMF) 5. Yönetim Kurulu Toplantısı ve buna paralel olarak düzenlediğimiz UCLG-MEWA Kültür Komitesi Toplantısı ile 2015’in son çeyreğine adım atmıştık. Toplantılara dair ayrıntılı bilgiyi sizler için haber haline getirdik. Bunun yanı sıra Konya’da kurucuları arasında bulunduğumuz Dünya Yerel Yönetim ve Demokrasi Akademisi Vakfı (WALD) ile Uluslararası Marka Şehirler Zirvesi’nin ilkinin yapmış olduk. Yerel yönetim temsilcileri ve özel sektörü buluşturduğumuz bu zirvede, UCLG-MEWA Akıllı Şehirler Komitesi Toplantısı’nı gerçekleştirdik. Marka ve akıllı şehirler teması altında, Nevşehir Belediye Başkanı Hasan ÜNVER ve Zeytinburnu Belediye Başkanı Murat AYDIN ile bu sayıda röportajlar yaptık. Her iki belediye başkanımıza da sorularımıza verdikleri cevaplar için teşekkürlerimi sunuyorum.

Bu dönemin yerel yönetimler açısından küresel ölçekteki en önemli gündemi, Paris’te gerçekleşen UCLG Dünya Konseyi Toplantısı ve Yerel Liderler için İklim Zirvesi’ydi. Bölgemizden birçok belediyenin de katıldığı toplantılara dair kapsamlı bir haberi siz değerli okuyucularımızla bu sayıda paylaşıyoruz.

UCLG-MEWA ailesi olarak yerel yönetimler açısından birçok önemli gelişmenin yaşandığı 2015 yılını geride bıraktığımız bu sayıyla birlikte, yeni dönemin başta bölgemiz olmak üzere tüm dünyaya barış, huzur ve sevgi getirmesini diliyor, sizleri Newsletter dergimizin 10. sayısıyla baş başa bırakıyorum. Gelecek sayıda gerçekleştireceğimiz etkinliklerde sizlerle yeniden buluşmak dileğiyle...

Distinguished readers,

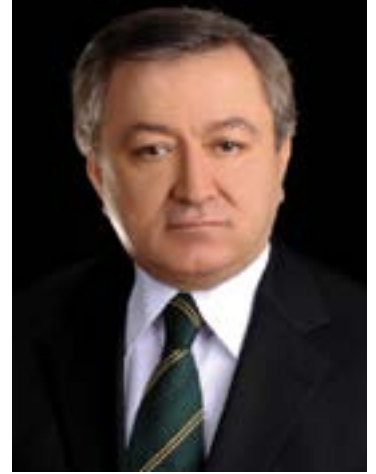
Last quarter of 2015 has been quite fruitful for us, as UCLG-MEWA community, in terms of the exchange of ideas and experiences among local authorities. We have been trying to make the voices of local authorities heard, and to announce our activities by means of this Newsletter, on a regular basis. In this sense, we are presenting you the 10th issue of our Newsletter, which is a cornerstone for us, and we hope that we will introduce to you, our distinguished readers, many more issues in the future.

We have held this year’s UCLG-MEWA Executive Bureau and Council Joint Meeting in Malatya, Turkey, on 13-14 November, in conjunction with the first meeting of the UCLG-MEWA Committee on Environment, and Sustainable Cities Forum. You will find the decisions of the meeting and detailed information of the structure of the UCLG-MEWA Committee on Environment in our Newsletter. Furthermore, you will see details of the “16 Days Activism Against Gender Based Violence” campaign, led by the United Nations.

We have started the last quarter of 2015 with the 5th Executive Board of the Asian Mayors Forum (AMF), and the Committee on Culture Meeting, organized in parallel with the AMF event. We have compiled the detailed information on the meeting for your consideration. Besides, we have organized the first International Brand Cities Summit in Konya, Turkey, with World Academy for Local Government and Democracy (WALD). We held the UCLG-MEWA Committee on Smart Cities meeting within the framework of this summit. We have made interviews with Mr. Hasan ÜNVER, Mayor of Nevşehir, and Mr. Murat AYDIN, Mayor of Zeytinburnu for this issue. I would like to thank both mayors for their answers to our questions.

The most important agenda item of this period in terms of local government was the UCLG World Council and the Climate Summit for Local Leaders. We are sharing with you, our distinguished leaders, a comprehensive news report on many municipalities from our region.

With this issue of the Newsletter, which we publish at the end of 2015, a year in which many important developments for local authorities occurred, we wish that the new year will bring peace and tranquility to all around the world, and I leave you with the 10th issue of our Newsletter. We wish to meet you again with our new activities...



Mehmet DUMAN

UCLG-MEWA

Genel Sekreteri / Secretary General

UCLG MEWA Newsletter

sayı/issue:10 Kış/Winter 2015

UCLG-MEWA Adına İmtiyaz Sahibi
Publisher on Behalf of UCLG-MEWA
Mehmet DUMAN

Yazı İşleri Müdürü
Editor in Chief
Hasan Ali ŞÜKÜR

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü
Managing Editor
Rüya KEBAPÇIOĞLU

Genel Yayın Yönetmeni
Executive Editor
Salim KORKMAZ

Genel Yayın Koordinatörleri
General Publishing Coordinators
Mohamed HOSEN ALMAHLI
Hülya ALPER

Çevirmenler-Editörler
Translators-Editors
Mohamed HOSEN ALMAHLI,
E. Gökçe YANIK, Uğur YILDIRIM
Salim KORKMAZ

İdari ve Mali İşler
Administrative and Financial Affairs
Metin ÖZDEMİR

Haber Merkezi
News Center
Adrien Jean-Baptiste Armel LICHA,
E. Gökçe YANIK, Rüya KEBAPÇIOĞLU,
Handan BAYRAM, Sedrettin KONUK,
Mohamed HOSEN ALMAHLI,
Randa AL SABBAGH, Salim KORKMAZ,
Sümeyye SARAL, Metin ÖZDEMİR,
Melis ŞAHİN, Ö. Faruk TOP

UCLG-MEWA Newsletter Dergisi'nin yayın faaliyetleri, UCLG-MEWA adına WALD Akademi tarafından yürütülmektedir.

"Publishing activities of UCLG-MEWA Newsletter is carried out by WALD, on behalf of UCLG-MEWA."

Grafik Tasarım
Graphic Design
Zeynep SALANTUROĞLU

Yayına Hazırlık / Baskı - Cilt
Production / Printing - Binding

aryanbasım®
Tanıtım ve Matbaa Hizmetleri San. ve Tic. Ltd. Şti.

www.aryanbasim.com.tr

Yönetim Yeri
Publication Management
Aryan Basım Tanıtım ve Matbaa Hizmetleri
San. ve Tic. Ltd. Şti.
Yüzyıl Mahallesi Mas-Sit Matbaacılar Sitesi
5. Cadde No:57 Bağcılar - İstanbul / Türkiye
T: 0212 544 99 06 F: 0212 432 06 22



4 Faaliyetler - Events

- AMF Yönetim Kurulu Toplantısı ve UCLG-MEWA Kültür Komitesi Toplantısı
The Fifth Executive ve Board Meeting of AMF and UCLG-MEWA Committee on Culture
- WALD Uluslararası Marka Şehirler Zirvesi & UCLG-MEWA Akıllı Şehirler Komite Toplantısı
WALD International Brand Cities Summit & UCLG-MEWA Committee on Smart Cities Meeting
- UCLG-MEWA Yönetim Kurulu ve Konsey Ortak Toplantısı
UCLG-MEWA Executive Bureau and Council Joint Meeting
- Çevre Komitesi Toplantısı ve Sürdürülebilir Kentler Forumu
Meeting of Committee on Environment and Sustainable Cities Forum
- 16 Günlük Aktivizm Kampanyası:
Kadına Karşı Şiddete Dur De!
16 Days of Activism:
Say No to Violence against Women

18 Haberler - News

- 3.Yaşanabilir Şehirler Sempozyumu
3rd Livable Cities Symposium
- İstanbul Kadın İstihdam ve Girişimcilik Merkezi Projesi
İstanbul Women Employment and Entrepreneurship Center

36



20



52



39



Haberler - News

- ▶ II.Uluslararası Stratejik Kamu Yönetimi Sempozyumu
2nd International Strategic Public Management Symposium
- ▶ UCLG-MEWA, D-8 ve UCLG-AVRASYA ile Mutabakat Zaptı İmzaladı
UCLG-MEWA Signed MoUs With D-8 And UCLG-EURASIA
- ▶ UCLG-MEWA ile İKGF-Dİ Arasında İşbirliği
Cooperation Between UCLG-MEWA and ICYF-DC
- ▶ "WALD 2015 İstikrar Söyleşileri"
"WALD 2015 Stability Talks"
- ▶ Somali Demokratik Cumhuriyeti Heyetinin UCLG-MEWA Ziyareti
Visit by the Delegation of Somali Democratic Republic to UCLG-MEWA
- ▶ TUSELOG Konferansı
TUSELOG Conference
- ▶ UCLG Dünya Teşkilatı Toplantıları Paris'te Gerçekleşti
UCLG World Organization Meetings Took Place in Paris
- ▶ Küresel Tasarım Kentleri Teşkilatı 3.Genel Kurulu
3rd General Assembly Of Global Design Cities Organization
- ▶ Çocuk Dostu Şehirler Projesi
Child-Friendly Cities Project

39 Duyurular - Announcements

- ▶ UCLG-MEWA 2016 Kongresi - Ev Sahipliği Yapacak Kent
UCLG-MEWA 2016 Congress - Hosting City

30 Röportaj - Interview

- ▶ Zeytinburnu Belediye Başkanı Murat AYDIN ile Röportaj
Interview with Murat AYDIN, Mayor of Zeytinburnu

42 Röportaj - Interview

- ▶ İSFALT A.Ş. Genel Müdürü Ahmet AĞIRMAN ile Röportaj
Interview with Ahmet Ağırman, General Manager of İSFALT A.Ş

48 Röportaj - Interview

- ▶ Nevşehir Belediye Başkanı Hasan ÜNVER ile Röportaj
Interview with Hasan Ünver, Mayor of Nevşehir

52 En iyi uygulama - Best Practice

- ▶ Malatya Entegre Çevre Projesi
Malatya Integrated Environmental Project



• AMF Yönetim Kurulu Aile Fotoğrafı / Family Photo of the AMF Executive Board

AMF Yönetim Kurulu Toplantısı ve UCLG-MEWA Kültür Komitesi Toplantısı The Fifth Executive Board Meeting of AMF and UCLG-MEWA Committee on Culture

29 Ağustos 2015 tarihinde İran'ın Tahran şehrinde, Tahran Belediyesi'nin ev sahipliğinde düzenlenen Asya Belediye Başkanları Forumu (AMF)'nin 5. Yönetim Kurulu Toplantısı ulaşım ve turizm konulu paralel oturumlarla birlikte başarıyla gerçekleşti.

The 5th Executive Board Meeting of Asian Mayors Forum (AMF) was organized successfully with parallel sessions on transportation and tourism, on 29 August 2015, in Tehran, Iran, hosted by Tehran Municipality.

Rüya KEBAPÇIOĞLU

Toplantıya MEWA bölgesinden; Adana Büyükşehir Belediyesi, Bağdat Belediyesi, Büyükçekmece Belediyesi, Diyarbakır Büyükşehir Belediyesi, Elmadağ Belediyesi, Eyyübiye Belediyesi, Gaziantep Büyükşehir Belediyesi, Gaziosmanpaşa Belediyesi, İstanbul Büyükşehir Belediyesi, İsfahan Belediyesi, Kocaeli Büyükşehir Belediyesi, Konya Büyükşehir Belediyesi, Osmangazi Belediyesi, Pendik Belediyesi, Seferihisar Belediyesi ve diğer birçok belediyeden belediye başkanları ve temsilciler katıldı.

Açılış AMF Genel Sekreteri Mohammad Khodadadi'nin konuşmasıyla başladı. Khodadadi'nin ardından söz alan UCLG-MEWA Genel Sekreteri

Many mayors and representatives from MEWA region including Adana, Baghdad, Büyükçekmece, Diyarbakır, Elmadağ, Eyyübiye, Gaziantep, Gaziosmanpaşa, İstanbul, İsfahan, Kocaeli, Konya, Osmangazi, Pendik, Seferihisar, participated in the meeting.

The program started with the opening speech of Mohammed Khodadadi, Secretary General of AMF. Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General who took the floor after Mr. Khodadadi, underlined the contributions of civil society's organization in the west to the traffic problem by remarking the relation between transportation and tourism. Duman, giving the example from the high tourism statistics in the cities of developed countries, stated that "In developed countries in-

Mehmet Duman, konuşmasında ulaşımın ve turizmin birbirleriyle olan ilişkisine dikkat çekerek batılı ülkelerde sivil toplumun örgütlenmesinin trafik sorunun çözümüne yaptığı katkıları vurguladı. Gelişmiş ülkelerin şehirlerindeki yüksek turizm istatistiklerinden örnek veren Duman, "Turizm konusunda yatırım ve planlama işi, gelişmiş ülkelerde merkezi hükümetlerden yerel yönetimlere devredilmiş durumda. Turizm, şehirlerin gelirlerinde önemli kalemlerden biri, hatta birçok yerde en önemli gelir kaynağı. Londra şehri her yıl nüfusunun iki katı, Paris ise yaklaşık sekiz katı turist ağırlıyor. Dünyada güvenlikten ekonomiye pek çok alanda sorumluluğun, merkezi hükümetlerden yerel yönetimlerin yetki alanına devredilmesi eğilimi var. Dolayısıyla belediyeler hizmet ettikleri şehirlerde artık gelişmişliğin ölçütlerinden olan patent üretiminin artırılması için bile imkân yaratmaya çalışıyor ve akıllı şehirlere geçiyorlar. Böylesi bir ortamda tarihi zenginliği çok büyük olan Asya şehirlerinin de turizm gelirlerini artırmak için atılım yapmalarının zamanı artık geldi" dedi.

UCLG Dünya Teşkilatı Başkanı ve İstanbul Büyükşehir Belediyesi Başkanı Dr. Kadir Topbaş adına kürsüye gelen İBB Başkanvekili Ahmet Selamet, Asya şehirlerinin yükselen grafiğine dikkat çekti. Küresel ısınma, yoksullukla savaş ve göç gibi yerel yönetimlerin mücadele etmesi gereken önemli sorunlardan bahsetti. Selamet konuşmasının sonunda Irak, Suriye ve Yemen başta olmak üzere kargaşanın hüküm sürdüğü ülkelerdeki şehirlerin yaşadığı dram ve felaketi dile getirdi. AMF Başkanı ve Haikou Belediye Başkanı Ni Qiang'ın ardından söz alan Gaziantep Büyükşehir Belediye Başkanı Fatma Şahin'in ve Tahran Belediye Başkanı, AMF Kurucusu, UCLG Eşbaşkanı ve UCLG-MEWA Başkanı Dr. Mohammed Bagher Ghalibaf'ın konuşmalarının ortak noktası ise bölgede barışa duyulan acil ihtiyaçtı. Şahin, konuşmasında ayrıca Suriye'de yaşanan olaylar neticesinde göç eden vatandaşların durumuna da dikkat çekti.

Asya Belediye Başkanları Forumu'nun ikinci gününde UCLG-MEWA Kültür Komitesi toplantısı gerçekleştirildi. Yerel yönetimlerin kültür alanında yaptığı çalışmaların da paylaşıldığı toplantıda, Konya Büyükşehir Belediyesi'nin komiteye üyeliği kabul edildi. Ayrıca 10-20 Temmuz 2016 tarihlerinde İstanbul Büyükşehir Belediyesi'nin ev sahipliği yapacağı UNESCO Dünya Miras Komitesi'nin 40. Toplantısında UCLG-MEWA Kültür Komitesi'nin de yan etkinlik olarak yer alacağı belirlendi.

İkinci gün UCLG MEWA Kültür Komitesi Toplantısı'nın yanı sıra "Ulaşım ve Trafik Yönetimi: Asya Şehirlerinde Sürdürülebilir Kentsel Ulaşım" ve "Kentsel Turizmde Kültür ve Ekonomi" başlığında eğitim atölyeleri düzenlendi. Tahran'da başlayan toplantının diğer bölümü 31 Ağustos tarihinin Kazvin günü olması sebebiyle Kazvin'de devam etti. Kazvin'de "Asya Kentlerinde Sürdürülebilir Kentsel Ulaşım" ve "Asya Kentlerinde Kentsel Turizmin Kültürü ve Ekonomisi" başlığında teknik oturumlar yapıldı. Teknik toplantıların raporlarının sunulması ile birlikte 5. Asya Belediye Başkanları Forumu son buldu.

vestment and planning on tourism have been transferred to local governments from central governments. Tourism is one of the important sources of income, in fact in many places it is considered as the most important source of income. Every year London welcomes tourists which double the population of the city, and Paris hosts tourists approximately eight times more than its population. In today's world there is a tendency on transferring responsibility in many areas such as security and economy from central governments to local governments. Therefore, municipalities are trying to create opportunities in the city they serve, in order to increase the number of patents, as one of the criteria of development, and they switch to smart cities. In such an atmosphere, it's time for Asian cities that have such a historical wealth, to make a leap to increase tourism incomes."

Ahmet Selamet, Deputy Mayor of Istanbul, who took the floor on behalf of Dr. Kadir Topbaş, Mayor of Istanbul and President of UCLG, drew attention to the increasing graphic of Asian cities. He mentioned the important problems that local authorities should fight against such as global warming, poverty, and migration. At the end of his speech, Mr. Selamet mentioned the cities where drama and disasters are happening in the countries such as Iraq, Syria, and Yemen. Both Fatma Şahin, Mayor of Gaziantep, and Dr. Mohammed Bagher Ghalibaf, Mayor of Tehran, UCLG-MEWA President, UCLG Vice President, and Founder of AMF who made speeches after Ni Qiang, Mayor of Haikou and President of AMF, mentioned the urgent need for peace in the region. Şahin also drew attention to the situation of citizens who migrated because of the situation in Syria.

In the second day of the event, UCLG-MEWA Committee on Culture Meeting was organized. The membership application of Konya Metropolitan Municipality to the committee was accepted in the meeting where local authorities shared their cultural activities with each other. Moreover, it was proposed to organize a side event for UCLG-MEWA Committee on Culture at the 40th session of the UNESCO World Heritage Committee that will be held on 10-20 July 2016 and hosted by Istanbul Metropolitan Municipality.

In parallel with the UCLG-MEWA Committee on Culture meeting, workshops titled "Transport and Traffic Management: Sustainable Urban Transportation in Asian Cities" and "Culture and Economy Urban Tourism" were organized in the second day.

The other part of the meeting which started in Tehran, continued in Qazvin on 31 August 2015. Technical parallel sessions on Sustainable Urban Transportation in Asian Cities, and Culture and Economy of Urban Tourism in Asian Cities were held in Qazvin. With the presentation of the reports of technical meetings, the 5th meeting of Asian Mayors Forum was concluded.



• WALD Yönetim Kurulu Başkanı-UCLG-MEWA Genel Sekreteri / WALD Chairman of the Executive Board-UCLG-MEWA Secretary General Mehmet DUMAN

WALD Uluslararası Marka Şehirler Zirvesi & UCLG-MEWA Akıllı Şehirler Komite Toplantısı

WALD International Brand Cities Summit & UCLG-MEWA Committee on Smart Cities Meeting

WALD Uluslararası Marka Şehirler Zirvesi ve UCLG-MEWA Akıllı Şehirler Komite Toplantısı 8-9 Eylül 2015 tarihleri arasında Konya Büyükşehir Belediyesi'nin ev sahipliğinde Konya'da gerçekleştirildi.

WALD International Brand Cities Summit & UCLG-MEWA Committee on Smart Cities Meeting took place in Konya, Turkey on 8-9 September 2015 at the kind invitation of Konya Metropolitan Municipality.

Hülya ALPER

Yerel yönetimler, özel sektör, kamu kurum ve kuruluşları, sivil toplum kuruluşlarının temsilcileri ve akademisyenlerin bir araya geldiği, son yılların en dikkat çeken projelerinden biri olan; "II. Uluslararası Marka Şehirler Zirvesi" yerel yönetimlerin bu alanda hazırlamış oldukları uzun vadeli ve stratejik planlar, uygulanan son teknolojik yenilikler, marka algısı, şehirlerin markalaşması, konuda yaşanan sıkıntılar ve getirilen çözüm önerilerinin ele alması bakımından büyük ilgi gördü.

Dünya Yerel Yönetim ve Demokrasi Akademisi

"2nd International Brand Cities Summit" which is among the most riveting projects of recent years, and that brought together the representatives of local authorities, private sector, public institutions and organizations, civil society institutions and academicians, drew great attention with regards to long-term and strategic plans that local authorities prepared in this field, high technological innovations, brand perception, branding of the cities, challenges in the fields and solutions that are submitted.

The opening ceremony of the 2nd International Brand Cities Summit which was co-organized by World Acad-

Vakfı (WALD) ile Birleşmiş Kentler ve Yerel Yönetimler Orta Doğu ve Batı Asya Bölge Teşkilatı (UCLG-MEWA)'nın birlikte gerçekleştirdiği, ulusal ve uluslararası katılımın oldukça yoğun olduğu başta; Filistin, Libya, Lübnan, Suriye, Ürdün, Suudi Arabistan olmak üzere, farklı ülkelerden ve Türkiye'nin değişik illerinden (İstanbul, Ankara, İzmir, Mersin, Malatya, Şanlıurfa, Antalya, Bursa, Denizli, Hatay, Karabük, Nevşehir, Rize, Sakarya) yerel yönetim temsilcileri ile çok sayıda davetlilerin bir araya geldiği "II. Uluslararası Marka Şehirler Zirvesi"nin açılış programı, WALD Yönetim Kurulu Başkanı, UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet DUMAN ve Konya Büyükşehir Belediye Başkanı aynı zamanda UCLG-MEWA Eş Başkanı Tahir AKYÜREK'in konuşmaları ile başladı.

WALD Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet DUMAN; dünyadaki başarılı marka şehir örneklerine değindiği konuşmasında, "Kentlerimiz son yıllarda akıllı şehir uygulamaları alanında dünyaya örnek teşkil eden ve bizleri gururlandıran başarılı çalışmalara imza attı. Örneğin Türkiye genelinde başarıyla uygulanan MOBESE sistemi, dünyanın çeşitli üniversitelerinde tezlere konu olabilmektedir. Yine bu sistemin yaygın bir şekilde kullanılmaya başlamasıyla birlikte, şehirlerimizdeki suç oranları bariz şekilde azalmış, cinayetler ve çeşitli suçlar daha hızlı aydınlatılmaya başlanmıştır. Akıllı şehir uygulamaları sayesinde şehirlerde yaşayan insanlarımız birçok belediye hizmetine de daha kolay ulaşabilmektedir. Ancak bununla yetinmemeli, akıllı şehir uygulamalarını şehirlerimizin marka değerini artırmada bir araç haline getirebilmeliyiz. Bu alanda iddialı şehirlerimizin kimliklerinin "Akıllı Şehir" konseptiyle bütünleşmesini sağlamalıyız" ifadelerini kullanarak, markalaşmanın önemine vurgu yaptı.

Konya Büyükşehir Belediye Başkanı Tahir AKYÜREK de yaptığı konuşmasında marka şehir ve akıllı şehir olma yolunda birçok yatırıma imza attıklarını, Uluslararası Marka Şehirler Zirvesi'nin de Konya'nın, belediyelerin ve şehirlerin gelişimine, Türkiye şehirciliğine ve belediyeciliğine, genel olarak dünya şehirciliği ve belediyeciliğine katkı sağlayacağını söyledi.

Konya Büyükşehir Belediyesinin ev sahipliğinde gerçekleşen, II. Uluslararası Marka Şehirler Zirvesi'nin birinci günü; "Marka Şehirler ve Akıllı Belediyecilik Uygulamaları, Geleceğin Marka Şehirleri, konularının ele alındığı oturumların ardından düzenlenen; TURKCELL, INTEL, ERICSSON, MICROSOFT ve ARVENTO gibi büyük teknoloji şirketlerinin üst düzey temsilcilerinin yer aldığı "Marka Şehirler ve Teknoloji" paneli ile devam etti.

Zirvenin öğleden sonraki programında ise amacı; yeni teknolojiler konusunda yerel yönetimleri ve vatandaşların bilgisini geliştirmek, Orta Doğu ve Batı Asya Bölgesi'ndeki yerel yönetimler arasındaki ağı güçlendirmek ve bu vesileyle de vatandaşlara daha iyi ve yüksek standartlarda hizmet sağlamak olan UCLG-MEWA Akıllı Şehirler Komite Toplantısı gerçekleştirildi. Toplantıda, 16 Komite Üyesi yerel yönetim temsilcileri bir araya gelerek, çalışma ve deneyimleri ni paylaştılar.

emy for Local Government and Democracy (WALD) and United Cities and Local Governments Middle East and West Asia Section (UCLG-MEWA), with intense international and national participation of local government representatives and guests from different countries such as Palestine, Libya, Lebanon, Syria, Jordan, Saudi Arabia and Turkey's different cities (Istanbul, Ankara, İzmir, Mersin, Malatya, Şanlıurfa, Antalya, Bursa, Denizli, Hatay, Karabük, Nevşehir, Rize, Sakarya), started with the speeches of Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General and WALD Chairman of the Board, and Tahir Akyürek, Mayor of Konya and Co-President of UCLG-MEWA.

Mr. Duman emphasized the importance of branding in his speech in which he pointed out the successful brand city examples in the world, also stated that "Our cities have been braking grounds on successful works with regards to smart city applications that are important examples in the world and making us proud. For example, MOBESE system (Mobile Electronic System Integration) which is successfully used in Turkey, is subjected to dissertations in several universities throughout the world. Since this system is used widely in Turkey, the crime rates have increased dramatically, and murders and several crimes are solved more quickly. Thanks to the smart city applications our citizens can reach the municipal services more easily. However, we should not contend ourselves, and we should make the smart city applications a tool to increase the brand value of our cities. We need to ensure the integration of our cities' identities with "smart city" concept."

In his speech Tahir Akyürek, Mayor of Konya, stated that they have accomplished many investments in becoming a brand and smart city and that the International Brand Cities Summit will contribute to the development of Konya, municipalities and cities and urbanism and municipalism of Turkey and overall, of the world.

The first day of the 2nd International Brand Cities Summit, which was hosted by Konya Metropolitan Municipality, continued with "Brand Cities and Technology" panel in which the high level representatives of big technology companies such as Turkcell, Inter, Ericsson, Microsoft, and Arvento were present, and that was organized after the sessions in which "Brand Cities and Smart Municipalism Applications, Future Brand Cities" topics were discussed.

UCLG-MEWA Committee on Smart Cities aimed at developing the knowledge of local authorities and citizens on new technologies, strengthening the network between local authorities in Middle East and West Asia Region, and thereof ensuring better and high standards services to the citizens, was organized in the afternoon of the Summit. 16 Committee Members local authority representatives came together and shared their activities and experiences.



- UCLG-MEWA Yönetim Kurulu ve Konseyi “Turuncu Kampanyasını” destekledi /
UCLG-MEWA Executive Bureau and Council supported “Orange Campaign”

UCLG-MEWA Yönetim Kurulu ve Konsey Ortak Toplantısı

UCLG-MEWA Executive Bureau and Council Joint Meeting

UCLG-MEWA Yönetim Kurulu
ve Konsey Ortak Toplantısı 13
Kasım 2015 tarihinde Malatya 'da
gerçekleştirildi.

*UCLG-MEWA Executive Bureau and
Council Joint Meeting was held on 13
November 2015 in Malatya/Turkey*

Metin ÖZDEMİR
Hasan Ali ŞÜKÜR

UCLG-MEWA Yönetim Kurulu ve Konsey Ortak Toplantısı'nı gerçekleştirmek üzere bölge ülke-lerinden çok sayıda yerel yönetim üyeleri ve temsilcileri 13 Kasım 2015 tarihinde Türkiye Belediyeler Birliği'nin desteği ile Malatya Büyükşehir Belediyesi'nin ev sahipliğinde Malatya'da bir araya gelmişlerdir. Toplantının açılışından sonra, toplantı gündemi oylanarak kabul edilmiş ve kabul edilen gündeme uygun olarak UCLG-MEWA Yönetim Kurulu ve Konsey Ortak Toplantısı gerçekleştirilmiştir. Toplantının sabah oturumu UCLG-MEWA Ge-

Articles 45 and 55 of UCLG-MEWA Constitution stipulate that UCLG-MEWA Executive Bureau and Council shall meet at least once a year. Many local government members and their representatives came together on 13 November 2015 in Malatya/Turkey for the UCLG-MEWA Executive Bureau and Council Joint Meeting, organized with the support of Union of Municipalities of Turkey, and hosted by Malatya Metropolitan Municipality.

After the opening of the meeting, the agenda was voted and adopted and UCLG-MEWA Executive Bureau

nel Sekreteri Mehmet Duman, UCLG-AVRASYA Genel Sekreteri Rassikh Sagitov, D-8 Genel Sekreteri Dr. Seyed Ali-Mohammad Mousavi, Malatya Büyükşehir Belediye Başkanı Sayın Ahmet Çakır, Kocaeli Büyükşehir Belediye Başkanı İbrahim Karaosmanoğlu, Gaziantep Büyükşehir Belediye Başkanı Fatma Şahin, Tahran Belediye Başkanı, UCLG-MEWA Başkanı ve UCLG Başkan Yardımcısı Dr. Muhammad Bager Qalibaf'ın temsilcisi Sayın Goshtasb Mozafari ile İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanı adına, Türkiye Belediyeler Birliği Genel Sekreteri Hayrettin Güngör ve Malatya Valisi Süleyman Kamçı'nın konuşmalarıyla açılmıştır. Açılış toplantısının ardından Entegre Çevre sunumu, Malatya Büyükşehir Belediyesi Çevre Koruma ve Kontrol Daire Başkanı Alican BOZKURT tarafından, trambüs sunumu ise Malatya Büyükşehir Belediyesi Genel Sekreteri Arif EMECEN tarafından yapıldı. Öğleden sonra gerçekleştirilen genel oturumda toplantı gündemi onaylanarak kabul edilmiş ve aşağıdaki kararlar alınmıştır.

TOPLANTI KARARLARI

1. UCLG-MEWA'nın 19 Aralık 2014 tarihinde Adana'da gerçekleştirilen Konsey ve Yönetim Kurulu ortak toplantısından bu yana geçen sürede gerçekleştirilen faaliyetler ve gelişmeler hakkında hazırlanan Gelişme Raporu, UCLG-MEWA Genel Sekreteri Sayın Mehmet Duman tarafından Konsey ve Yönetim Kurulu Üyeleri'ne sunulurken, UCLG-MEWA'nın faaliyetleri konusunda bilgilendirilmişlerdir.

Karar:

Rapor, oybirliğiyle kabul edilmiştir.

2. UCLG-MEWA Mali Yönetim Komitesi'nce hazırlanan 2015 yılı Mali Yönetim Komitesi Raporu, yaptırılmak istenen denetim (audit) raporu ve yeni aidat hesaplama sistemi konuları; UCLG-MEWA Saymanı Bağcılar Belediye Başkanı Sayın Lokman Çağırıcı adına Ali Aydın tarafından Yönetim Kurulu ve Konsey Üyeleri'nin bilgilerine sunulmuştur.

Karar:

- 1 Ocak 2015-31 Aralık 2015 hesap dönemini kapsayan ve/veya UCLG-MEWA Üyeleri'nin görüşüne sunulan Mali Yönetim Komitesi Raporu oy birliği ile kabul edilerek 2015 yılı hesapları ibra edilmiştir.
- UCLG-MEWA'nın ulusal ve uluslararası projeler yapabilmesi ve yapılan projelere ortak olabilmesi için gerekli AUDIT raporunu hazırlayacak bağımsız dış denetim kuruluşunun belirlenmesi için Genel Sekretere yetki verilmesi kararlaştırılmıştır.
- Önümüzdeki dönemde uygulanmak üzere yeni aidat hesaplama sisteminin bölgesel bazda olmak üzere hazırlanması çalışmalarının yürütülmesi konusunda UCLG-MEWA Genel Sekreter'ine yetki verilmesi kararlaştırılmıştır.

3. UCLG-MEWA'nın 2016 yılı içinde yürüteceği projeler ve gerçekleştireceği faaliyetler hakkında UCLG-MEWA Projeler Koordinatörü Adrien Jean Bap-

and Council Joint Meeting was held in accordance with the adopted agenda.

Morning session of the meeting was opened with the speeches by Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General, Rassikh Sagitov, UCLG-EURASIA Secretary General, Dr. Seyed Ali-Mohammad Mousavi, D-8 Secretary General, Mr. Ahmet Çakır, Mayor of Malatya, Mr. İbrahim Karaosmanoğlu, Mayor of Kocaeli, Ms. Fatma Şahin, Mayor of Gaziantep, Mr. Goshtasb Mozafari, representative of Dr. Muhammad Bager Qalibaf, Mayor of Tehran, UCLG-MEWA President and UCLG Vice President, and Mr. Hayrettin Güngör, UMT Secretary General, on behalf of Dr. Kadir Topbaş, Mayor of Istanbul, and President of UMT; and Mr. Süleyman Kamçı, Governor of Malatya. After the opening session, Alican Bozkurt, Head of Environmental Protection and Control Department of Malatya Metropolitan Municipality, made the "Integrated Environmental Project" presentation, and Arif Emecen, Secretary General of Malatya Metropolitan Municipality made the "Trambüs" presentation. In the plenary session taking place in the afternoon, the agenda of the meeting was voted and adopted and the decisions below were taken.

DECISIONS

1. The Progress Report, which was prepared on the basis of progresses and activities taking place since the UCLG-MEWA Council and Executive Bureau Joint Meeting held in Adana, Turkey on 19 December 2014, was presented by Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General; and the Council and Executive Bureau members were informed about the activities of UCLG-MEWA.

Decision:

Report has been adopted unanimously.

2. 2015 Financial Management Committee Report which was prepared by UCLG-MEWA Financial Management Committee was submitted by Ali Aydın, on behalf of Mr. Lokman Çağırıcı, Mayor of Bağcılar and UCLG-MEWA Treasurer, for Executive Bureau and Council members' information.

Decision:

- The Financial Management Committee Report covering the period of 1 January 2015-31 December 2015 and submitted to UCLG-MEWA members' information has been adopted unanimously and accounts of 2015 were acquitted.
- It was decided that the Secretary General is authorized to determine the independent external audit organization, which will prepare the AUDIT report, required for receiving grants for national and international projects and being a partner of the projects.
- It was decided that the UCLG-MEWA Secretary General is authorized to make all the necessary works to prepare the new membership fee calculation system, to be implemented in the next period.

3. A presentation was made by Adrien Jean-Baptiste Armel LICHA, UCLG-MEWA Projects Coordinator, on the projects

tiste Armel LİCHA tarafından özet bir sunum yapılarak, Konsey ve Yönetim Kurulu Üyeleri bilgilendirilmiştir.

Karar:

Yapılan görüşmelerden sonra 2016 yılı Taslak Faaliyet programı oybirliği ile kabul edilerek kesinleşmiştir.

4. UCLG-MEWA'nın 2015 yılı Mali Yönetim Komitesi Raporu ve 2016 yılı Faaliyet Programı göz önünde bulundurularak hazırlanan 2016 Mali Yılı Taslak Bütçesi; UCLG-MEWA Saymanı ve Bağcılar Belediye Başkanı Lokman Çağırıcı adına Ali Aydın tarafından Konsey ve Yönetim Kurulu Üyelerinin bilgilerine sunulmuştur.

Karar:

- Görüşmeler sonucu yapılan oylamada, UCLG-MEWA 2016 Mali Yılı Bütçesi üyelerce oybirliği ile kabul edilerek kesinleşmiştir.
- UCLG-MEWA'nın 16 Aralık 2010 tarihinde Diyarbakır'da yapılan kongresinde oluşturulan "Filistin Dayanışma Fonunun" daha işlevsel hale getirilmesini sağlamakla amacıyla, önümüzdeki dönem itibarıyla "Yerel Yönetimler Dayanışma Fonu" olarak değiştirilmesi kararlaştırılmıştır.

5. UCLG-MEWA'nın Adana'da 19 Aralık 2014 tarihinde gerçekleştirilen UCLG-MEWA Konsey ve Yönetim Kurulu toplantısından bu yana gerçekleştirilen çalışmalarla ilgili hazırladığı UCLG-MEWA Ombudsman Raporu, UCLG-MEWA Ombudsmanı temsilcisi tarafından Yönetim Kurulu ve Konsey Üyeleri'nin bilgilerine sunulmuştur.

Karar:

Rapor kabul edilmiştir.

6. UCLG-MEWA'nın 19 Aralık 2014 tarihinde Adana'da yapılan Konsey ve Yönetim Kurulu toplantısından bu yana UCLG-MEWA'ya üyelik için toplam 14 yerel yönetim, yerel yönetim birliği ve birey başvuruda bulunmuştur. Bu dönem içinde; 4 adet üye UCLG-MEWA üyeliğinden ayrılma talebinde bulunmuştur. Ayrıca bu dönem içinde, 5 adet üyenin üyelik şartlarını yerine getirmedikleri için üyelikleri düşürülmesi teklif edilmiştir.

Karar:

Yeni üyelik başvuruları ve ayrılma talepleri oybirliği ile kabul edilmiştir. Üyelik şartlarını yerine getirmeyen üyelerin UCLG-MEWA üyeliği de sonlandırılmıştır.

7. Günümüzde kentleri trafik ve karbon emisyonu artışıyla yüz yüze getiren hızlı kentleşme, mobilitayı yerel ve bölgesel yönetimler için en karmaşık ve önemli problemlerden biri haline getirmektedir. Bu sebeple, yetki alanlarını rekabetçi ve cazip kılmak ve sürdürülebilir bir kentsel mobilitaya ulaşmak için, kent liderleri ve

and activities to be carried out by UCLG-MEWA in 2016; and the Council and Executive Bureau members were informed.

Decision:

After the negotiations, the Draft 2016 Program of Activities was adopted unanimously.

4. The 2016 Financial Year Draft Budget which was prepared in consideration of the UCLG-MEWA 2015 Financial Management Committee Report and 2016 Program of Activities was submitted by Ali Aydın, on behalf of Lokman Çağırıcı, Mayor of Bağcılar, and UCLG-MEWA Treasurer, for the Council and Executive Bureau members' information.

Decision:

- 2016 UCLG-MEWA Financial Year Budget has been adopted unanimously after negotiations.
- It was decided that the "Palestine Solidarity Fund", which was created at the UCLG-MEWA Congress held in Diyarbakır, Turkey on 16 December 2010, is changed as the "Local Authorities Solidarity Fund" in order that it becomes more functional in the upcoming period.

5. The UCLG-MEWA Ombudsman Report which was prepared by UCLG-MEWA, on the activities that had been done since the UCLG-MEWA Council and Executive Bureau Joint Meeting held in Adana, Turkey on 19 December 2014, was submitted for the Council and Executive Bureau members' information by the representative of UCLG-MEWA Ombudsman.

Decision:

Report has been adopted.

6. Since the UCLG-MEWA Council and Executive Bureau Joint Meeting held in Adana, Turkey on 19 December 2014, 14 local governments, local government associations and individuals applied for UCLG-MEWA membership. In this period, 4 members applied for resignation from UCLG-MEWA membership. Moreover, it was proposed that memberships of 5 members are terminated, since they have not fulfilled their obligations.

Decision:

Applications for membership and resignations from membership have been adopted unanimously. The memberships of members which failed to fulfill their obligations have been terminated.

7. Today, rapid urbanization, which confronts the cities with traffic and increased carbon emissions, makes mobility one of the most complex and important problems for local and regional governments. Therefore city leaders and local authorities should adopt new policies and develop innovative solutions to make their constituencies competitive and attractive, and achieve sustainable urban mobilization. The proposal of creating a "Committee on Urban Mobility", to find solutions to these problems and to ensure that UCLG-ME-

yerel yöneticiler yeni politikalar benimsemeli ve yenilikçi çözümler geliştirmelidir. Bu sorunlara çözüm bulmak ve UCLG-MEWA üyesi kentlerin de yararlanmasını sağlamak amacıyla "Kentsel Mobilite Komitesi'ni" oluşturulması yönündeki teklif, UCLG-MEWA Projeler Koordinatörü Adrien Jean Baptiste Armel LICHA tarafından Konsey ve Yönetim Kurulu üyelerinin bilgilerine sunulmuştur.

Ayrıca, toplantı esnasında üyelerden gelen öneriler ve istekler sonucunda; UCLG-MEWA Turizm Komitesi'nin kurulması teklif edilmiştir.

Karar:

Teklifler, oy birliği ile kabul edilmiş ve UCLG-MEWA Kentsel Mobilite Komitesi ve UCLG-MEWA Turizm Komitesi'nin kurulması kararlaştırılmıştır.

UCLG-MEWA Turizm Komitesi 'ne Konya Büyükşehir Belediyesi'nin başkanlığında kurulması kararlaştırılmıştır.

8. UCLG Dünya Teşkilatı ile UCLG-MEWA Bölge Teşkilatı Anatüzükleri gereği 3 yılda bir yapmaları gereken seçimli kongrelerini 2016 yılı içinde yapacaklardır. Yapılacak kongrelerde; UCLG Dünya Teşkilatı yönetim organlarına seçilmek üzere UCLG-MEWA üyeleri arasından teklif edilecek üyelere, UCLG-MEWA yönetim organlarına seçilecek üyelere adaylık çağrısında (duyurusunda) bulunulması, yapılacak çağrıdan sonra, yeterli adaylık başvurusu olmaması halinde; üyelerden gelecek öneriler doğrultusunda ve genel merkezle yapılacak değerlendirmeler sonucu oluşacak aday listelerinin, UCLG Dünya Teşkilatı ve UCLG-MEWA Yönetim Kurulları ve Konseylerine sunulması konusunda Genel Sekreter'in yetkilendirilmesi kararlaştırılmıştır.

9. Anatüzük gereği UCLG-MEWA'nın Kongresi 2016 yılında yapılacaktır. Kongreye ev sahipliği yapabilecek kenti belirlemek üzere üyelere çağrıda bulunulması teklif edilmiştir.

Karar:

Ev sahipliğini yapabilecek kentin bulunamaması halinde; bu konuda görüşmeler, incelemeler yapmak ve anlaşmalar imzalamak üzere Genel Sekreter'e yetki verilmesi kararlaştırılmıştır.

10. UCLG-MEWA üyesi olan ve Lübnan'da faaliyet gösteren Danniyeh Belediyeler Birliği; UCLG-MEWA'nın Lübnan temsilcisi olma talebinde bulunmuştur.

Karar:

Bu talebin; bölgede ki üyelik ağının geliştirilmesine yönelik yapılacak çalışmalarda verimli olacağı düşünüldükçe kabul edilmiştir.

WA members benefit from them was presented to the Council and Executive Bureau members by Adrien Jean Baptiste Armel LICHA, UCLG-MEWA Projects Coordinator.

Moreover, it was proposed that a UCLG-MEWA Committee on Tourism is created, in line with the suggestions and requests received from the members during the meeting.

Decision:

The proposals were approved unanimously and the launching of "UCLG-MEWA Committee on Urban Mobility" and "UCLG-MEWA Committee on Tourism" was adopted.

It was also decided that UCLG-MEWA Committee on Tourism is established under the presidency of Konya Metropolitan Municipality.

8. UCLG World Organization and UCLG-MEWA Section will hold their Congresses (with elections), which must be held every three years as per their Constitutions, in 2016. It was decided to make a call for the UCLG-MEWA members that will be proposed to be elected to the UCLG World Organization's governing bodies in the Congress, to become candidates for the UCLG-MEWA governing bodies in the Congresses and to mandate the Secretary General to present the list of candidates to be created in line with the proposals from the members and as a result of the evaluations carried out with the UCLG World Organization a, in case sufficient number of applications are not received after the calls.

9. The UCLG-MEWA Congress will be held in 2016, as per the Constitution. It was proposed to make a call to the members, to determine the city which will host the Congress.

Decision:

It was decided that the Secretary General is authorized to negotiate, make examinations and sign agreements, in case no host city is found.

10. Union of Danniyeh Municipalities, a UCLG-MEWA member which operates in Lebanon have applied to become the Lebanese representative of UCLG-MEWA.

Decision:

The request was approved, as it was deemed to be effective in the future activities aiming at expand the membership network in the region.



• UCLG-MEWA Çevre Komitesi Toplantısı'ndan Bir Kare / A Photo from the UCLG-MEWA Committee on Environment Meeting

Çevre Komitesi Toplantısı ve Sürdürülebilir Kentler Forumu

Meeting of Committee on Environment and Sustainable Cities Forum

UCLG-MEWA ilk Çevre Komitesi toplantısını Malatya Büyükşehir Belediyesi'nin ev sahipliğinde 13 Kasım 2015 tarihinde gerçekleştirdi.

The first meeting of UCLG-MEWA Committee on Environment was held on 13 November 2015, and hosted by Malatya Metropolitan Municipality.

Sümeyye SARAL

Toplantı Malatya Çevre Deklarasyonu'nun görüşülmesi ve komite başkanlık seçiminin yapılması, faaliyet programının görüşülmesi, ikinci çevre komitesi toplantısı için ev sahibi kentin seçilmesi gibi 4 gündem maddesinin tartışılması ve onaylanması ile tamamlandı. İstanbul Büyükşehir Belediyesi komitenin Başkanlığına seçilirken, Malatya Büyükşehir Belediyesi, Konya Büyükşehir Belediyesi ve Seferihisar Belediyesi komitenin Eş-Başkanlığına seçildiler. Bir sonraki toplantının da bu doğrultuda İstanbul'da gerçekleştirilmesi kararlaştırıldı. Malatya Çevre Deklarasyonu'na üyelerin ve diğer belediye mensuplarının değerli öneri ve talepleri dikkate alınarak son hali verildi. Mevcut faaliyet programı üyelerin önerisine sunuldu ve kabul edildi. Büyükşehir Belediye Dış İlişkiler Müdürü Abdülhamit Pehlivan ise

The meeting was completed after the negotiation and adoption of 4 agenda items such as negotiation of Malatya Environment Declaration, and elections for presidency of the committee, negotiation of program of activities, selection of the host city for the second committee meeting. While İstanbul Metropolitan Municipality was elected as the President of the Committee, Malatya Metropolitan Municipality, Konya Metropolitan Municipality, and Seferihisar Municipality were elected as the Co-Presidents. In this regard, it was decided to hold the second meeting in İstanbul. Malatya Environment Declaration was finalized taking account of valuable proposals and demands of the members and other municipality officers. The current program of activities were presented to the members and it was adopted. Abdülhamit Pehlivan, Director of International Affairs of Büyükşehir Belediye Municipality, proposed

COP 21'e gitmeden önce TBB öncülüğünde delegasyon olarak bir araya gelinmesi ve İklim Değişikliği Konferansı'na ilişkin önemli noktalarda bilgilendirme yapılması önerisini sundu. Geçtiğimiz Aralık ayında kurulmuş olan UCLG-MEWA Çevre Komitesi, 8 olan üye sayısını yeni gelen eş-başkanlarla birlikte 10'a yükseltmiş oldu. Çevre Komitesi bundan sonraki çalışmalarını ağırlıklı olarak iklim değişikliği ve HABITAT III hazırlıkları çerçevesinde yürütecektir.

Sürdürülebilir Kentler Forumu

UCLG-MEWA Yönetim Kurulu ve Konsey Ortak Toplantısı'na ek olarak yapılan UCLG-MEWA Çevre Komitesi toplantısının bir sonraki gününde Sürdürülebilir Kentler Forumu gerçekleştirildi. Bu forum kapsamında yerel yönetimler için faydalı olacağı düşünülen 4 oturum düzenlendi. Önemli Sivil Toplum Kuruluşları ile yerel yönetimler buluşturularak, yeni vizyonların oluşturulması için fırsat sunulmuş oldu. Sürdürülebilir yaşamın tartışıldığı ilk oturuma, değerli akademisyen Prof. Dr. Levent KURNAZ moderatörlük yaptı. Dünya Bankası Türkiye Ofisi'nden Mustafa Uğur ALVER, REC Türkiye'den Pınar AKPINAR, Arap Kentleri Teşkilatı(ATO)'ndan Ghassan SAMMAN ve EMBARQ Türkiye'den Güneş YERLİ'nin konuşmacı olarak yer aldığı oturumda; sürdürülebilirlik adına etkili çalışmalar yürüten bu kurumların, yerel yönetimlere yönelik ne gibi çalışmalar gerçekleştirdikleri konuşuldu.

İBB, "Belediye Başkanları İklim Sözleşmesi"ni imzalıyor

Sürdürülebilir Kentler Forumu'nun ikinci oturumu, değerli akademisyen Prof. Dr. Gökhan ORHAN'ın moderatörlüğünde iklim konusu tartışılarak gerçekleştirildi. Prof. Dr. Levent Kurnaz'ın iklim değişikliğine temel bir giriş yapmasının ardından, Türkiye'de iklim konusunda ciddi çalışmalar yapmış ya da yapmakta olan İstanbul ve Gaziantep Büyükşehir Belediyeleri sunumlarını gerçekleştirdiler. İstanbul Büyükşehir Belediyesi'nden Çevre Koruma Müdürü Fatih Erol İklim Eylem Planı hazırlıkları içerisinde olduklarını ve COP 21 öncesi Belediye Başkanları İklim Sözleşmesi(Compact of Mayors)'ne taahhütte bulunmayı düşündüklerini dile getirdi.

Malatya'da gerçekleştirilen toplantıların en önemli sonuçlarından biri olan Malatya Çevre Deklarasyonu, Malatya Büyükşehir Belediyesi Genel Sekreter Yardımcısı Ercan Turan tarafından okunarak kabul edildi. Bu aynı zamanda Çevre Komitesi'nin ileriki çalışmalarını da belirleyecek ve temelini oluşturacak bir rehber yerine geçiyor.

to meet as a delegation under the guidance of Union of Municipalities of Turkey, and to be informed about important points of Climate Change Conference, before going to COP 21. UCLG-MEWA Committee on Environment, which was launched in December 2014, increased the number of its members to 10 together with new co-presidents, which was 8 before. Committee on Environment will operate its future activities within the framework of climate change and Habitat III.

Sustainable Cities Forum

The day after the UCLG-MEWA Committee on Environment which was held in conjunction with UCLG-MEWA Executive Bureau and Council Joint Meeting, Sustainable Cities Forum was organized. Within this forum, 4 sessions that were thought to be beneficial for local authorities were organized. It was an opportunity for new visions to be created by bringing together the important civil society organizations and local authorities. An important academician, Prof. Dr. Levent Kurnaz moderated the first session in which sustainable life was discussed. In the session in which Mustafa Uğur Alver, from World Bank Turkey, Pınar Akpınar from REC Turkey, Ghassan Samman from Arab Towns Organization and Güneş Yerli from EMBARQ Turkey were present as speakers, what kind of activities for local authorities, these institutions can implement which are working on effective studies for sustainability, was discussed.

Istanbul Metropolitan Municipality Signs "Compact of Mayors"

The second session of Sustainable Cities Forum was moderated by distinguished academician, Prof. Dr. Gökhan Orhan, on climate issue. After a basic introduction to climate change by Prof. Dr. Levent Kurnaz, İstanbul and Gaziantep Metropolitan Municipalities which have done and are doing important activities on climate in Turkey, made presentations. Emel Kırac, Head of Environmental Protection and Development of Gaziantep Metropolitan Municipality, made a presentation on Climate Action Plan and shared their goals on decreasing carbon emission. Fatih Erol, Director of Environmental Protection Department of İstanbul Metropolitan Municipality, mentioned that they are working on the preparations of Climate Action Plan, and that they are considering committing to Compact of Mayors before COP21.

Malatya Declaration on Environment, which is among the most important outcomes of the meetings in Malatya was read by Ercan Turan, Deputy Secretary General of Malatya Metropolitan Municipality, and adopted consequently. This declaration is also a guide for determining and underpinning the upcoming activities of the committee.

Malatya Çevre Deklarasyonu

Sürdürülebilir Şehirler ile ilgili 11. Sürdürülebilir Kalkınma Hedefi (SDG 11) vasıtasıyla- şehir ve alt ulusal yönetimlerin tüm boyutlarıyla oynamaları gereken rolün öneminin tanınmasıyla sonuçlanan 2030 Sürdürülebilir Kalkınma Gündemi'nin kabulü doğrultusunda Malatya'da toplanmış belediye başkanları, bölgesel yönetim başkanları ve ortak olduğumuz kurumların temsilcileri olarak bizler ;

Başta sürdürülebilir kentleşme üzerine başlıca bir hedefin gerekliliği hakkında bütün Birleşmiş Milletler Ana Müzakere Gruplarıyla ortaklaşa yayınlanan beyannameyi, Yerelleşme Üzerine Küresel Danışmanlık önerilerini, Kentsel Kampanya (Urban Campaign) ile birlikte yürüttüğümüz çalışmayı ve öncelikle İklim ve Bölgeler üzerine Lyon Deklarasyonu olmak üzere, 2012 yılından 2015 yılına kadar Küresel Görev Gücü tarafından yapılmış beyanları göz önünde tutarak, sizlere iş bu bildiri vasıtasıyla; İklim değişikliği konusuyla ilgili olarak,

- Sürdürülebilir Kalkınma Hedefleri'nin 7. ve 13. hedeflerinin de önemini gözeterek, yerel ve alt ulusal seviyede ilgili faaliyetlerin uygulamaya alınmasının yanı sıra, yerel tarafların ve vatandaşların da harekete geçirilmesinde kilit aktörler olacağımızı,
- Ulusal yönetimler, uluslararası kurumlar, özel sektör, finans kurumları ve sivil toplumla, her seviyede yenilenebilir enerji tabanlı, düşük emisyonlu ve dirençli bir kalkınma yaklaşımına evrilmeyi destekleyen güçlü ve verimli bir iklim değişikliği topluluğu oluşturabilmek adına çaba göstereceğimizi
- Ulusal yönetimleri, yerel ve alt ulusal yönetimlerin ulusal ve küresel çabalara da katkıda bulunacak iklim değişikliği ile ilgili yerel önlem ve uyum stratejilerini uygulama yeterliliğine sahip olmalarını sağlamaları ve yerel ve alt ulusal yönetimler arasında iklim odaklı eşgüdümlülüğü ve işbirliğini destekleyecek yapı ve çalışma çerçevelerini oluşturmaları için teşvik edeceğimizi,
- Yereldeki düşük karbon eylemlerini ve adaptasyon ölçümlerinin uygulamaya geçirilebilmesi için gerekli fonlara, kendi yerel bütçe tasarımlarımız çerçevesinde öncelik vereceğimizi ve bu kaynakları harekete geçireceğimizi,
- İklim değişikliğiyle mücadele etme kapasitemizi geliştireceğimizi,
- Benzer planların geliştirilmelerinin ve uygulamaya koyulmalarının yerel yönetimlerde istihdam yaratma ve ekonomik krizlerle başa çıkabilme yeterliliği sağladığını göz önünde bulundurarak, her fırsatta düşük karbon planlarımızı, düşük salımlı kalkınma planlarımızı,

Malatya Declaration On Environment

We, the mayors, presidents of regional governments, and representatives of our associations, gathered in Malatya, in line with the adoption of the 2030 Agenda for Sustainable Development resulting acknowledgment -through Sustainable Development Goal 11 on Sustainable Cities- of the role that cities and sub-national governments need to play in all its dimensions;

recalling the statements of the Global Task-Force of local and regional authorities from 2012 to 2015, in particular our joint statement with all United Nations Major Groups on the need for stand-alone goal on sustainable urbanization, the recommendations of the Global Consultation on Localization, our work together under the Urban Campaign, and the Lyon Declaration on Climate and Territories, declare through this document;

With regards to the topic of Climate Change, we are committed to:

- *Being key actors in implementation of local and sub-national actions, and in catalyzing of local stakeholders and citizens, regarding the importance of Goal 7 and 13 of the Sustainable Development Goals,*
- *Engaging with national governments, intergovernmental bodies, private sector, finance institutions and civil society to create a strong and effective global climate community that can support and implement a rapid transformation towards the global utilization of a renewable energy based, low-emission, resilient development approach at all levels,*
- *Urging national governments to ensure that local and sub-national governments have the capacity and resources to implement local climate mitigation and adaptation strategies that contribute to national and global efforts, and to create enabling structures as well as effective framework conditions that enhance climate cooperation and complementarity between local and sub-national governments,*
- *Mobilizing and prioritizing actively within our own local budgetary schemes the necessary funding required to implement both local low carbon actions and adaptation measures,*
- *Enhancing our response capacities to climate change,*
- *Generating, where we can, new and innovative sources of funding that can support our low carbon plans, low emission development plans, biodiversity action plans, our integrated sustainability plans, or other smart city development measures, noting that the development and implementation of these plans can offer a great opportunity for local governments to create local jobs and to respond to the economic crisis.*

biyo-çeşitliliğin korunması ile ilgili hareket planlarımızı, entegre sürdürülebilirlik planlarımızı ve diğer akıllı şehir uygulamalarımızı destekleyecek yeni ve yenilikçi fon kaynakları yaratacağımızı, Kentsel Tarım konusuyla ilgili olarak,

- Yalnızca tüketici konumuna getirilen kentlilerin toprakla tekrardan buluşmalarını sağlayacak çalışmalar yapacağımızı ve kentli insanların üretici konumuna gelmesini sağlayacağımızı,

- Yerel yönetimlerin, besin zincirlerini kısaltıp, yerel üretimi desteklemek suretiyle tarımsal üretime ve yerel ekonomik büyüme oranlarına katkıda bulunabileceklerini göz önüne alarak, şehirlerimizdeki doğal kaynaklarımızı, çevre bölgelerin gıda güvenliğini tehlikeye atmayacak yöntemlerle yöneteceğimizi,

- Bölgelerimizde yaşayan bireylerin güvenli, makul fiyattaki besleyici gıdalara erişimini sağlayacağımızı,

- Biyo-çeşitliliğin korunmasını, kentsel planlama ve kalkınma stratejilerimizin temel parçalarından biri haline getireceğimizi,

Atık Yönetimi ve Kirlilik konusuyla ilgili olarak,

- Vatandaşlarda evsel atıkların azaltılmasına yönelik farkındalık oluşturacağımızı,

- Yerel seviyede çocuklar ve gençlerimiz için temel atık eğitim ve öğrenimini teşvik edeceğimizi,

- Verimli doğal kaynak yönetimi ve çevre koruma politikalarımız aracılığıyla toprak ve su kirliliğine bağlı olumsuzlukların azaltılmasına katkıda bulunacağımızı ve bu kaynaklarımızı koruyacağımızı,

- Hava ve gürültü kirliliğine ilişkin harekete geçeceğimizi ve gerekli çalışmaları yapacağımızı,

- Atıkların önce kaynağında azaltılması ve sonra ayrıştırılmasıyla ilgili olarak entegre uygulama projeleri geliştireceğimizi ve atık çeşidinin her türünün bertaraf edilmesiyle ilgili çaba göstereceğimizi,

- Tehlikeli atık yönetimine ilişkin istişareleri yerel yönetimler düzeyinde artırarak merkezi yönetimi harekete geçireceğimizi,

Enerji konusuyla ilgili olarak,

- Yenilenebilir enerji kaynaklarından bölgemiz için elverişli ve uygun olan yatırımları teşvik edeceğimizi,

- Bölgelerimizde bulunan korunmasız grupların uygun maliyetteki yeşil enerjiye erişiminde boşlukları belirleyeceğimizi,

- Devlet daireleri, ofisler, okullar ve benzeri kamu kuruluşlarında enerji verimliliği yüksek binalar ve yeşil enerji kaynaklarının sürdürülebilirliği tedarik süreçlerimize bir koşul olarak dahil edeceğimizi,

- Karbon salımı ve enerji verimliliği sorunlarını aşabilmek için, başta yerel ulaşım ve kentsel planlama politikalarımızla ilgili olanlar olmak üzere, “akıllı şehir” teknolojilerine yatırımları teşvik edeceğimizi ve ekolojik yaşama ulaşma hedefiyle insan ve doğayı barıştırmayı taahhüt ediyoruz.

With regards to the topic of Urban Agriculture, we are committed to:

- *Working through meeting the cities that are positioned only as the consumers with the earth, and ensuring that people in the city would be producers again,*

- *Managing natural resources in urban areas, in ways that do not underpin food security for the surrounding territory, considering that local governments can support agricultural production and local economic growth by shortening the food chain and promoting local production,*

- *Ensuring that people are able to purchase and cook safe, affordable, nutritious food,*

- *Ensuring that biodiversity conservation is an integral part of urban planning and development strategy.*

With regards to the topic of Waste Management and Pollution, we are committed to:

- *Raising awareness in public at the residential level for reduction of waste,*

- *Promoting training and education related to basic waste for kids and youth in local level,*

- *Contributing to the reduction of the negative effects related to water and soil pollution through effective natural resource management and environmental protection, and protecting these resources,*

- *Mobilizing for air and noise- pollution and doing the necessary activities,*

- *Developing integrated implementation projects on decreasing the waste first in its sources, and then parsing, and making efforts about disposal of any kind of waste,*

- *Mobilizing the central government through increasing the consultations on dangerous waste management in local authorities level,*

With regards to the topic of Energy, we are committed to:

- *Promoting convenient and favorable investments from renewable energy sources for our region,*

- *Identifying gaps in access to affordable green energy among vulnerable groups in our communities,*

- *Investing in energy efficient buildings and green energy sources in public institutions (e.g. government offices, schools, etc.), and introducing sustainability criteria into our procurement practices,*

- *Promoting investments in “smart city” technologies -especially those concerning local transport and urban planning policies- with the aim of impacting energy efficiency and carbon emissions significantly, and reconciling humanity and the nature with the aim of reaching ecological life.*

UCLG - MEWA PRESIDENCY (2013 - 2016)



Dr. Mohammad Bager QALIBAF
Mayor of Tehran

UCLG-MEWA PRESIDENT
UCLG VICE PRESIDENT

CO-PRESIDENTS



Aziz KOCAOĞLU
Mayor of İzmir



Thikra ALWASH
Mayor of Baghdad



Tahir AKYÜREK
Mayor of Konya



Gültan KIŞANAK
Mayor of Diyarbakır



Nizar HIJAZI
President of Union of
Gaza Municipalities



Lokman ÇAĞIRICI
Mayor of Bağcılar
**UCLG-MEWA
TREASURER**



Mehmet DUMAN
**UCLG-MEWA
SECRETARY
GENERAL**



Uğur GÖKHAN
Mayor of Çanakkale
**UCLG-MEWA
OMBUDSMAN**

Speed, technical skill, experience, confidence, precision.
These are the key elements in the making of a professional.



MASTER OF ASPHALT

İSTANBUL ASPHALT PLANTS
INDUSTRY & TRADING INC.

  / isfaltas

www.isfalt.com



3.Yaşanabilir Şehirler Sempozyumu

3rd Livable Cities Symposium

Ö. Faruk TOP

WRI Türkiye Sürdürülebilir Şehirler tarafından bu yıl üçüncüsü düzenlenen “Yaşanabilir Şehirler Sempozyumu 2015” 19-20 Kasım’da İTÜ Ayazağa Kampüsü Süleyman Demirel Kültür Merkezinde gerçekleşti.

“Livable Cities Symposium 2015” organized by WRI Turkey Sustainable Cities this year for the third time, took place on 19-20 November at Istanbul Technical University (İTÜ), Ayazağa Campus, Süleyman Demirel Convention Center.



• Sempozyum Sonrası Plaket Takdimi / Plaque Presentation after the Symposium

UCLG-MEWA’nın da destekçisi olduğu ve oturum düzenlediği sempozyuma, Dünya’nın birçok ülkesinden gelen yerli ve yabancı; alanın uzman konuklar katıldı. Kent İçi Ulaşım, Enerji Verimliliği ve İklim Değişikliğine Etkileri, Yaşanabilir Şehirler İçin Ulaştırma Çözümleri ve Tasarım Yoluyla Daha Güvenli Şehirler olmak üzere konular üç ana başlıkta ele alındı.

Açılış konuşmalarında İETT Genel Müdürü Mümin KAHVECİ bu yıl çevreci ve bisiklet aparatı olan bine yakın yeni otobüs alınacağını müjdelirken, İTÜ Rektörü Prof. Dr. Mehmet KARACA ise, İstanbul’un trafik problemini dile getirdi. KARACA, “Her yıl İstanbul’a 500 bin kadar nüfus katılıyor. Biz de İTÜ olarak global düşünüp yerel hareket ediyoruz. Bu açıdan bu sempozyumun oldukça önemli olduğunu düşünüyorum.” dedi. WRI Türkiye Sürdürülebilir Şehirler Direktörü Arzu TEKİR ise açılış konuşmasında, EMBARQ Türkiye’nin WRI Türkiye Sürdürülebilir Şehirler ismi ile artık farklı bir yapıya dönüştüğünü belirtti.

UCLG-MEWA’nın düzenlediği Bölgeden Toplu Taşıma Yaklaşımları Oturumunda, Amman Belediyesi Trafik Operasyonları Yöneticisi Müh. Mohammed Al RAHAHLEH, Nablus Belediyesi Şehir Mühendisi Azzam QASRAWI, İETT Strateji Geliştirme Daire Başkanlığı İş Zekası ve Proje Departmanı’ndan Recep KİŞLA ve İETT Strateji Geliştirme Daire Başkanlığı İş Zekası ve Proje Yönetim Müdürlüğü Dış İlişkiler Sorumlusu Umut Alkım TUNCER sunumlarını gerçekleştirdiler. Oturumun moderatörlüğünü ise Boğaziçi Üniversitesi Öğretim Görevlisi Doç. Dr. Ilgın GÖKAŞAR yaptı. Oturum sonunda UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet DUMAN oturuma katılan moderatöre ve konuşmacılara plaket takdiminde bulundu.

Many local and international participants from all over the world that are experts in their fields participated in the symposium that UCLG-MEWA supported and organized a session. The topics were discussed under three main titles, which are Energy Efficiency in Intercity Transportation and Impacts to Climate Change, Transportation Solution for Livable Cities, and Safer Cities through Design.

At the opening remarks, Mümin Kahveci, General Manager of İETT, announced that around a thousand buses that are environmental-friendly and that have bicycle kits, will be bought this year, and Prof. Dr. Mehmet Karaca, Rector of İTÜ, talked about the traffic problem of Istanbul. Mr. Karaca stated that “Around 500.000 population adds to Istanbul every year. As İTÜ, we think globally and act locally. Therefore, I believe this symposium is very important.” In her opening speech, Arzu Tekir, Director of WRI Turkey Sustainable Cities, stated that EMBARQ Turkey has turned to a different structure with the name of WRI Turkey Sustainable Cities.

Eng. Mohammed Al Rahahleh, Manager of the Traffic Operations Department in Greater Amman Municipality, Azzam Qasrawi, City Engineer from Nablus Municipality, Recep Kışla from Strategy Development Department, Business Intelligence and Project Management Directorate of İETT, and Umut Alkım Tuncer, Foreign Affairs Officer of Strategy Development Department, Business Intelligence and Project Management Directorate made their presentation in the Approaches on Public Transportation from the Region session, that was organized by UCLG-MEWA. The session was moderated by Assoc. Prof. Ilgın Gökaşar, Academician at Boğaziçi University. Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General, presented plaques to the moderator and speakers at the end of the session.



• Lansman Sonrası Hatura Fotoğrafı / Memory Photo after the Launching Event

İstanbul Kadın İstihdam ve Girişimcilik Merkezi Projesi İstanbul Women Employment and Entrepreneurship Center

Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi, WALD ve UCLG-MEWA'nın birlikte yürüttüğü, İstanbul Kalkınma Ajansı 2015 yılı Kadın İstihdamının Artırılması Mali Destek Programı kapsamında desteklenmeye layık görülen; "İstanbul Kadın İstihdam ve Girişimcilik Merkezi" projesinin lansmanı, 14 Ekim 2015 tarihinde üniversite yönetimi ve proje paydaşlarının katılımıyla Topkapı Yerleşkesi konferans salonunda yapıldı.

The launching meeting of "Istanbul Women Employment and Entrepreneurship Center Project" which received the financial support of Istanbul Development Agency within the framework of Financial Support Program on Increasing Women Employment, partnered by WALD and UCLG-MEWA was organized on 14 October 2015 in Fatih Sultan Mehmet Vakıf University Topkapı Campus with the participation of university administration and Project partners.

Dünya Yerel Yönetim ve Demokrasi Akademisi Vakfı (WALD) ile Birleşmiş Kentler ve Yerel Yönetimler Orta Doğu ve Batı Asya Bölge Teşkilatı (UCLG-MEWA)'nın da ortakları arasında bulunduğu proje, kadın istihdamı konusunda özel sektör ve yerel yönetimleri bir araya getirmesi vesilesiyle de büyük önem arz etmektedir. Programın açılışında konuşma yapan Fatih Sultan Mehmet Üniversitesi Rektörü Musa DUMAN'ın ardından FSMVÜ Mütevelli Heyet Başkanı İsmail GERÇEK, Proje Yönetim Merkezi Müdürü Ali KURT, Esenler Belediye Başkan Yardımcısı Hasan TAŞÇI, Üsküdar Belediye Başkan Yardımcısı Mete YAPICI, Aile ve Sosyal Politikalar İl Müdür Yardımcısı Neslihan ÇAPAR, WALD Akademi Direktörü Hülya ALPER ve UCLG-MEWA Uluslararası Teşkilatlarla İlişkiler Koordinatörü Salim KORKMAZ konuşmalarını gerçekleştirdiler. Proje kapsamında Merkeze başvuran 1000 kadından 500'ü proje paydaşı firmalarda istihdam edilecek, aynı zamanda kendi işini kurmak isteyen kadınlara da KOSGEB destekli girişimcilik eğitimi ve danışmanlık hizmeti verilecektir.

The project of which United Cities and Local Governments Middle East and West Asia Section (UCLG-MEWA) and World Academy for Local Government and Democracy (WALD) are among the partners, is highly important for women employment as well as bringing together the local governments and private sector together.

Musa Duman, Rector of Fatih Sultan Mehmet Vakıf University, who made speech in the opening of the program said After Mr. Duman's speech, İsmail Gerçek, Chairman of the Board of Trustees, Ali Kurt, Director of Project Management Department, Hasan Taşçı, Vice Mayor of Esenler, Mete Yapıcı, Vice Mayor of Üsküdar, Neslihan Çapar, Vice Director of Provincial Directorate of Family and Social Policies, Hülya Alper, WALD Academy Director, and Salim Korkmaz, UCLG-MEWA Coordinator of Relations with International Organizations made their speeches. Within the framework of the project 500 out of 1000 women who applied to the center will be employed in the partner companies, and entrepreneurship training and consultancy services will be given to women who want to start their own businesses by KOSGEB (Small and Medium Enterprises Development Organization).

Rüya
KEBAPÇIOĞLU



• Sempozyum Düzenleme Komitesi / Symposium Organization Committee

II.Uluslararası Stratejik Kamu Yönetimi Sempozyumu

2nd International Strategic Public Management Symposium

Hülya ALPER

Dünya Yerel Yönetim ve Demokrasi Akademisi Vakfı (WALD), bu yıl ikincisini düzenlemiş olduğu “II. Uluslararası Stratejik Kamu Yönetimi Sempozyumu”, Marmara Üniversitesi ve European Cooperation in Science and Technology (COST), TÜBİTAK ve Potsdam Üniversitesi işbirliği ile 20-23 Ekim 2015 tarihleri arasında, Marmara Üniversitesi Sultanahmet Yerleşkesi’nde gerçekleştirildi.

World Academy for Local Government and Democracy (WALD) organized the 2nd International Strategic Public Management Symposium in cooperation with Marmara University, European Cooperation in Science and Technology (COST), TÜBİTAK and Potsdam University on 20-23 October 2015, in Sultanahmet Campus of Marmara University.

Türkiye'nin çeşitli üniversitelerinden katılım gösteren bilim insanları ile birlikte; 31 Avrupa Ülkesi'nden gelen 85 akademisyenin bulunduğu sempozyumda, Türkiye'de kamu yönetimi alanında yaşanan değişim rüzgârları, Avrupa ülkelerinin de deneyimleri ile birlikte akademik bir platformda ele alındı.

Sempozyumun açılış konuşmasını yapan WALD Yönetim Kurulu Başkanı ve aynı zamanda da Sempozyum Düzenleme Komitesi Üyesi olan Mehmet DUMAN konuşmasında; "Kamu yönetimi, disiplinlerarası bir özelliğe sahip olduğu için kamunun stratejik bir şekilde yönetimi ancak bütüncül (holistik) bir yaklaşımla sağlanabilir. Ünlü İslam düşünürü Farabi, Medinet'ül Fazıla yani "Erdemli Şehir" isimli eserinde erdemli şehrin yöneticisini; kuramsal mutluluğu öğrenen, öğrendiklerini yığınların anlayabileceği bir hale getirerek halka öğreten, kuramsal mutluluğu eylemsel iyiliklere dönüştürerek halkı yöneten kişi" olarak tanımlamıştır. Bu manada; ikincisi düzenlenen Stratejik Kamu Yönetimi Sempozyumu'nun, yerel yönetim temsilcileri için de kent yönetimi açısından ufuk açıcı bir nitelikte olacağına inanıyorum." dedi. Programa Marmara Üniversitesi'ni temsilen katılan Rektör Yardımcısı Prof. Dr. Recep BOZLAĞAN da konuşmasında, yerel yönetimlerde stratejik planlamanın önemine vurgu yaptı.

Çok sayıda davetlinin de katılım gösterdiği Sempozyumun ilk iki gününde; düzenlenen panellerde; "Türkiye'de Yerel Yönetimlerin Yeni Kamu Yönetimi Reformları, Sosyal Belediyecilik, Yerel Yönetimler Reformu İçin Anayasal İlkeler, Hizmet Sunumunda Adem-i Merkeziyetçi ve Katılımcı Yaklaşım, Yerel Yönetimlerde Öngörülemeyen Ekonomik Kriz Yönetimi, Yeni Yönetim Yaklaşımları ve Katılımcı Yerel Yönetim Deneyimleri" gibi birçok farklı konunun tartışıldığı 35 sunum gerçekleştirildi. Programın 3. ve 4. günü; Prof. Dr. Ömer DİNÇER'in Türkiye'nin kamu yönetimi reform deneyimlerini ele aldığı konuşmasının ardından, EU-COST destekli, Yerel Yönetim Reformları: Uluslararası Karşılaştırmaları (Local Public Sector Reforms: An International Comparison, LOC-Ref) Projesi" kapsamında oluşturulan çalışma gruplarıyla; Performans Ölçümü ve Bütçeleme, Belediyelerarası İşbirliği, Avrupa'da Yerel Yönetimlerin Geleceği, Yerel Yönetimlerde Vatandaş Memnuniyeti gibi konuları içeren çeşitli yerel yönetim projeleri değerlendirildi.

İki gün süren Loc-Ref çalışma grupları toplantısı, bildiri ve sunumların değerlendirilmesi ile sona erdi. WALD ve Marmara Üniversitesi tarafından hazırlanan katılım sertifikaları 4 gün süren sempozyuma tebliğ ve bildirileri ile katkı sağlayan katılımcılara, WALD Yönetim Kurulu Başkanı Mehmet DUMAN ve Sempozyum Düzenleme Kurulu Başkanı Doç. Dr. Yüksel DEMİRKAYA tarafından takdim edildi.

Winds of change about the public management in Turkey and European countries' experiences were discussed in an academic platform together with the scientists coming from different universities of Turkey, and 85 academicians from 31 European countries.

Mehmet Duman, WALD Chairman of the Board and member of the Symposium Organization Committee, stated in his speech that "Public administration, strategic public management can only be ensured with a holistic approach since it is an interdisciplinary characteristic. Farabi, a famous Islamic philosopher, defined the manager of the virtuous city, as "someone who learns the theoretic happiness, teaches the public what s/he has learned in a way that the people can understand, and who can manage the society by transforming the theoretic happiness to actual good," in his work al-Madina al-fadila (The Virtuous City). In this regard, I believe the 2nd Strategic Public Management Symposium will be stimulating with regards to city administration for the local authority representatives." Prof. Dr. Recep Bozlağan, Deputy Rector who participated as a representative of Marmara University, emphasized the importance of strategic planning in local authorities.

The first two days of the Symposium in which many guests participated in, 35 different presentations were made in which various different topics were discussed such as "New Public Administration Reforms in Local Authorities in Turkey, Social Municipalism, Statutory Principles for Local Authorities Reform, Decentralized and Participatory Approach in Service Provision, Unforeseen Economic Crisis Management in Local Authorities, New Governing Approaches and Participatory Local Authority Experiences."

In the 3rd and 4th day of the program, after the speech of Prof. Dr. Ömer Dinçer about public administration reform experiences of Turkey, various local government projects were reviewed about the topics of Performance Evaluation and Budgeting, Cooperation between Municipalities, Future of the Local Authorities in Europe, Citizen Contentment in Local Authorities, with the working groups that were created within the context of Local Public Sector Reforms: An International Comparison, LOC-Ref Project.

The two-day Loc-Ref working groups meetings were concluded with the evaluation of declaration and presentations.

Participation certificates that were prepared by WALD and Marmara University were delivered to the participants who contributed to the 4-days symposium with their advices and comments, by Mehmet Duman, WALD Chairman of the Board, and Assist Prof. Dr. Yüksel Demirkaya, President of Symposium Organization Committee.



• Dr. Seyed Ali Mousavi, Mehmet Duman, Rasikh Sagitov

UCLG-MEWA, D-8 ve UCLG-AVRASYA ile Mutabakat Zaptı İmzaladı

UCLG-MEWA Signed MoUs With D-8 And UCLG-EURASIA

Mohamed HOSEN
ALMAHLI

UCLG-MEWA, hem Ekonomik İşbirliği Teşkilatı (D-8) hem de Birleşmiş Kentler ve Yerel Yönetimler Avrasya Teşkilatı (UCLG-AVRASYA) ile her üç teşkilatın ortak ilgi alanlarına giren konularda işbirliği imkanlarını araştırmak ve kurumsal bir çerçeve oluşturmak amacıyla 13 Kasım 2015 tarihinde Malatya'da iki ayrı Mutabakat Zaptı imzaladı. UCLG-MEWA Yönetim Kurulu ve Konsey Ortak Toplantısı vesilesiyle, teşkilatları adına D-8 Genel Sekreteri Dr. Seyed Ali Mohammad Mousavi, UCLG-AVRASYA Genel Sekreteri Rasikh Sagitov ve UCLG-MEWA Genel Sekreteri Sn. Mehmet Duman Mutabakat Zabıtlarını imzaladılar.

Mutabakat Zaptı kapsamında, Taraflar, yerel yönetim aracılığıyla sürdürülebilir ekonomik ve sosyal kalkınmanın sağlanması amacıyla, işbirliği imkanlarını değerlendirmeye karar vermişlerdir. Mutabakat Zaptı ayrıca kapasite inşasında koordinasyon, teknik destek ve proje uygulaması alanlarında işbirliği öngörülmektedir. teşkilatlar, bu belirlenen alanlardaki ortaklık ve işbirliği imkanlarını araştıracaktır.

United Cities and Local Governments Middle East and West Asia section (UCLG-MEWA) signed two Memorandum of Understanding (MoU) with D-8 and UCLG-EURASIA on 13 November 2015 in Malatya, Turkey to establish institutional framework and explore collaborative links for mutual partnerships in areas of common and mutual interest. Dr. Seyed Ali Mohammad Mousavi, Secretary-General of D-8, Mr. Rasikh Sagitov Secretary-General of UCLG-EURASIA and Mr. Mehmet Duman, Secretary-General of UCLG-MEWA signed the MoU on behalf of their respective organizations on the occasion of the UCLG-MEWA Executive Bureau and Council Joint meeting.

Under the MoU's, the Parties agreed to explore opportunities for collaboration in joint activities in areas of their interests, with a view to pursuing sustainable economic and social development through local governance. The MoU's also envisages, among others, cooperation in capacity building, technical assistance and project implementation. the Organizations will identify areas of cooperation and explore possibilities of partnership in those identified areas.



• Elshad Iskandarov, Mehmet Duman

UCLG-MEWA ile İKGF-Dİ Arasında İşbirliği

Cooperation Between UCLG-MEWA and ICYF-DC

UCLG-MEWA ile İslam İşbirliği Teşkilatı'nın gençlik yapılanması olan, İslam Konferansı Diyalog ve İşbirliği Gençlik Forumu (İKGF-Dİ) arasında işbirliği protokolü yapıldı.

Cooperation Protocol was signed between UCLG-MEWA and Islamic Conference Youth Forum for Dialogue and Cooperation (ICYF-DC) which is a structure for youth under the Organization of Islamic Cooperation.

'İslam Dünyası Gençlik Başkenti İstanbul Programı' çalışmaları hakkında 18 Kasım 2015 tarihinde İstanbul'da gerçekleştirilen basın toplantısında İKGF-Dİ Başkanı Büyükelçi Elshad Iskandarov, İslamofobi ile mücadele ettiklerini belirterek, başkent olarak İstanbul'un seçilmesini ise "İstanbul, Müslüman ve Müslüman olmayan halkları bir arada, barış halinde, yüzyıllarca barındıran bir medeniyetin simgesidir" diyerek ifade etti.

Toplantıda konuşma yapan UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet DUMAN, gençlerin yönetişime dahil edilmesinin kentin ortak aklı için önemli olduğuna dikkat çekti.

Toplantının sonunda ise işbirliği protokolü; İKGF-Dİ Başkanı Büyükelçi Elşad İskandarov ve UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet Duman tarafından imzalandı. Protokol; İslam Dünyası Gençlik Başkenti 2015/16 uluslararası programının bir faaliyeti olarak, BM Medeniyetler İttifakı işbirliğinde, "Yerel yönetimler aracılığıyla gençlik diyalogunun güçlendirilmesi konulu BM Medeniyetler İttifakı Bahar Okulu" ve "İİT Coğrafyası Belediye Gençlik Meclisleri Ağının Kurulması" alt başlıklarından oluşan, "Küresel Belediye Gençlik Meclisleri Kurulu" konferansının 2016 Mart ayında ortak düzenlenmesini içermektedir.

H.E. Amb. Elshad Iskandarov, ICYF-DC President, mentioning that they will fight against islamophobia, also stated that "Istanbul is symbol of a civilization that hosts muslim and non-muslim societies together in peace," during the press conference about "Islamic World Capital of Youth Istanbul Program" held on 18 November 2015 in Istanbul, Turkey.

Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General who made speech press conference, stated that including the youth to governance is important for city's common mind.

At the end of the meeting, cooperation protocol was signed between Amb. Elşad İskandarov, President of ICYF-DC and Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General. The Protocol includes the co-organization of "Global Municipal Youth Assemblies Committee" in March 2016 consisting of subtitles of "UN Alliance of civilizations Spring School on strengthening youth dialogue through local authorities" and "Establishment of Municipal Yough Assemblies Network in OIC Geography", as an event of Islamic World Capital of Youth 2015/16 international program, and in cooperation with UN Alliance of Civilizations.

Rüya KEBAPÇIOĞLU



• Gazeteci Yazar İsmail Kılıçarslan/ Journalist/ Author İsmail Kılıçarslan

“WALD 2015 İstikrar Söyleşileri” “WALD 2015 Stability Talks”

Hülya ALPER

Dünya Yerel Yönetim ve Demokrasi Akademisi Vakfı (WALD), Düşün Taşın Derneği ile birlikte gerçekleştirmiş olduğu “İstikrar Zirvesi 2015 Söyleşi Programları” kapsamında bu ay iki değerli gazeteciyi konuk etti.

WALD Merkez Binası’nda; 15 Ekim 2015 tarihinde gerçekleştirilen ve katılımın oldukça yoğun olduğu ilk programa katılan Gazeteci-Yazar İsmail KILIÇARSLAN ile “Adam Olmada İstikrar” konusu tartışıldı. Hayatta kazanılan başarılar, bireysel çabaların önemli olduğunu ifade eden KILIÇARSLAN; birlikte yaşamanın önemine vurgu yaptığı konuşmasında, “Farklılıklarımızla bir arada yaşamalıyız” dedi.

“İstikrar Zirvesi 2015 Söyleşi Programları”nda Ekim Ayı’nın ikinci konuğu, Gazeteci-Yazar Yıldırım OĞUR oldu. 23 Ekim tarihinde gerçekleştirdiği konuşmasında OĞUR; “Geçmişten Günümüze Türkiye’nin Yaşadığı Değişimler ve Demokratikleşme Süreçleri”ni anlattı. Kendi deneyimlerini de paylaştığı programda, çoğulcu demokrasi ve gençlik katılımının önemini vurguladı.

Two important journalists were the guests of the Stability Talks 2015 which are organized by World Academy for Local Government and Democracy (WALD) and Düşün Taşın Foundation.

“Stability in being a man” was the topic that was discussed with İsmail Kılıçarslan Journalist-Author in the first program, which took place in WALD Headquarters on 15 October 2015 with an intense participation. Mr. Kılıçarslan, who mentioned that the personal endeavours are important in successes in life, also stated that “we should live together with our differences,” in his speech underlying the importance of living together.

The second guest of the Stability Talks 2015 in October, was Yıldırım Oğur, Journalist-Author. In his speech that took place on 23 October 2015, Mr. Oğur talked about “Transformation and Democratization Process that Turkey experience from Past to Present”. He emphasized the importance of pluralistic democracy and youth participation in the program which he also shared his personal experiences.



• Gazeteci Yazar Yıldırım Oğur / Journalist/ Author Yıldırım Oğur

Somali Demokratik Cumhuriyeti Heyetinin UCLG-MEWA Ziyareti

Visit by the Delegation of Somali Democratic Republic to UCLG-MEWA

Somali Cumhuriyeti Mogadişu Belediye Başkan Yardımcısı İsmail MOALLİM ve beraberindeki yedi kişilik bir heyet faaliyetlerimiz hakkında bilgi edinmek, karşılıklı istişarelerde bulunmak üzere 13 Ekim 2015 tarihinde UCLG-MEWA'ya ziyaret gerçekleştirdi. UCLG-MEWA Genel Sekreterlik binasında gerçekleşen görüşmede, konuk heyete teşkilatımızın faaliyetleri hakkında UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet DUMAN tarafından bilgi verildi ve UCLG-MEWA yayınları tanıtıldı. Toplantı sonunda Başkan Yardımcısı MOALLİM ve beraberindeki heyet ile hatıra fotoğrafı çekildi.

A delegation consist of Ismail MOALLİM, Vice Mayor of Mogadishu, and 7 other officers, visited UCLG-MEWA in order to learn about its activities and to exchange ideas, on 13 October 2015. During the meeting which took place in UCLG-MEWA Secretariat General, Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General informed the guest delegation about the activities and UCLG-MEWA publications were introduced. At the end of the meeting, a photo was taken with the delegation led by Vice Mayor Moallim and the officers.

Mohamed HOSEN
ALMAHLI



• Somali Heyetiyle Hatıra Fotoğrafı / Memory Photo with the Somali Delegation



• Konferans Sonrası Hatıra Fotoğrafı / Memory Photo after the Conference

TUSELOG Konferansı

TUSELOG Conference

Lauranne CALLET-
RAVAT

UCLG-MEWA, 16 Kasım 2015 tarihinde Titanic Hotel'de Türk-İsveç Yerel Yönetimler Ortaklığı (TUSELOG) Yerel Karar Alma Süreçlerine Vatandaş Katılımı Çalışmaları Uluslararası Sonuç ve Sürdürülebilirlik Konferansı'na katıldı. TUSELOG projesinin genel hedefi Türkiye'de yerel yönetişimin geliştirilmesine katkı sağlamaktır. SKL International, Türkiye Belediyeler Birliği'nin kurumsal kapasitesini, lobi/hizmet kapasitesi ve Avrupa entegrasyon kapasitesini güçlendirmek ve belediye ortaklık ağı ve Türkiye belediyelerinde güçlü kapasite vasıtasıyla hizmet sağlamak için belediye kapasitesini geliştirmek amacıyla TBB ve İsveç Yerel Yönetimler ve Bölgeler Birliği (SALAR) ile ortaklık yapmaktadır.

Konferansta, yerel karar almak süreçlerinde kentsel katılımı arttırmak için uygulanan projeler, iyi örnekleri ve Türk ve İsveç örneklerini sunuldu. UCLG-MEWA Sosyal İçerme Komitesi, şehirlerin yaşamına ve kentsel kalkınmaya dezavantajlı grupların ve vatandaşların daha iyi dahil olması adına şehirlerle birlikte pilot projeler geliştirmektedir.

UCLG-MEWA attended TUSELOG International Conference on Results and Sustainability on Civic Participation in Local Decision Making Processes on 16th of November 2015 in Titanic Hotel. The overall objective of the TUSELOG project is to contribute to enhanced local governance in Turkey. SKL International cooperates with the Union of Municipalities of Turkey (UMT) and the Swedish Association of Local Authorities and Regions (SALAR), with the purpose of strengthening UMT organisational capacity, lobbying/service capacity and EU integration capacity as well as to improve municipal capacity to provide services through municipal partnership networks and strengthened capacity in Turkish municipalities.

The conference presented implemented projects, good practices and visions from Turkish and Swedish cases in order to foster the civic participation in local decision making process. UCLG-MEWA Committee on Social Inclusion develops pilot projects with cities in order to better include disadvantaged groups and citizens in cities' life and urban developments.



“Turuncu” Kampanyası İstanbul’da Başlatıldı

“Orange” Campaign was launched in Istanbul

بدء حملة لون العالم بالبرتقالي في مدينة اسطنبول

İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanı ve UCLG Başkanı Dr. Kadir TOPBAŞ, kampanyanın saat farkıyla startını New York’tan önce İstanbul’da Kız Kulesi’ndeki açılış töreniyle başlattı. 16 gün boyunca basta İstanbul olmak üzere Türkiye’nin ve dünyanın birçok yerinde turuncu etkinlikler düzenlendi. Kampanyanın kapanış töreni ise yine Dr. Kadir Topbaş’ın ev sahipliğinde, Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı Sema Ramazanoğlu, UN Women Kadın Birimi İcra Direktörü Phumzile Mlambo-Ngcuka, ve UN Women Avrupa ve Orta Asya Bölge Direktörü Ingibjorg Gisladottir’in ve birçok uluslararası davetlinin katılımıyla 10 Aralık 2015 tarihinde Kız Kulesi’nde gerçekleşti. Tören dilek ağacına asılan dileklerin ardından ve muhteşem su ve ışık gösterisi esliğinde ve Kız Kulesi semalarını aydınlatan havai fişek gösteriminin ardından sona erdi.

Dr. Kadir Topbaş, Mayor of Istanbul and President of UCLG, launched the Campaign for the first time in Istanbul in the opening ceremony at the Maiden’s Tower, before New York with time-difference. Orange events were organized for 16 days notably in Istanbul, Turkey and many other parts of the world. The closing ceremony was held again in Maiden’s Tower on 10 December 2015, at the kind invitation of Dr. Kadir Topbaş, and with the participation of Sema Ramazanoğlu, Minister of Family and Social Policies of Turkey, Phumzile Mlambo-Ngcuka, Executive Director of UN Women, and Ingibjorg Gisladottir, UN Women Regional Director Europe and Central Asia, along with many other participants. The closing ceremony concluded after the wishes were hang to the wish tree, and with a water, light and firework show lightening over the Maiden’s Tower.

قام الدكتور قدير طوباش رئيس بلدية اسطنبول الكبرى ورئيس منظمة UCLG ببدء حملة لون العالم بالبرتقالي في مدينة اسطنبول في برج الاميرة في مدينة اسطنبول وذلك قبل بدء الحملة في مدينة نيويورك بناء على الفرق في التوقيت. وتم في اطار الحملة المذكورة القيام بالعديد من النشاطات في العديد من المدن العالمية ضمن حملة الـ ١٦ يوم من النشاطات من اجل انهاء العنف ضد المرأة. وتم اجراء حفل الختام للحملة في تاريخ ١٠ كانون الاول ٢٠١٥ باستضافة الدكتور قدير طوباش وبمشاركة السيد سما رمضان اوغلو وزير العائلة والسياسات الاجتماعية ومدير القسم التنفيذي لفرع اسيا الوسطى لمنظمة المرأة التابعة الى الامم المتحدة السيد انجيبيورغ غيسلادوتير وذلك في برج الامير في مدينة اسطنبول. وتم خلال الحملة تعليق التمنيات على شجرة الاماني والعروض الضوئية المذهلة التي تم فيها اضاءة العديد من الرموز في مدينة اسطنبول.



16 Days of Activism: Say No to Violence against Women!

UCLG-MEWA Committee on Gender Equality promoted the 16 Days of Activism against Gender-Based Violence Campaign inviting the whole world to mobilize in order to end violence against women by United Nations.

Kampanya 25 Kasım Kadına Karşı Şiddetle Mücadele Günü ile 10 Aralık Dünya İnsan Hakları Günü arasındaki 16 günlük sürede turuncu etkinlikler düzenleyerek dikkat çekme ve bilinçlendirme çalışmaları çerçevesinde gerçekleşti. Kampanya süresince UCLG-MEWA Cinsiyet Eşitliği Komitesi üyelerini kampanyaya dahil olmaya ve etkinlikler gerçekleştirmeye davet etti. Bu çerçevede, İstanbul Büyükşehir Belediyesi başta Sultanahmet'teki UCLG-MEWA Genel Merkezi olmak üzere, Kız Kulesi, Galata Kulesi, İstanbul'un iki yakasını birbirine bağlayan Boğaziçi ve Fatih sultan Mehmet Köprüleri gibi İstanbul'un tarihi ve simgesel binalarını turuncu ışıklandırma ile boyadı. Aynı zamanda, dünyanın kıtalar arasında koşulan ilk ve tek maratonu olan Vodafone İstanbul Maratonu da "Kadına Karşı Şiddete Dur De" sloganı ile gerçekleşti.

The campaign took place within the framework of attention drawing and awareness raising activities by organizing orange events for 16 days between 25 November International Day for the Elimination of Violence against Women and 10 December Human Rights Day. During the campaign, UCLG-MEWA Committee on Gender Equality invited its members to be involved in the campaign and organize events accordingly. In this regard, Istanbul Metropolitan Municipality lightened the historical and symbolic buildings into orange starting with the UCLG-MEWA Headquarters in Sultanahmet, Maiden's Tower, Galata Tower, and Boğaziçi and Fatih Sultan Mehmet Bridges that are connecting the two sides of Istanbul over the Bosphorus. Moreover, Vodafone Istanbul Marathon that is the first and only marathon to span two continents in the world, was organized with the "Say Stop to Violence against Women" slogan.



28 Newsletter | KİS- Winter 2015



KONUT PROJESİ DEĞİL BİR YAŞAM HİKAYESİ

Bahçeşehir'in en değerli arazisi üzerinde hayata geçirilen **Vaditepe Bahçeşehir**, özlem duyulan o **sımsıcak mahalle kültürünü**, **modern yaşam çizgileriyle birleştiriyor** ve sizlere, alışlagelmiş konut projesi yerine, **bir yaşam hikayesi** sunuyor.

Size de dairenizi seçip hikayede yerinizi almak kalıyor.

Bekleriz...



212 428 88 00

www.vaditepebahcesehir.com

Ispartakule Caddesi, Göl Mevkii, Bahçeşehir / İSTANBUL



İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ



• Murat Aydın, Zeytinburnu Belediye Başkanı / Mayor of Zeytinburnu

Zeytinburnu Belediye Başkanı Murat AYDIN ile Röportaj

Interview with Murat AYDIN, Mayor of Zeytinburnu

Zeytinburnu Belediye Başkanı Murat AYDIN ile marka şehir kavramı ve Zeytinburnu Belediyesi'nin vizyonu hakkında keyifli bir söyleşi gerçekleştirdik.

We had a pleasant interview with Murat AYDIN, Mayor of Zeytinburnu on the concept of Brand City and vision of Zeytinburnu Municipality.

Hülya ALPER
Rüya KEBAPÇIOĞLU

1.Yapmış olduğunuz başarılı çalışmalar sonucunda 4. kez Zeytinburnu Belediye Başkanı olarak seçildiniz. Hemşerilerini yerel yönetim alanındaki yenilikler ile tanıştırmış birisi olarak, Zeytinburnu Belediye Başkanı Murat Aydın'ı tanıyabilir miyiz?

1960 yılında Giresun'un Piraziz ilçesine bağlı Bozat Beldesi'nde dünyaya geldim. 1985'te İstanbul Üniversitesi İşletme Bölümü'nden mezun oldum. Yüksek lisansımı da yine İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Maliye Bölümü'nde, "Yerel Yönetimlerde Farklı Yaklaşımlar ve Sosyal Belediyecilik Uygulamaları" konulu tezimle tamamladım. 1999 yılında Zeytinburnu Belediye Başkanı seçildim. Belediye Başkanlığı'nın yanı sıra WALD Yönetim Kurulu Üyesi ve TDBB Başkan Vekili görevlerimi sürdürüyorum.

1. You have been elected as the Mayor of Zeytinburnu for the fourth time as a result of the projects you have successfully carried out. As a person introducing innovations in the field of local government to his citizens, can we know the Mayor of Zeytinburnu Mr. Murat Aydın a little more?

I was born in Bozat Town in Piraziz District, Giresun in 1960. I have graduated from Istanbul University's Department of Business Administration in 1985. I took my master's degree from Institute of Social Studies, Department of Public Finance, Istanbul University, the subject of my thesis was "Different Approaches to Local Governments and Applications of Social Municipality". In 1999, I was elected as the Mayor of Zeytinburnu. Along with my duty as being a Mayor, I am also a member of WALD's Board of Directors and

1985'ten beri fotoğraf çekiyorum. 2011 yılında "Yeryüzünden Portreler" ismiyle ilk kişisel fotoğraf sergimi açtım.

2. Ülkemizde marka şehir kavramı maalesef sadece il bazında değerlendiriliyor. Oysa ki marka şehir kavramını bir vizyon olarak düşündüğümüzde, yerel yönetimlere özellikle de ilçelere büyük rol düşmektedir. Sizin marka şehir algınız nedir?

1999'da belediye başkanı seçildiğimde bir anket yaptırmıştım. Ankette Zeytinburnu'nda yaşayan insanlara, "Zeytinburnu'nda yaşamaktan memnun musunuz?" sorusunu sormuştuk. Soruya "Evet" diyenlerin oranı yüzde 30'lar civarında kalmıştı. Yıllar içinde yeni anketlerde bu soruyu sormaya devam ettik. 16 yılın sonunda "Zeytinburnu'nda yaşamaktan memnunuz" sorusuna "Evet" diyenlerin oranı yüzde 80'i geçti. Bu kayda değer bir başarı ancak bizim için yeterli değil. Amacımız Zeytinburnu'nda yaşayan herkesin mutlu olması, kendini huzurlu hissetmesi... Eğer yaşadığınız yerde ortak sosyal alanların sayısı artmışsa, günlük yaşamınızla ilgili kolaylıklar ve avantajlar ortaya konulmuşsa, kültürel imkânlar fazlaşmışsa, başka yerde olmayan fakat sizin ilçenizde olan ve hem oraya hem de hayatınıza değer katan projeler varsa, insanlar dışarıdan buraya yaşamak için geliyorsa ve gelmek istiyorsa, bir marka şehirden bahsedebiliriz. İşte bu kapsamda gerçekleşen projeler sayesinde Zeytinburnu, insanların dışarıdan gelip burada yaşamak istediği bir yere dönüştü.

3. Belediye Başkanı seçildiğiniz ilk andan itibaren, Zeytinburnu ilçesini bir marka yapmak için gerekli çalışmaları gerçekleştirdiğinizi görüyoruz. Zeytinburnu ilçemizin bu süreç içerisinde yaşamış olduğu markalaşma hikâyesini okurlarımızla paylaşır mısınız?

Fiziki şartları iyileştirmek, yollarımıza intizam kazandırmak için projeler geliştirdik, kaldırımlarımızı yeniledik. Karanlık sokaklarımızda çalışmalar yaptık, her sokağımızı aydınlattık. Vatandaşlarımızın ortak yaşam alanı olarak kullanabileceği mahalle meydanları, parklar, yeşil alanlar yaptık, var olanları iyileştirdik.

Vatandaşlarımızın içinde yaşamaktan memnun olacağı projeler ürettik. Türkiye'de ilk defa Zeytinburnu Belediyesi olarak parklarımıza tartan yürüyüş yolları yaptık. Sporcularımıza ve spor kulüplerimize destek verdik. Tartan yürüyüş yolunu ilk olarak Merkezefendi Spor Parkı'nda kurmuştuk. Bu parkımızda antrenman yapma imkânı bulan Tuğba Güvenç isimli kızımız önce Türkiye şampiyonu, bu sene de Avrupa Atletizm Şampiyonası'nda üç bin metre engelli yarışında rekor kırarak Avrupa Şampiyonu oldu.

Bir diğer örnek projemiz de Zeytinburnu Belediyesi Buz Hokeyi Takımımız. Zararlı alışkanlıkları olan sorunlu gençlerimizden kurduğumuz Buz Hokeyi Takımımız Türkiye'nin bugüne kadar uluslararası arenada ulaştığı en büyük başarıyı elde etti. Bu sene 7'inci kez düzenlediğimiz Cumhuriyet Koşusu da uluslararası sporcuların katıldığı bir maraton hâline geldi. Zeytinburnu Kültür Sanat Merkezi'nde düzenlediğimiz etkinliklerle, kurslarla, söyleşilerle vatandaşlarımızın kültürel imkânlar için uzağa gitmek zorunda kalmalarını sağladık.

the Deputy Chairman of TDBB (Union of Turkish World Municipalities). I have been a photographer since 1985. In 2011, I have opened my first solo photograph exhibition named "Yeryüzünden Portreler (Portraits from the Earth)".

2. Unfortunately, the concept of brand city is only conceived province-based in our country. If we conceive the concept of brand city as a vision, local governments, especially districts, have a major role. What is your perception of brand city?

When I was elected as the Mayor in 1999, I carried out a poll. We have asked our citizens living in Zeytinburnu, "Are you happy to live in Zeytinburnu?". Only around %30 of the answers were "Yes". The result of poll was an indication of the citizens of Zeytinburnu's discontent with the district they live in. We kept asking the same question in the polls that were carried out following years. 16 years later the answer for the question "Are you happy to live in Zeytinburnu?" was over %80 "Yes". This is a remarkable success but it is not enough for us. Our objective is to make all the citizens of Zeytinburnu to feel happy and peaceful... If the number of shared social spaces has increased in where you live, if the area you live is convenient and advantageous for you, if the number of cultural events has increased, if there are projects that are beneficial both for you and your living area that are only available in your district and if people come or wish to come to this district to live, that means we are talking about a brand city. Thus, with the projects in this context Zeytinburnu has transformed into a district to which people wish to come and live.

3. We can see that from the moment you have been elected as the Mayor, you started working towards transforming Zeytinburnu into a brand city. Could you please share Zeytinburnu district's transformation story with us?

We have prepared projects to improve the district's physical conditions, to regulate our roads and we have renewed our pavements. We worked for lightening our dark streets and we have lightened all of our streets. We have established town squares, parks and green areas for our citizens to use as common living space and we have improved the existing ones.

We have prepared projects that would make our citizens



Zeytinburnu'nun tarihiyle alakalı daha detaylı çalışmalar yaptık. Geçmiş ve gelecek arasında bir köprü kurarak, vatandaşlarımızın ilçeleriyle olan aidiyet duygularını kuvvetlendirmeye çalıştık. 16 yıl önce başladığımız kültür odaklı kentsel dönüşüm çalışmasıyla tarihi değerlerimizi koruduk. Yanmış ve harabe halde olan Yenikapı Mevlevihanesi'ni restore ettik. Bugün orası Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi'nin yerleşkesi olarak kullanılıyor. Tarihi eserlerimize hak ettikleri alakayı göstermeye başladıkça, geçmişimiz ve ceddimizle olan bağımız kuvvetlendi. Dönemin en ünlü hekimlerinden biri olan Merkezefendi'yle ilgili çalışmalar yaptık. Bu çalışmalar neticesinde öğrendiklerimizle, eskiden beton santrali olan yeri dönüştürdük ve Tıbbi Bitkiler Bahçesi inşa ettik. Şu anda 700'den fazla tıbbi bitkinin yetiştiği bu bahçemiz hem bir eğitim hem de vatandaşlarımızın boş zamanlarında gezebileceği, gönüllü bahçıvanlık yapabileceği bir sosyal yaşam alanı. Geleneksel tıba yönelik bu projelerimiz bizi Merkezefendi Geleneksel Tıp Festivali'ni düzenlemeye götürdü. Artık Zeytinburnu ile anılır olan festivalimizle ilçemizin en önemli tarihi birikimi olan geleneksel tıp konusunda Türkiye'de bir farkındalık oluşturduk.

Hafızamızı gün yüzüne çıkardıkça bu araştırmaları Zeytinburnu Belediyesi Kültür Yayınları tarafından kitaplaştırdık. Şimdiye kadar 37 kitap çıkardık ve geçtiğimiz sene Türkiye Yazarlar Birliği tarafından 2014 yılının en iyi kamu yayıncısı seçildik.

4. Marka şehir, her ne kadar sıklıkla kullanılan ve uygulanmaya çalışılan bir kavram olsa da birçok yerde parlak sonuçlar elde edilememektedir. Sizce, bir şehri, "marka şehir" yapmanın amacı, sadece "havalı" bir kimliğe sahip olmak mıdır?

Kesinlikle değildir. Havalı kimlik, bir soylulaştırmadan öteye gitmez. Bu soylulaştırma tehlikelidir, zira sadece gösterişten ibaret olan bir yükselişe ve kısa süre sonra düşüşe yol açar. Önemli olan istikrardır. Marka şehir havalı bir kimlik için yapılmaz. O şehirde yaşayanların mutluluğuna katkı vermek, gönül

happy to live in Zeytinburnu. As the Zeytinburnu Municipality we have established tartan tracks in our parks, for the first time in Turkey. We have given our support to our sportspeople and our sports clubs. The first tartan track we have established was in Merkezefendi Sports Park. Tuğba Güvenç, a young athlete trained herself in this park and first she became Turkey's champion then this year in European Athletics Championship she broke a record and became a champion in 3000m hurdle race.

Another pilot project of ours is the Zeytinburnu Municipality Ice Hockey Team. Consisting of young players that have been rehabilitated from their drug addiction, our Ice Hockey Team brought Turkey its greatest international achievement in this sport. Republic (Cumhuriyet) Marathon was organized for the 7th time this year and it has become an event where international participate. With the events, courses and interviews we have organized in Zeytinburnu Center of Culture and Art, we have provided our citizens with a nearby center for their cultural needs. With the high capacity for organizing cultural events and with projects like Marmaray making it easier for citizens in Istanbul to arrive to Zeytinburnu, people all around Istanbul are now coming to our district to attend these cultural events.

We have made more elaborative works on Zeytinburnu's history. By establishing a bridge between the past and the future, we aim for invigorating our citizen's sense of belonging to their district. We preserved our historical values with our culture oriented urban transformation vision we started 16 years ago. We have restored Yenikapı Mevlevihanesi which was burned and ruined. Today it is also used as Fatih Sultan Mehmet Foundation University's campus. After showing interest to our historical monuments that they rightfully deserve, our bonds with our history and ancestors have strengthened. We have made studies on Merkezefendi, one of the most prominent physicians of his era. With the knowledge we obtained from these studies, we transformed a former concrete plant into a Medicinal Plants Garden. Now, with over 700 medicinal plants being grown on, this garden became a social living space that is used for education and a place where our citizens can tour or do voluntary gardening. These projects on traditional medicine led us to organize Merkezefendi Traditional Medicine Festival. With this festival that is associated with Zeytinburnu, we created an awareness on traditional medicine, which is our district's most important historic value, in Turkey.

As we brought light to our history, these studies and researches were published into a book by Zeytinburnu Municipality Culture Publishing. So far we have published 37 books and we were selected as best public publisher of the year 2014 by Writers Union of Turkey.

4. Even though brand city is a concept that is frequently used and it is attempted to be implemented, many cities fail to achieve success. Do you believe the goal of transforming a city into a "brand city" is only to have a "cool" identity?

Absolutely no, I don't. Having a cool identity is nothing more than a gentrification. This kind of gentrification is dangerous, as it is only an improvement on the surface and it will only last for a while and it will eventually fail. It is the stability that matters. Brand city concept is not for hav-



dünyasındaki huzura katkı sağlamak için marka şehir çalışması yapılır. Zeytinburnu'nda yaşayan vatandaşlarımız mutluyorsa, huzurluyorsa, yaşadıkları yerden memnunsalr, başka bir yere gitmek istemiyorsa bir yere varmışız demektir. Bu ilçe dışında yaşayanlar, burada yaşamak için gayret ediyorsa, bunu arzu ediyorsa Zeytinburnu marka olmuş demektir.

5. Yerel yönetimlerde kentin ortak aklının kullanılıp, vatandaşla aidiyet duygusunun aşılanması mühim bir konu. Nitekim, kent konseyleri de yönetime vatandaş dâhil ederek kentlilik bilincini aşılamaktadır. Bu anlamda bir "Zeytinburnululuk" bilinci oluşturmada hangi çalışmaları yürütüyorsunuz?

Dediğiniz gibi kent konseyi çalışmalarımızı yürütüyoruz. Kent konseyine önem veriyoruz ve bu yüzden Engelliler Meclisimizden, Kadınlar Meclisi'ne kadar birçok farklı başlıkta meclis ve çalışma gruplarımız var. Buralardan çıkan her türlü öneriyi, her türlü eleştiriyi titizlikle inceliyoruz.

Zeytinburnu Yerel Kalkınma ve AB İlişkileri Koordinasyon Merkezi yani ZEYKOM'u kurduk. ZEYKOM Türkiye'de bu alanda bir belediye tarafından kurulmuş olan ilk çalışma ofisi. Burada yerel kalkınma çalışmaları yaptık, yapmaya devam ediyoruz. Kadın sağlığından, meslek seçimine, işaret dili eğitiminden, liseli gençlerimize AB seminerlerine kadar birçok çalışma yürüttük.

Bu sene 12'incisini düzenlediğimiz Yöresel Günler etkinliğimiz de bu kapsamda yaptığımız çalışmalardan biri. Farklı iklimlerin tek çatı altında buluştuğu ve bu yönüyle Zeytinburnu'na, içinde yaşayan farklı ve eşsiz kültürlerle anlam katan Yöresel Günler'de, bu kültürleri yaşayan ve yaşatan tüm vatandaşlarımızı aynı kardeşlik sofrasında bir araya getiriyoruz.

Aile Kadın Destekleme ve Engelliler Merkezi'miz AKDEM de bu kapsamda üzerine titizlikle durduğumuz projelerimizden. Toplumda dezavantajlı bireylerimizin şartlarını iyileştirmek, onları mutlu kılmak için yaptığımız çalışmalar, halkımızla müsbet bir sinerjinin doğmasına vesile oluyor. Kente uyum biriminden, engelli kardeşlerimize yönelik çalışmalarımızın her biri aslında bizim için bir dua alma projesi. Onları mutlu ettiğimizde biz de mutlu oluyoruz. Zira aileyi mutlu kıldığımızda toplumun mutlu ve huzurlu olduğunu görüyoruz.

Tüm bunlara ilaveten seçtiğimiz günden beri yönetimde yönetim ilkesiyle hareket ediyoruz. Yönetimde yönetim ne demek? Eğer ben kendim karar alıp, kendim yürütüp, kendim uygularsam sadece yönetmiş, dikta etmiş olurum. Biz birlikte yönetmeyi, halka birlikte hareket etmeyi bir ilke olarak benimsiyoruz. Sadece konseylerde yer alanlar ya da seçimle meclise girenler değil, geri kalan her bir vatandaşımızın karar alma sürecine dâhil olmasını sağlıyoruz. Ayrıca yönetimde yönetim hesap vermeyi de gerektiriyor ve yönetimde şeffaflık sağlıyor. Sürekli anketler yaptırıyoruz. İnsanlarımızın neyi beklediklerini, nasıl hareket edilmesini umduklarını, ne istediklerini öğreniyoruz. Çünkü birlikte yönetmek için iletişim kurmak şart.

ing a cool identity. Brand city concept is for contributing to citizens' happiness and their tranquility in their hearts. If our citizens living in Zeytinburnu are happy, peaceful and pleased with where they live and if they don't want to move to another place, that means we have achieved something. If people living outside of this district wish and strive to live here, that means Zeytinburnu has become a brand city.

5. Using common sense and instilling a sense of belonging to citizens are very important matters in local government. City councils include citizens in governing the city, thus instilling a sense of urbanism to them. In this perspective, what kind of projects do you have for creating a sense of a belonging to Zeytinburnu?

As you said we are carrying on our city council works. The city council matters for us and that is why we have so many working groups varying from Council of Disabled People to Council of Women. We review all kinds of proposals and criticisms coming from these councils meticulously.

We established Zeytinburnu Local Development and EU Relations Coordination Center, ZEYKOM. ZEYKOM is the first work office in this area that is established by a municipality in Turkey. We have designed and keep designing local development projects here. From women's health to choosing profession and from sign language education to giving EU seminars to our high school students we have worked on many projects.

Regional Days is also another event of ours that we held for the 12th time this year. Regional Days, which allows all our citizens from different climates to gather under a single roof of fellowship, gives meaning to Zeytinburnu with all the different cultures living within.

Support for Family, Women and Disabled People Center (AKDE), is also one of the most important projects in this matter. Projects we make and improving living conditions of disadvantaged people enable the creation of a positive synergy among our citizens. Every project from our urban adaptation unit towards our disabled citizens is actually a project to obtain their blessing. Making them happy makes us happy. For as much as when we make a family happy we can see that whole community gets happy and peaceful.

In addition to all of these we have been acting in according with the governance principle since the day we were elected. What does governance in government mean? If I take a decision, execute it and implement it all by myself, that would be me dictating. We see governing and acting together with the citizens as a principle. We provide inclusion for decision making process not only for council members nor members that are elected but for all the other citizens as well. Moreover governance in government also requires an explanation for every action, thus providing the principle of transparency in government. We conduct polls all the time. We learn about our citizens' expectations, their wishes for our actions and what they wish in general. And not only by means of polls. We mingle freely with the crowd all the time and ask them personally. Because communication is a must for governance.

6. As you know, urban transformation is a very important issue for our districts. Zeytinburnu is also a district that has ongoing urban transformation projects. What kind of a roadm-

6. Kentsel dönüşüm bilindiği üzere ilçelerimiz için önemli bir konu. Zeytinburnu da bu konuda çalışma yapan ilçelerimizden. Size göre kentsel dönüşümün ilçeye yeni bir çehre kazandırması ve ilçeyi marka haline getirmesi için nasıl bir yol izlenmelidir?

Bir bölgedeki binaların şartları afet durumlarına yönelik olarak elverişsizse, afet referanslı kentsel dönüşüm çalışmaları yapmak şarttır. Biz de seçtiğimiz günden beri buna yönelik çalışmalar yaptık. Zeytinburnu'nda birçok bölgede afet referanslı kentsel dönüşüm çalışmalarıyla binalarımızı depreme karşı güçlendirdik ya da yıkıp yeniden inşa ettik ve etmeye devam ediyoruz. Ancak sadece afet referanslı kentsel dönüşüm çalışması yapmak marka şehir olmak için yeterli olmaz. Eğer yaşadığınız bölgede kültürel ya da tarihi bir geçmiş varsa, kültür odaklı bir kentsel dönüşüm çalışması yapmak da elzemdir. Zira bu çerçevede yapılan kentsel dönüşüm çalışmaları kente ruh katar. 16 sene önce başlattığımız Kültür Vadisi Projesi bu odakla yürüttüğümüz ve artık sona yaklaştığımız bir proje. Daha önce de belirttiğim gibi yaşadığımız yerin hafızasını gün yüzüne çıkarıp, elde ettiğimiz bulgular ışığında bir dönüşüm çalışması yaptık. İlçemizdeki tarihi yerleri koruma altına aldık, onları ihya ettik.

7. Son olarak, marka şehir kavramını kullanan ilçelerimizi göz önüne aldığınızda Zeytinburnu'nu nerede konumlandırıyorsunuz? Bu çerçevede belediyenizin vizyonunu okuyucularımız için anlatır mısınız?

Biz 17 sene evvel ilçe olarak parlak bir görüntüye sahip değildik. İstanbul ortalamasına baktığımızda insanların gıptayla baktığı bir ilçe haline gelmek için uzun ve zorlu bir yolculuğa çıkacağımızı biliyorduk. Bunu nasıl biliyorduk? En basit gösterge olan emlak fiyatları bile bunu doğruluyordu. Ortalamaya baktığımızda bizdeki emlak fiyatları İstanbul ortalamasına göre hayli düşüktü. Ancak bugüne geldiğimizde Zeytinburnu'ndaki daire fiyatları İstanbul'un en pahalılarından oldu. İnsanlar kendilerine rahatlık sağlayan, mutluluk getiren, huzurlu hissettiren yeri tercih ederler. Bu tercih sebebi, Zeytinburnu'nu bugün içinde yaşamak istenen ve değerli bir yer haline getirdi. Bugün Zeytinburnulu hemşerilerimizle konuştuğumuzda bize şunu söylüyorlar: "Zeytinburnu artık bir marka."

ap should be followed for urban transformation to give a new feature to a district and transform it into a brand city?

If conditions of the buildings in a certain area are unfavorable against disasters, disaster-oriented urban transformation projects must be carried out. And these are the projects we have been doing since the day we were elected. We reinforced buildings in many areas of Zeytinburnu against earthquakes with disaster-oriented urban transformation projects or we demolished some and rebuilt them and we are still rebuilding some. But carrying out a disaster-oriented urban transformation project is not enough for being a brand city. If you have a cultural or a historical asset in your area, you must also carry out a culture-oriented urban transformation, as these kinds of urban transformation projects invigorates the city. Culture Valley Project is culture-oriented project we initiated 16 years ago and we are very close to its completion. As I have mentioned before, we have carried out a transformation project as we unearthed our living space's memories and in the light of our discoveries. We preserved historical areas of our district and revived them. Especially, we changed the features of Merkezefendi area. We transformed that area into what you can call the center of traditional medicine. As I have just mentioned, in place of a concrete plant we established a Medicinal Plants Garden which also matches with the area's spirit.

7. Last but not the least, where do you locate Zeytinburnu among other districts that use the term brand city? Could you please share your municipality's vision on this matter with our readers?

We weren't a bright city 17 years ago. We knew that we had a long and hard way to go to become a coveted district of Istanbul. How did we know that? The most basic indicator, real estate prices were clearly an indication of this. When we looked at the average prices, prices of estates here were remarkably lower than the others. But today Zeytinburnu's estates are now among the most expensive estates of Istanbul. People always choose a place where it makes them happy, comfortable and peaceful. This choice of theirs made Zeytinburnu a coveted and a valuable place that it is today. When we talk with our citizens today, they say: "Now Zeytinburnu is a brand (city)."





ATIKLAR BİZİMLE

GELECEK SİZİNLE

Gemi atıkları için
üstün hizmet sunuyor,
atıklarınızı tek elden
güvenle bertaraf ediyoruz.



www.istac.com.tr



İSTANBUL BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ



• UCLG Dünya Konseyi Toplantısı / UCLG World Council Meeting

UCLG Dünya Teşkilatı Toplantıları Paris'te Gerçekleşti UCLG World Organization Meetings Took Place in Paris

UCLG toplantıları 3 Aralık tarihinde Paris'te başladı. UCLG-MEWA Genel Sekreteri önderliğinde toplantılara katılan UCLG-MEWA heyeti gerek UCLG toplantılarını gerekse COP21 bünyesinde gerçekleştirilen etkinliklerde toplantılara katılan üyelere eşlik etti.

UCLG meetings started on 3 December 2015 in Paris, France. UCLG-MEWA delegation led by Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General, accompanied the UCLG-MEWA members who participated in both UCLG meetings and events related to COP21.

E.Gökçe YANIK
Sümeyye SARAL

Mali Yönetim Komitesi toplantısı

3 Aralık sabahı gerçekleştirilen UCLG Mali Yönetim Komitesi toplantısında, UCLG'nin finansal konularını konuşmak üzere komite üyeleri Paris Belediye Binası'nda bir araya geldi. UCLG-MEWA bölgesinde yaşanan çatışmalar, göç ve kayıplardan ötürü MEWA bölgesindeki yerel yönetimlerin mali sorunlarını dile getiren UCLG-MEWA heyeti, yeni bir üyelik aidat talebi önerisinde bulundu. Henüz olumlu sonuçlar elde edilmese de UCLG-MEWA konu ile ilgili çalışmalarını devam ettirmektedir. UCLG'nin yıllık hesaplarının

Financial Management Committee Meeting

UCLG Financial Management Committee Members came together in Paris Municipality Building for the Committee's meeting on 3 December 2015 in the morning in order to discuss the financial issues of UCLG. UCLG-MEWA delegation who mentioned the financial problems of local authorities in the MEWA region due to the conflicts, migration and losses in UCLG-MEWA region, proposed a new membership system. Although there have not been positive results yet, UCLG-MEWA Secretariat will continue to work

gözden geçirildiği ve 2015 hesaplarının ibra edilip, 2016 mali yönetim planlarının onaylandığı toplantısının ardından FMDV toplantısı başladı.

UCLG Anatüzük Komitesi Toplantısı

UCLG Anatüzük Komitesi UCLG Başkanı ve İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanı Dr. Kadir Topbaş'ın başkanlığında 3 Aralık öğleden sonra Paris Belediye Binası'nda gerçekleşti. Toplantı gündemini Porto Alegre'de gerçekleşen bir önceki toplantının raporu, üyelerle ilişkilerin güçlendirilmesi, 2016 sonunda UCLG yönetim organlarında gerçekleşecek olan seçimlerle ilgili bilgilerin verilmesi gibi konular oluşturdular. Toplantı, üyelik konularının görüşülmesinin ardından sona erdi.

Yerel Liderler için İklim Zirvesi

Dünya'nın dört bir yanından yüzlerce belediye başkanının ve yerel yöneticinin bir araya geldiği Yerel Liderler İklim Zirvesi UCLG Eş Başkanı ve Paris Belediye Başkanı Anne Hidalgo, Birleşmiş Milletler Genel Sekreterliği Kentler ve İklim Değişikliği Özel Elçisi Michael Bloomberg'ün açılış konuşmalarıyla Paris Belediye Binası'nın çatısı altında başlatıldı. Anne Hidalgo, iklim müzakerelerine ev sahipliği yapan Paris'te azaltım ve mücadele için kararlılıkla çalışacaklarını ve iklim değişikliği krizinin uzak bir gelecekte olmadığını etkilerini şu an yaşadığımızı belirtti.

Açılıшта UCLG Başkanı ve İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanı Dr. Kadir Topbaş, Seoul Belediye Başkanı ve ICLEI Başkanı Park Woon-soon, Dakar Belediye Başkanı Khalifa Sall ve Rio de Janeiro Belediye Başkanı Eduardo Paes önemli görüşlerini dile getirdiler. Dr. Kadir Topbaş, hem dünya teşkilatı olarak hem de İstanbul olarak iklim değişikliğine verdikleri önemin altını çizdi. Akabinde, sahnedeki konuşması için yerini alan Fransa Başkanı François Hollande, zirvede yerel yönetimlerin iklim değişikliği problemiyle mücadelede önemli birer aktör olduklarını, uyum ve azaltım çalışmalarında yerel çözümlerin iklim değişikliğinin etkilerini azaltmak için kaçınılmaz olduğunu vurguladı.

UCLG Dünya Konseyi

UCLG Dünya Konseyi, UCLG Dünya Teşkilatı Başkanı ve İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanı Dr. Kadir Topbaş'ın önderliğinde 4 Aralık sabahı Paris Belediyesi ev sahipliğinde başladı. Başkan Topbaş konuşmasına nerede olurlarsa olsunlar, terör ve şiddet kurbanı olan insanlarla, Fransa ve Paris halkı ile dayanışma içerisinde olduklarını belirterek başladı. Ardından terör kurbanları için 1 dakikalık saygı duruşunda bulunuldu.

Başkan Topbaş başkanlık raporunu sundu ve uluslararası savunuculuk ve UCLG'nin farklı bölgelerindeki danışmanlık, araştırma ve şehirden şehre öğrenme gündemi gibi konularda yaptığı önemli gelişmelerin altını çizdi.

UCLG Yönetim Kurulu

Bu yıl ikinci kez toplanan UCLG Yönetim Kurulu, 5 Aralık 2015 tarihinde Paris'te düzenlendi ve Kazan Belediye Başkanı ve UCLG Eş Başkanı Ilsur Metshin tarafından beraberinde CEMR Başkanı Annemarie Jor-

on this issue. FMDV (Global Funds for Cities Development Organization) meeting started after Financial Management Committee Meeting in which annual accounts of UCLG were reviewed, 2015 accounts were discharged, and 2016 financial management plans were adopted.

UCLG Committee on Statutory Affairs Meeting

UCLG Committee on Statutory Affairs meeting took place in the evening of the 3rd of December in Paris Municipality Building, under the presidency of Dr. Kadir Topbaş, Mayor of Istanbul and President of UCLG World Organization. The agenda of the meeting consisted of the report of the former meeting in Porto Alegre, strengthening relations with members, UCLG governing bodies' elections that will be held at the end of 2016. The meeting was concluded after the negotiations of membership issues.

Climate Summit for Local Leaders

Climate Summit for Local Leaders in which hundreds of mayors and local leaders from all over the world came together, started with the opening speeches of Anne Hidalgo, Mayor of Paris and Co-President of UCLG, Michael Bloomberg, UN. Secretary-General's Special Envoy for Cities and Climate Change, under the roof of Paris Municipality Building. Anne Hidalgo, mentioned that they will work steadfastly for reduction and struggle and that the effects of climate change crisis is not in the far future but they are experiencing them already, in Paris which hosted the climate change negotiations.

Moreover, in the opening ceremony, Dr. Kadir Topbaş, Mayor of Istanbul and President of UCLG, Park Woon-soon, Mayor of Seoul, and President of ICLEI, Khalifa Sall, Mayor of Dakar, Eduardo Paes, Mayor of Rio de Janeiro uttered their valuable opinions. Dr. Kadir Topbaş, underlined the importance that they, both as the world organization and Istanbul municipality give to climate change.

Subsequently, François Hollande, President of France, who took the floor, emphasized that local authorities are important actors in the fight against climate change, and that local solutions are unavoidable in adoption and reduction in order to decrease the effects of climate change.

UCLG World Council

UCLG World Council started in the morning of the 4th of December, under the presidency of Dr. Kadir Topbaş, Mayor of Istanbul, and President of UCLG, and hosted by Paris Municipality. The President started his speech with his expression of solidarity with the people of France and Paris and with all the people suffering violence and terror wherever they are. A minute's silence was held in remembrance of the victims of terror.

President Topbaş delivered the presidency report and highlighted the important progress made in international advocacy and consolidating the different parts of UCLG, including the research and city-to-city learning agenda.

UCLG Executive Bureau

The second annual meeting of UCLG Executive Bureau was organized on 5 December 2015 in Paris and chaired by the Mayor of Kazan and Co-President of UCLG, Ilsur Metshin along with Annemarie Jorritsma, President of CEMR and Berry Vrbanovic, Mayor of Kitchener and Deputy Treasur-

ritsma, Kitchener Belediye Başkanı ve Eski Rabat Belediye Başkanı Fatallah Oualalou'nun yerine Bogota'daki UCLG Kongresi'ne kadar Saymanlık yapacak olan UCLG Sayman Yardımcısı Berry Vrbanovic ile yönetildi.

Kurul görevlerinden ayrılan Fatallah Oualalou ve Almere Belediye Başkanlığı görevine devam etmeyen Annemarie Jorritsma'ya yıllar boyunca gösterdikleri çalışmalardan dolayı teşekkür etti. Toplantı rapor sunumu, UCLG ödülleriine dair güncel bilgiler verilmesi ve 2016 yılında düzenlenecek olan 5. UCLG Kongresi hazırlıklarının sunumunun ardından sona erdi.

Kültür Komitesi

UCLG Kültür Komitesi toplantısı 5 Aralık tarihinde UCLG Yönetim Kurulu toplantısı sonrasında Paris Belediye Binası'nda gerçekleşti. Toplantı UCLG Kültür Komitesi Başkanı Catherine Cullen başkanlığında gerçekleşti. Toplantıda söz alan Paris Belediye Başkan Yardımcısı Buruno Julliard, Paris'in kültürel politikaları hakkında konuşma yaptı. Paris'in kültürel politikalarının önümüzdeki dönemde daha kapsayıcı olacağını belirten Julliard, aynı zamanda Kültür Komitesi'nde aktif görev almak istediklerinin de vurgusunu yaptı. Bilbao, Meksiko Şehri gibi birçok şehrin temsilcilerinin söz aldığı toplantı komitenin 2015 faaliyetleri ve 2016 planının ve 2016 yılının sonuna kadar komitenin yeni başkanlığının sunulmasının ardından üyelere gelen istekler ve duyurularla devam etti.

Kadın Liderliği ve Kalkınma

Birleşmiş Kentler ve Yerel Yönetimler Cinsiyet Eşitliği Daimi Komitesi tarafından 6 Aralık 2015 tarihinde Paris Belediye Binası'nda Kadın Liderliği ve Kalkınma toplantısı gerçekleştirildi. Toplantı, Paris Belediyesi, C40, BM Kadın Birimi, Huairou Komisyonu, Habitat Uluslararası Koalisyonu, Cities Alliance ve UCLG Bölge Teşkilatları'nın ortaklığında yapıldı. Paris Belediye Başkanı ve UCLG Cinsiyet Eşitliği Daimi Komitesi Başkanı Anne Hidalgo önderliğinde UCLG üyeleri, yerel seçilmiş kadınlar ve ortaklar, Sürdürülebilir Kalkınma Hedefleri'nin gerçekleştirilmesinde, Habitat III'te kabul edilecek olan Yeni Kentsel Gündem'in oluşturulmasında ve iklim değişikliğiyle mücadelede yerel düzeyde cinsiyet eşitliğinin rolünü tartıştılar.

er of UCLG, who was nominated to take over as Treasurer until the Congress in Bogota, replacing Fatallah Oualalou, former Mayor of Rabat.

The Bureau thanked Fatallah Oualalou as well as Annemarie Jorritsma - who also steps down from her position as Mayor of Almere for their hard work over the years. The meeting was concluded after the presentations of reports, updated information on UCLG awards, and the latest preparations of the 5th UCLG Congress that will be held in 2016.

UCLG Committee on Culture

UCLG Committee on Culture Meeting took place on 5th December subsequent to the UCLG Executive Bureau meeting in Paris City Hall. The meeting was chaired by Catherine Cullen, President of the Committee on Culture. Buruno Julliard, Vice-Mayor of Paris, who took the floor in the meeting, made a speech on the cultural policies of Paris. The negative effects of the recent terror incidents were also mentioned. It was also discussed to work more on culture because the security issue has affected the citizens and tourists. Mr. Julliard, mentioning that the cultural policies of Paris will be more inclusive in the coming period, also emphasized their wish to be more active in the Committee on Culture.

The meeting in which representatives of many cities were given the floor such as Bilbao, and Mexico City, continued after the presentation of the 2015 activities, 2016 plan and the new presidency of the committee till the end of 2016, with the wishes and announcements from the members.

Women Leadership and Development

Women Leadership and Development meeting was organized on 6 December 2015 in Paris City Hall by United Cities and Local Governments Standing Committee for Gender Equality. The meeting was held in partnership with the City of Paris, C40, Un Women, Huairou Commission, Habitat International Coalition, Cities Alliance and UCLG Sections. UCLG members, local elected women and partners discussed the role of gender equality at local level in actualizing the Sustainable Development Goals, creating the New Urban Agenda that will be adopted in Habitat III, and fight against climate change under the presidency of Anne Hidalgo, Mayor of Paris and President of UCLG Standing Committee for Gender Equality.





UCLG-MEWA 2016 Kongresi - Ev Sahipliği Yapacak Kent

UCLG-MEWA 2016 Congress - Hosting City

UCLG Dünya Teşkilatı ile UCLG-MEWA Bölge Teşkilatı Anayasa/teşkilatları gereği seçimli Kongrelerini 3 yılda bir yapmaktadırlar. 2016 yılının Nisan/Mayıs aylarında yapılması planlanan UCLG-MEWA Kongresine, ev sahipliği yapmak isteyen yerel yönetimlerin, en geç 29 Şubat 2016 tarihine kadar UCLG-MEWA İdari ve Mali İşler Koordinatörlüğü ile (h.sukur@uclg-mewa.org, 0212 511 10 10/113) irtibata geçmeleri gerekmektedir.

Gerçekleştireceğimiz UCLG-MEWA Kongresinde; UCLG-MEWA Başkanı, UCLG-MEWA Eş Başkanı (5), UCLG-MEWA Ombudsmanı, UCLG-MEWA Saymanı ve UCLG Dünya Teşkilatı ile UCLG-MEWA Bölge Teşkilatı yönetim organlarına seçilecek üyeler belirlenecektir.

Başvurular değerlendirildikten sonra 5 Mart 2016 tarihinde UCLG-MEWA web sitesi ve diğer iletişim kanallarıyla UCLG-MEWA üyelerine bildirilecektir.

UCLG World Organization and UCLG-MEWA Section hold their Congresses (with elections) every three years, as per their Constitutions. In this context, local authorities that wish to host the UCLG-MEWA Congress, planned to be held in April/May 2016 are kindly requested to contact UCLG-MEWA General Coordinator (h.sukur@uclg-mewa.org , 0212 511 10 10/113), until 29 February 2016 .

In the UCLG-MEWA Congress; the UCLG-MEWA President UCLG-MEWA Co-Presidents (5), UCLG-MEWA Ombudsman, UCLG-MEWA Treasurer and the members of the governing bodies of UCLG World Organization and UCLG-MEWA Section will be determined.

After the applications are evaluated, UCLG-MEWA members will be informed through the UCLG-MEWA website and other means of communication.



• Genel Kurul'dan Kareler / Photos from the General Assembly

Küresel Tasarım Kentleri Teşkilatı 3.Genel Kurulu 3rd General Assembly Of Global Design Cities Organization

Mohamed HOSEN
ALMAHLI

Ankara Büyükşehir Belediye Başkanı Melih Gökçek, yeni mekânlar tasarlarırken, şehirlerin kimliğini oluşturan kültürel mirasa, tarihi yapıları ve değerlere sahip çıkılmasının kent kimliğinin korunması açısından son derece büyük bir önem taşıdığını vurguladı.

Mayor Gökçek underlined the importance of protecting the cultural heritage, historical places and values, in order to maintain the identity of the city when designing new places.

Ankara Büyükşehir Belediyesi'nin ev sahipliğinde gerçekleştirilen Küresel Tasarım Kentleri Teşkilatı'nın (GDCO) 3. Genel Kurulu gerçekleşti.

Sheraton Otel'de yapılan ve aralarında Budapeşte, Bıřkek, Dakka, Kiev, Sofya ve Lefkořa belediyelerinin de bulunduđu 20'den fazla üye ülkenin belediye başkan ve temsilcisinin ve UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet DUMAN'ın katıldığı Genel Kurul, Ankara Büyükşehir Belediye Başkanı Melih Gökçek'in açılış konuşmasıyla başladı.

- "Tasarım, kültür ve turizm" teması

Bu yılki toplantının temasının "Tasarım, kültür ve turizm" olduğunun altını çizen Gökçek, oturumlarda tasarım, kültür ve turizmin birbirlerine etkilerini tartışacaklarını dile getirdi.

Birleşmiş Kentler ve Yerel Yönetimler Teşkilatı Ortadođu ve Batı Asya Teşkilatı (UCLG-MEWA) Genel Sekreteri Mehmet Duman da yaşam standardını artırmayı amaçlayan Küresel Tasarım Kentleri Teşkilatı'nın, kentlerin geleceğinin tasarlanmasında çok önemli bir yere sahip olduğunu vurguladı.

Teşkilatının iki dönemdir başkanlığını yapan Ankara Büyükşehir Belediyesine teşekkür eden Duman, "Küresel Tasarım Kentleri Teşkilatı, Sayın Gökçek'in 26 yıllık yerel yönetim deneyimi ve desteğı sayesinde kuruluşundan bu yana kısa bir süre geçmesine rağmen gelişmesini sağlamış ve dünyadaki tanınırlığını artırmıştır" değerlendirmesinde bulundu.

Genel Kurul'a Budapeşte, Bıřkek, Dakka, Kiev, Sofya ve Lefkořa belediyelerinin de bulunduđu 20'den fazla üye ülkenin belediye başkanı ve temsilcisi katıldı.

3rd General Assembly of Global Design Cities Organization (GDCO) hosted by Ankara Metropolitan Municipality was held.

The General Assembly, in which Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General, and mayors and representatives of cities including Budapest, Bıřkek, Dhaka, Kiev, Sofia, and Nicosia from more than 20 member countries, started with the opening speech of Melih Gökçek, Mayor of Ankara.

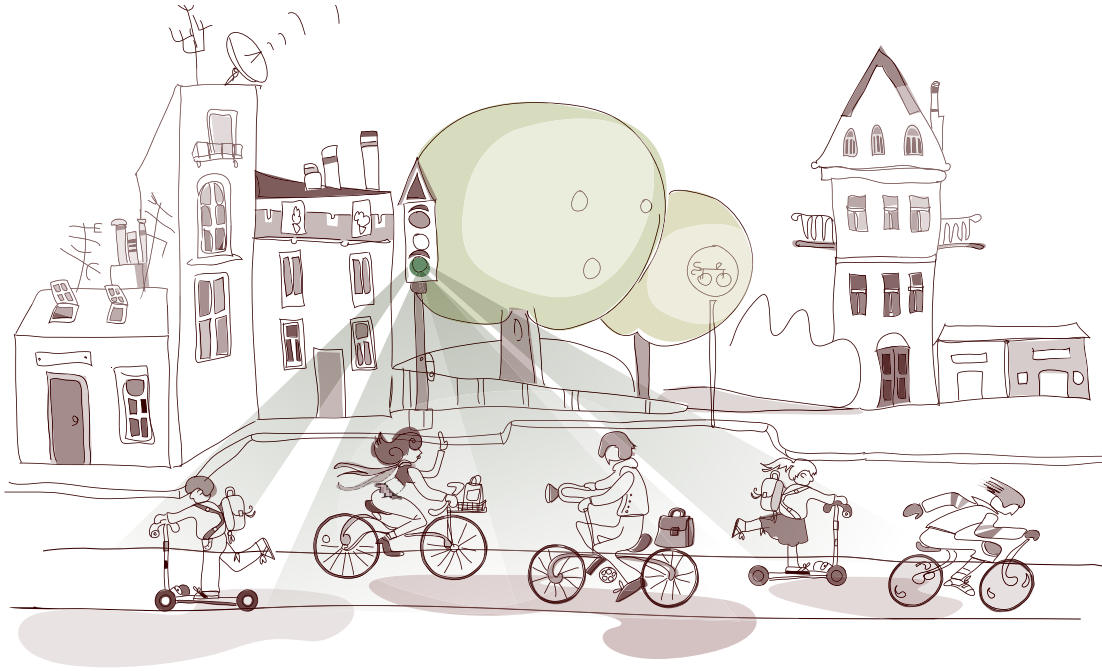
- The theme of "design, culture and tourism"

Underlining that this year's theme was "design, culture and tourism," Gökçek, expressed that they would discuss the interaction between design, culture and tourism.

Mehmet Duman, UCLG-MEWA Secretary General, stressed the important role of Global Design Cities Organization which aims at increasing the life standards, in designing the future of the cities.

Duman, also said "Global Design Cities Organization increased its development and recognition even though so little time has passed since its foundation, thanks to the support and 26-year local government experience of Mr. Gökçek," and presented his thanks to the Mayor.

Mayors and representatives of cities including Budapest, Bıřkek, Dhaka, Kiev, Sofia, and Nicosia from more than 20 member countries participated in the General Assembly.



Çocuk Dostu Şehirler Projesi

Child-Friendly Cities Project

Çocuk Dostu Şehirler Projesi kapsamında 28 Ekim 2015 tarihinde; Proje Yönlendirme Komite Toplantısı, UNICEF'in Ankara Merkez Binasında gerçekleştirildi.

"Steering Committee Meeting" was held at the UNICEF headquarters in Ankara, Turkey, on 28 October 2015, within the framework of the "Child-Friendly Cities Project".

UNICEF, İçişleri Bakanlığı, Türkiye Belediyeler Birliği (TBB), IKEA, WALD ve UCLG-MEWA Proje Yönlendirme Komite Üyeleri'nin katıldığı toplantıda; çocuk katılımı, çocuk korunması gibi tüm girdilerin birleştirilmesi konuları ele alındı. Bu kapsamda, Çocuk Meclisi'nin bir genelge ile zorunlu hale gelmesinin faydalı olacağı noktasında ortak görüş oluşturularak, Bitlis'te halkın tümüne açık olan bir Kültür Merkezi'nin içinde, farklı yaş gruplarından çocukların kullanabileceği üç bölümden oluşacak bir "Çocuk Odası" kurulması kararlaştırıldı. Bunun yanı sıra, mikro ölçekte proje kapsamında yapılan tüm faaliyetleri duyurmak, makro ölçekte de "Çocuk Dostu Şehirler Projesi"nin sürdürülebilirliğini sağlamak adına Adana ve Lüleburgaz'da eş zamanlı olarak Tanıtım Lansmanları düzenlenmesi ve bu çerçevede yapılacak olan lansmanların ulusal düzeyde koordine edilmesinin projenin sürdürülebilirliği açısından önemli olacağı düşüncesi ile çalışmaların bu konseptte yapılması kararlaştırıldı.

In the meeting, where Steering Committee members of UNICEF, Ministry of Interior, Union of Municipalities of Turkey (UMT), IKEA, WALD and UCLG-MEWA participated; combining all the inputs like children's participation and children's protection was discussed. In this framework, there was a consensus that making children's assemblies must be mandatory through a memorandum. Moreover, it was decided that a "Children's Room" composed of three sectors is created in the Cultural Center in Bitlis, to be used by children from different age groups. Besides, it was decided that launching events are organized in Adana and Lüleburgaz, coordinate such events and invite local press to these events, in order to promote the activities held within the scope of the project at the micro level, and to ensure its sustainability.

Hülya ALPER



• Ahmet Ağırman, İSFALT A.Ş. Genel Müdürü / General Manager of İSFALT A.Ş.

İSFALT A.Ş. Genel Müdürü Ahmet AĞIRMAN ile Röportaj Interview with Ahmet Ağırman, General Manager of İSFALT A.Ş

Hülya ALPER
Rüya KEBAPÇIOĞLU

İSFALT A.Ş Genel Müdürü
Ahmet AĞIRMAN ile İSFALT ve
İSFALT'ın sunduğu hizmetler
hakkında konuştuk.

*We have interviewed Ahmet Ağırman,
General Manager of İSFALT A.Ş about
İSFALT and the services that İSFALT
offers.*

En iyi yönetici; iyi
dinleyen, araştıran,
yorumlayan ve
paylaşabilen
yöneticidir.

*The best manager is
the one who listens
well, who makes
researches, interprets
and shares.*

1.Önce İSTON A.Ş. ardından BİMTAŞ A.Ş' de
yöneticilik yaptınız. 2014 yılında da İSFALT
A.Ş'de göreve başladınız. 2011'de Türkiye'nin
ilk 500 büyük sanayi kuruluşundan biri olan İS-
FALT A.Ş' nin Genel Müdürü olan Ahmet AĞIR-
MAN' ı tanıyabilir miyiz?

1961 Erzurum'un Oltu ilçesinde doğdum. İlköğ-
renimimi Oltu'da, liseyi ise Kars'ta tamamladım.
İ.T.Ü. Sakarya Mühendislik Fakültesi'nden
1985 yılında inşaat mühendisi olarak mezun
oldum. Mezuniyetim sonrası çalışma hayatımı
1997 yılına kadar serbest olarak yürüttüm. Bu
süre zarfında Erzurum İl Genel Meclis üyeliği, İl

*1. You performed managing first in İSTON A.Ş., and
then BİMTAŞ A.Ş. and you have started working in
İSFALT in 2014. Could we learn more about Ahmet
Ağırman, who is the General Manager of İSFALT that is
among the biggest 500 industrial institutions of Turkey
in 2011?*

*I was born in 1961 in Oltu, district of Erzurum. I studied
my elementary school in Oltu and high school in Kars.
I was graduated as civil engineer in 1985 from İ.T.Ü.
Sakarya Engineering Faculty. After my graduation, I
worked as freelancer till 1997. During this period I con-
ducted as Erzurum Province General Assembly member,
Province Standing Committee member, and president of*

Daimi Encümen üyeliği ve Plan-Bütçe ve Mali İşler Komisyon Başkanlığı görevlerinde bulundum. Kamu ile tanışmam 1997 yılında İstanbul Büyükşehir Belediyesi'nin şirketlerinden biri olan İSTON A.Ş. ile başladı. BİMTAŞ A.Ş.'nin kurulmasının ardından bu şirkette görev yapmaya başladım. Söz konusu şirket bünyesinde koordinatörlük ve proje müdürlüğü görevlerimin ardından 2007 - 2011 yılları arasında aynı şirkette Genel Müdür çalışmalarına devam ettim. Bu süre içerisinde, önemli projelerde yer aldım. 1999 depreminin ardından İstanbul Büyükşehir Belediyesi Deprem Kriz Masası Hasar Tespit Komisyonu Başkanlığı görevini yürüttüm. Bu süreçte Deprem Master Planı'nın hazırlanması ve Afet Koordinasyon Merkezi'nin kuruluşunda görev aldım. Bu arada Zeytinburnu, Küçükçekmece ve Fatih ilçelerinin kentsel dönüşüm projelerinde de aktif olarak yer aldım. Bir yıldır da İSFALT A.Ş.'de Genel Müdür olarak çalışmalarımı sürdürmekteyim.

2. İSFALT, genelde İstanbul'a asfaltlama hizmeti veren kuruluş olarak tanınıyor. Ancak görüyoruz ki; İSFALT A.Ş.'nin, asfalt üretiminden geri dönüşüm çalışmalarına kadar pek çok farklı alanda çalışmaları var. Bu anlamda okuyucularımıza Orkestranızı anlatır mısınız?

İstanbul Asfalt Fabrikaları Sanayi ve Ticaret A.Ş. (İSFALT), İstanbul Büyükşehir ve ilçe belediyelerinin asfalt ihtiyacını karşılamak amacıyla 1986 tarihinde kurulmuştur. Şirket bu misyonunu, İstanbul'un iki yakasında kurduğu fabrikalarında yaptığı üretimle yerine getirmektedir. Aslında sadece asfalt üretmek amacıyla kurulan İSFALT, bugün faaliyet yelpazesine asfalt uygulama, bölünmüş yol çalışmaları, katlı kavşak inşaatı, laboratuvar hizmetleri, geri dönüşüm faaliyetleri, eğitim çalışmaları, teknik destek gibi alanları da ilave eden büyük bir şirket halini almıştır.

Yıllık asfalt üretimimiz ortalama olarak 2.500.000 ton olmasına rağmen bazı yıllar bu miktar, 3.000.000 ton üzerinde çıkabiliyor. Bunun dışında zaman zaman Karayolları Genel Müdürlüğü'ne ait işleri de yürütüyoruz.

Çok gelişmiş laboratuvar imkânlarımızın sayesinde 122 ayrı ürün reçetemiz bulunuyor. Bu ürünlerin 12'si kendi patentli ürünümüzdür. Bunun dışında yine laboratuvarımızda 90 adet farklı test yapabiliyoruz. Bu testlerden 41'i ise akreditasyon kapsamında yer almaktadır.

3. Bilindiği üzere İSFALT A.Ş.'nin çevre konusunda farkındalık oluşturmak amacıyla ifade ettiği "Çok Hassasız" mottosu var. Bu mottodan yola çıkarak İSFALT'ın ekolojik duyarlılık kapsamında yaptığı faaliyetleri okurlarımızla paylaşır mısınız?

İSFALT için "Başarılı Şirket" kıstasları arasında sürdürülebilir çevre ilkelerine bağlılık ilk sırada yer almaktadır. Ekonomik kalkınmanın, sürdürülebilir ve çevreye duyarlı yaklaşımla sağlanması gerektiğine inanan Şirketimiz, üretimin her aşamasında çevreyi ve ekolojik dengeyi korumayı ilke edinmiştir. Aslında doğal kaynakların sürdürülebilirliğini sağlamayı hedeflemekte ve kendimizi bu hususta sürekli yenilemekteyiz. Bu yaklaşım ile çevreye duyarlı üretim tesislerimizde, ISO 14001 ve OHSAS 18001 belgelerinin prosesleri

Plan-Budget and Financial Affairs Commission. I started working in public institutions in 1997 when I started working in İSTON A.Ş., one of the affiliate companies of İstanbul Metropolitan Municipality.

When BİMTAŞ A.Ş. was established, I started working in there. After my duties as coordinator and project manager in the abovementioned company, I continued my works as General Manager between 2007-2011 in the same company.

During this period, I was involved in important projects. After the earthquake in 1999, I conducted the duty of President of the İstanbul Metropolitan Municipality Earthquake Crisis Desk Damage Assessment Commission. I was involved in preparations of Earthquake Master Plan and establishment of Disaster Coordination Center. Meanwhile, I was actively involved in urban transformation projects in the districts of Zeytinburnu, Küçükçekmece and Fatih. And I have been working as General Manager of İSFALT A.Ş. for one year.

2. İSFALT in general, is known as its asphalt services in İstanbul. However, as we can see, İSFALT A.Ş. has many activities in different fields from asphalt production to re-cycling. Can you please share you orchestra in this sense?

İstanbul Asphalt Corporation (İSFALT), was established in 1986 in order to fulfill the asphalt need of İstanbul Metropolitan and district municipalities. The company carries out this mission through production maintained in facilities established on both sides of İstanbul.

İSFALT which was originally established for the purpose of asphalt production, has today become a major company which includes into its scope of activities such as asphalt application, divided road works, layered junction construction, laboratory services, recycling activities, training studies, and consultancy.

Even though our asphalt production is around 2,500,000 ton per year, it may go up to 3,000,000 tons. Moreover, from time to time we are implementing works for General Directorate of Highways.

Thanks to our highly advanced laboratory facilities, we have 122 different product prescription. Among these products, 12 of them carry our own patent. Moreover, we can conduct 90 different tests in our laboratories. 41 of them are accredited.



eşliğinde çalışmalar yapmaktayız. Hatta çevre ve insan sağlığı konusundaki hassasiyetimiz uluslararası platformlarda da tasdik edilmiştir.

4. Fatih Sultan Mehmet ve Haliç Köprülerine Mastik Asfaltı uygulayarak bu konuda öncülük etmiş bir şirket olarak, Mastik Asfaltın ne olduğunu ve diğer asfaltlara göre nasıl bir avantaj sağladığını anlatır mısınız?

Mastik asfalt mevcut asfalttan çok farklı bir asfalt türü değil. Dünyada değişik uygulamaları var. Ama Türkiye bu konuda daha yolun başındadır diyebilirim. Ülkemizde son yıllarda mastik asfalt uygulamasına geçiş sağlanıyor. Türkiye’de bu asfaltın üretim ve uygulamasına İSFALT öncülük ediyor. Örneğin Fatih Sultan Mehmet ve Haliç Köprülerine uygulanan mastik asfaltı İSFALT A.Ş. gerçekleştirdi. Karayolları Genel Müdürlüğü de; beton viyadükler ve köprülerin izolasyon malzemesi yerine mastik asfalt ile kaplanması uygulamasına geçmiş durumda. 2013 yılında başlatılan çalışmalar sonrasında TEM otoyolu, Gebze-İzmit arasında 27 viyadük mastik asfaltla kaplandı. Bunların yanında Adıyaman-Kâhta-Siverek-Diyarbakır’ı birbirine bağlayan Nissibi Köprüsü ile Elazığ’ın Ağın ilçesinde bulunan 520 metre uzunluğundaki Karamağara Köprüsü’nün mastik asfaltını da İSFALT A.Ş. tarafından gerçekleştirilmiştir. İstanbul’dan 1 tonluk özel torbalarda kalıplar halinde bölgeye taşınmış olan mastik asfalt, bu asfaltın muhafaza edildiği cookerlarda ısıtıldıktan sonra alana uygulandı. Bu yöntemin; dünyada sadece bizim tarafınızdan uygulanan ve başarılı sonuçlar elde edilen örnek bir çalışma olduğunu da belirtmek isterim.

5. Günümüz toplumlarında sıklıkla kullanılmaya başlayan “marka” kavramı ortaya çıkmıştır. İSFALT A.Ş. olarak misyonunuz arasında “marka olmak” hedefi de bulunmaktadır. Bu çerçevede İSFALT A.Ş.’ye göre marka nedir?

Bu alanda İSFALT A.Ş. olarak bizler; kendi markamızı oluşturmak yönünde ciddi çabalar harcadık, harcamaktayız. AR-GE birimimiz bu konuda bizim dinamomuzdur.

Hepimiz biliyoruz ki bir ülke sahip olduğu markalar kadar zengindir. Bunun sebebi dünya çapındaki markaların doğdukları ülkelere çeşitli toplumsal ve ekonomik faydalar sağlamasıdır. Bu konuda yönettiğim kurumun da bu alanda önemli bir marka olduğunu düşünüyorum. Evet, bugün İSFALT A.Ş. bir marka olabilmiş ise -ki bence öyledir- bu geçmişteki yönetici arkadaşlarımızın geleceği doğru okumalarında saklıdır diyebilirim.

6. Bir kentin marka şehir olabilmesi için birçok faktör bulunmaktadır. Bunlardan en önemlileri bireylerin hayatını kolaylaştıracak ulaşım çözümleridir. Asfaltlama, bölünmüş yol ve katlı kavşak yapımı da bunlara dâhil. İSFALT’ın reklam çalışmasında hız, teknik yetenek, deneyim, güven ve hassasiyetin İSFALT’ı profesyonel yapan anahtar bileşenler olduğunu söylüyorsunuz. Bütün bunları göz önünde bulundurduğunuzda, şehir marka değer kazandırma hususunda kendinizi bir orkestra şefi olarak görüyor musunuz? İSFALT’ın bu konudaki vizyonunu bizimle paylaşır mısınız?

3. As is known, İSFALT A.Ş. has a motto of “We are so Sensitive” in order to create awareness on environment. Based on this motto, could you please share the activities that İSFALT is implementing within the framework of ecological sensitivity?

For İSFALT, commitment to sustainable environment elements which is among the “Successful Company” criteria comes in the first place. Our company, which believes in ensuring economic development through sustainable and environment sensitive approach, has adopted protection of environment and ecological balance in every process of production as a principle. In fact, we are aiming at ensuring sustainability of natural resources and renewing ourselves all the time in this regard.

With this approach, we carry out activities together with processes of ISO 14001 and OHSAS 18001 documents in our environment-sensitive production facilities. Moreover, our sensitivity on environment and human health has been confirmed in international platforms.

4. Could you please explain what mastic asphalt is and what kind of advantages it provides compared to others, as a company that is a leader in this regard and applied mastic asphalt in Fatih Sultan Mehmet and Haliç Bridges?

Mastic asphalt is not that different than regular asphalt. It has different applications in the world. However, I can say that Turkey is at the bottom of the ladder. In our country recently mastic asphalt application is being used. İSFALT is leading the implementation and production of this type of asphalt in Turkey. For example, İSFALT A.Ş. implemented mastic asphalt on Fatih Sultan Mehmet and Haliç Bridges.

General Directorate of Highways is also using mastic asphalt surfacing of concrete viaducts and bridges, as insulating material. After the works started in 2013, TEM highway, 27 viaducts were surfaced with mastic asphalt between Gebze and İzmit. Moreover, mastic asphalt on Nissibi Bridge connecting Adıyaman-Kahta-Siverek-Diyarbakır and 520 meter-long Karamağara Bridge in Ağın, Elazığ was applied by İSFALT A.Ş. Mastic asphalt which was carried to the region in special bags for 1 ton from Istanbul was applied after it was heated in cookers that it was kept. I would like to mention that this method is an exemplary activity that is only implemented by us and giving successful results.

5. The concept of “brand” has emerged which is constantly used by today’s societies. As İSFALT A.Ş. you have the goal of “to be a brand” among your mission. In this framework, what is brand for İSFALT?

In this field as İSFALT, we have made important efforts and we are still doing it in order to create our own brand. Our research and development department is our dynamo in this regard.

As we all know a country is as rich as the brands it has. The reason for that is world-wide brands are gaining social and economic favors to their inborn countries. In this regard, I believe the company that I am managing is an important brand in this area. Yes, if İSFALT A.Ş. has succeeded being a brand – which I believe it has – this is thanks to truly reading the future by the old managers.

6. There are several factors for a city to become a brand city. Among these, the most important ones are the transportation solutions that ease the lives of individuals. Asphalt application, divided road and interchanges are included to these solutions. You are saying in advertisement of İSFALT that speed, techni-

Bahsettiğiniz o reklam çalışmamızda; hızımızı, teknik yeteneğimizi, deneyimimizi, güven ve hassasiyetimizi, aslında bir orkestra şefinin elindeki çubuğunun çizdiği performansla ve bir ahenk içinde ortaya koyduğumuzu anlatmaya çalışmaktayız. Bu bizim yönetim anlayışımızın dışı vurumudur diyebilirim. İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanımız Dr. Kadir TOPBAŞ'ın Büyük İstanbul orkestrasının şefliğinde, bizlerde bu orkestranın (üyesi-parçası) olarak çalışmalarımızı devam ettiriyoruz. Bu anlamda sadece, asfalt sektörünün orkestra şefliğini yaptığımızı söyleyebilirim. Bütün mesele, bu unsurları bir ahenk ile yönetmesini bilmekte yatmaktadır. Konuyu daha iyi anlayabilmemiz için aslında orkestra şefinin varlık sebebini iyi idrak etmemiz gerekmektedir. Nasıl oluyor da bir insan, hiç ses çıkarmadan, elindeki çubukla, hatta bazen sadece ellerini kullanarak yüzlerce müzisyenin enstrümanından çıkan sestten dinamik bir ritim çıkarıyor? Sanata dair diğer sırlar gibi burada da tam bir yanıt vermek mümkün olmasa da, orkestra şeflerinin bizim gibi şirket yöneten insanların pozisyonları ile benzerlik gösterdiğini söyleyebilirim. Mesele şu ki; iş dünyasında başarılı bir takımın aynı bir orkestra gibi birlikte hareket etmesi için liderini takip etmesi, birbirini dinlemesi ve mutlak bir disiplin içinde konsantrasyon gereksinimi vardır. Şirket Orkestrası çalışması çok zorlu ve meydan okuyucu bir çalışmadır; ancak sonuçlarında elde edilen deneyim unutulmaz ve başarı kaçınılmazdır. En iyi yönetici; iyi dinleyen, araştıran, yorumlayan ve paylaşabilen yöneticidir. Ben kendimi bir orkestra şefi gibi görüyor muyum? Bu sorunuza en doğru cevabı bizden değil de, bizi bu makamlara layık görenlerden alacağınız kanaatindeyim.



cal talent, experience, trust and sensitivity are the key components that make İSFALT a professional. When you consider all of these, do you see yourself as an orchestra chef with regards to adding branding value to the city? Can you please share the vision of İSFALT in this regard?

In the advertisement that you mentioned, we are trying to explain that we show our speed, technical talent, experience, trust and sensitivity with the performance and harmony that the wand of the orchestra chef draw. This is the outpouring of our management perspective. Under the chieftainship of Dr. Kadir Topbaş, Mayor of Istanbul, we are continuing our works as a part of this orchestra. In this regard, I can say that we are only the chef of the asphalt sector. The whole point is to know how to manage all these elements in harmony.

In order to understand the topic better, we have to understand truly the reason of the presence of the orchestra chef. How can a person produce dynamic rhythm with a wand and without making any noise, from the instruments of hundreds of musicians? Even though giving a concrete answer is not possible in this context like other secrets regarding art, I can say that the positions of orchestra chefs are similar to people like us who are managing companies. The thing is a successful team in business world just like an orchestra, has to follow its leader, listen to each other and concentrate in an absolute discipline in order to move together. Company Orchestra is a difficult and challenging work, however the experience coming from the results are unforgettable and success is inevitable. The best manager is the one who listens well, who makes researches, interprets and share. Do I see myself as an orchestra chef? I believe you can get the truest answer not from us, but from the people who deemed us worthy to this position.





• Toplantıdan Bir Kare / A Photo from the Meeting

Kentsel Ulaşım Ulusal Günleri

National Days For Urban Transport

26-28 Ekim 2015 tarihlerinde UCLG-MEWA Genel Sekreteri Mehmet DUMAN ile beraberinde Proje Sorumlusu Randa AL SABBAGH Ürdün'ün başkenti Amman'da CODATU ve CMI (Akdeniz Entegrasyonu Merkezi), AFD (Fransız Kalkınma Ajansı), CEREMA (Riskler, Çevre, Mobilité ve Kentsel ve Ülke Planlama Çalışmaları ve Uzmanlığı Merkezi), Euromed ve Ürdün Ulaşım Bakanlığı ortaklığında gerçekleştirilen "Kentsel Ulaşım Ulusal Günleri" (NDUT) toplantısına katıldılar.

From 26 to 28 October 2015, Mr. Mehmet DUMAN, the UCLG-MEWA Secretary General, and Ms. Randa AL SABBAGH, Project Officer, participated in the "National Days of Urban Transport" (NDUT) organized in Amman, Jordan, by a partnership between CODATU and the CMI (Centre for Mediterranean Integration), the AFD (French Agency for Development), the CEREMA (Centre For Studies and Expertise on Risks, Environment, Mobility, and Urban and Country planning), Euromed and the Jordanian Ministry of Transports.

Randa AL SABBAGH

CODATU (Kentsel Ulaşımı Geliştirme ve İyileştirme Kooperasyonu) sanayileşmiş ülkelerle gelişen ülkeler arasında bilgi paylaşımı yoluyla sürdürülebilir mobilité politikalarını teşvik etmeyi hedefleyen uluslararası işleyişi olan bir birliktir.

NDUT boyunca belediye ve bakanlık temsilcileri, ulaşım şirketleri, birlikler, üniversiteler ve uluslararası uzmanlar aşağıdaki kentsel ulaşım

CODATU (Cooperation for urban mobility in the developing world) is an association with international vocation whose goal is to promote sustainable mobility policies through knowledge sharing between the developing countries and the countries which industrialized first.

During the NDUT, representatives from municipalities and ministries, transport companies, associations, universities and international experts gathered to discuss on

konularını tartışmak için bir araya geldiler:

- Ürdün'de Kentsel Ulaşımın Stratejileri ve Zorlukları;
- Entegre Kentsel Ulaşım Sistemleri;
- Kentsel Ulaşımın Yönetişimi ve Düzenlenmesi;
- Sürdürülebilir Kentsel Ulaşımın Planlanması;
- Sürdürülebilir Kentsel Ulaşım için Finansal Modeller;
- Çalıştay: "Sürdürülebilir bir Kentsel Mobilité Planı nasıl Geliştirilebilir?"

Özellikle nüfusun çoğunun araba kullandığı ve Ürdün Toplu Taşıma'nın tam gelişmemiş olduğu Amman'da olmak üzere, Ürdün son zamanlarda komşu ülkelerden gelen mülteciler sebebiyle hızlı bir kentleşmeyle yüz yüzedir. Bu durumun iklim, güvenlik ve şehrin trafiği üzerine olumsuz sonuçları olmaktadır. Ayrıca ulaşım erişimi olmayan nüfusun bir kısmının da toplumdan dışlanmış hissedebilir. Bu sebeplerle, Ürdün'de sürdürülebilir kentsel mobilitéyi sağlayabilmek adına kamu ve özel sektör arasındaki işbirliği vastasıyla kentsel ulaşım için yeni bir model geliştirilmelidir.

Kentsel ve ulaşım planlama konularında farklı projeler üzerine çalışmaya olanak sağlayan kentsel ulaşım yönetimi yetkinlikleri sayesinde bu alanda Ürdün'de en gelişmiş şehirler Amman ve Aqaba'dır, diğer Ürdünlü belediyelerin ise yönetiminde ve özel sektörden gelen mali kaynaklarda eksiklikleri vardır ancak uygulanacak ve geliştirilecek kendi planları ve sistemleri de bulunmaktadır.

Diğer bütün sunumların yanı sıra, İrbid Belediyesi, şehrin dar sokaklarının toplu ulaşım hizmetlerini engellemesi sebebiyle yaşanan toplu taşıma sorunlarını ve projelerini sundu. Bu sorunların üstesinden gelebilmek adına, sokakların daha geniş yapılması, köprüler ve tüneller yapılması, kavşaklarda akıllı sistemler kullanılması ve çok katlı park alanlarının inşa edilmesi gibi birçok çözüm sunuldu. Bu çalışmalar, yeni altyapıları ve yeni akıllı çözümlerin kullanımını benimseyecek ve entegre edecek vatandaşların bu dönüşümdeki rolünü de içerecektir. Katılımcılar, bu benimsemenin gerçekleşebilmesi için, bilgilerini arttırmak ve diğer kurumlarla paylaşabilmek adına kapasite geliştirme ve eğitimlere olan ihtiyacın altını çizdi.

Dahası, karar vericinin tam olarak tanımlanmaması sebebiyle kurumlar arasında koordinasyon eksikliği olduğu ve kararların yerel mi yoksa merkezi düzeyde alınması gerektiği konusunda bir belirsizlik olduğunun altı çizilerek kentsel ulaşımın yönetişimi ve düzenlenmesi ile ilgili önemli sorular katılımcılara soruldu. Kamu ve özel sektörden farklı paydaşlar arasındaki işişareler, lisans konuları, kontratlar, sübvansiyonlar ve ücretlerin kapsanması gibi birçok toplu ulaşım operatörlerinin düzenlenmesinde eksiklikler bulunmaktadır.

Tüm bu tartışılan sorunlar, sonuçlar ve fikirlerin sunumları Ürdün'ün yol haritasına katkıda bulundu. Son gün ise Sürdürülebilir Kentsel Mobilité Planlarının her bir adımın detayları ile birlikte uygulanması ve geliştirilmesi konusunda bir çalıştay düzenlendi.

Urban Transport issues such as:

- *Strategies and Challenges for Urban Transport in Jordan;*
- *Integrated Urban Transport Systems;*
- *Governance and Regulation of Urban Transport;*
- *Planning Sustainable Urban Transport;*
- *Financial Models for Sustainable Urban Transport;*
- *Workshop on "How to develop a Sustainable Urban Mobility Plan?"*

Nowadays, Jordan is facing an increasing urbanization due to the arrival of refugees from the neighboring countries, especially in Amman where most of the population uses cars where as the Jordanian Public Transport is not well developed. This situation has negative consequences on the climate, security and traffic of the city. Also a part of the population who doesn't have access to any transport may feel excluded from the society. For these reasons, a new model of urban transport system should be developed through the cooperation between public and private sector to achieve sustainable urban mobility in Jordan.

In fact, the most developed cities in this field are Amman and Aqaba thanks to their urban transport management competencies which allow them to work on different projects in urban and transport planning, whereas other Jordanian municipalities have shortcomings in management and in financial resources from private sector but they have their own plans and systems to be implemented and improved.

Among all the presentations, Irbid Municipality presented its projects and the challenges faced in terms of public transport due to the narrow streets in Irbid which impede services of public transport. To overcome these issues, many solutions have been submitted such as making the streets wider, building bridges and tunnels, using smart systems in crossroads and building multi-level parkings. This works will certainly involve the important role of the citizens in this transition who will have to adopt and integrate the use of these new infrastructures and new smart solutions. For this adaptation, participants stressed on the need of capacity building and trainings to increase their knowledge and share with other institutions.

Moreover, the important questions of governance and regulation of urban transport have been addressed to the participants highlighting the fact that there is a lack in the coordination of different organizations because the decision maker is not well defined and there is an uncertainty about whether the decisions should be taken at local or central level. Besides there is a lack in regulating the several public transport operators such as the consultations between the different stakeholders from the public and private sector, the issues of license, contract, subsidies and covering the costs.

All of these discussed topics, conclusions and presentation of ideas contributed to the road map of Jordan. The last day a workshop was held to develop and implement Sustainable Urban Mobility Plans (SUMPs) with details of each step of its development.



• Hasan Ünver, Nevşehir Belediye Başkanı / Mayor of Nevşehir

Nevşehir Belediye Başkanı Hasan ÜNVER ile Röportaj Interview with Hasan Ünver, Mayor of Nevşehir

Nevşehir Belediye Başkanı Hasan Ünver ile gerçekleştirdiğimiz söyleşide yerel yönetimlerin geleceği ve Nevşehir üzerine konuştuk.

We have talked about the future of local governments and Nevşehir, during our interview with Hasan Ünver, Mayor of Nevşehir.

Hülya ALPER
Rüya KEBAPÇIOĞLU

1.Yapmış olduğunuz başarılı çalışmalar sonucunda 3. kez Nevşehir Belediye başkanı olarak seçildiniz. Hemşehrilerini yerel yönetim alanında modern çağın etkin hizmetleri ile tanıştırmış birisi olarak Belediye Başkanı Hasan ÜNVER'i tanıyabilir miyiz?

22.08.1963 tarihinde dünyaya geldim. İmam Hatip Lisesi'nin ardından Anadolu Üniversitesi İşletme Fakültesi'nden mezun oldum. Devletin çeşitli kademelerinde görev yaptım. Ülkemizin sayılı basın-yayın kuruluşlarında idarecilik dâhil birçok görevde bulundum. Nevşehir'de haber ve

1. You have been elected for the third time as the Mayor of Nevşehir, after the successful works you have conducted. Can we get to know more about Hasan Ünver, Mayor of Nevşehir who introduced his citizens to the efficient services of modern era in the field of local governments?

I was born on 22.08.1963. After imam hatip high school (religious vocational highschool), I was graduated from Anadolu University School of Business Administration. I served in different level of the public institutions. I have been in several positions including management in important press-media institutions of our country. I established an agency for news and advertising in Nevşehir.

reklam ajansı kurdum. Nevşehir’de, AK Parti’nin kuruluşunda bulundum ve AK Parti Kurucu İl Başkanlığı görevini yürüttüm. 28 Mart 2004 tarihinde yapılan yerel seçimlerde AK Parti’den aday oldum. Nevşehir tarihinde bir ilk olarak, üç dönem üst üste Nevşehir Belediye Başkanı seçildim. Bu tarihten günümüze kadar Nevşehir Belediye Başkanlığı görevini sürdürmekteyim. Ayrıca ‘Nevşehirli Damat İbrahim Paşa, Eserleri ve Ölümü’ adlı bir de yayınlanmış kitabım bulunmaktadır.

2. Geçen yıl, Adana’da düzenlenen Akıllı Şehirler Zirvesi’nde Nevşehir Belediyesi’nin yaptığı sunum dikkat çekmişti. Bu anlamda belediyenizin Akıllı Şehir olma yolunda yapmış olduğu çalışmaları bizimle paylaşır mısınız?

Halka ulaştırılan hizmet ağlarında günümüz teknolojinin sistematik olarak kullanılması gerektiği düşüncesinden hareketle, hizmet birimlerimizi bu teknolojiye daha da uyumlu hale getirmeye çalışıyoruz. Teknolojinin etkin şekilde kullanımı, hizmetin daha kısa sürede halka ulaştırılmasını sağlıyor. Bu kapsamda 1 Ağustos 2010 tarihinde hizmete kazandırdığımız Nevşehir Belediyesi Alo 153 Çağrı Merkezi ile vatandaşlar, her türlü istek, şikâyet ve önerilerini bize aktarabilme imkânı buluyor. Alo 153 Çağrı Merkezi’ni arayan vatandaşların öncelikli olarak yaşadıkları sorunlar ve olumsuzluklar ile belediyenin hizmet birimlerine yönelik istek ve şikâyetleri bilgisayar ortamında kayıt altına alınıyor. 153 Çağrı merkezine vatandaşlar tarafından iletilen istekler ve şikâyetler, oluşturulan ağ sayesinde anında ilgili birim yetkilisine ulaştırılıyor. İletilen şikâyetin 20 dakika içerisinde ilgili birim tarafından değerlendirilmesi yapılıyor. Geciktirilmesi halinde bu durum, cep telefonuna kısa mesaj olarak geliyor. Bu yönde özel bir yazılım geliştirildi. Ancak çözümü istenen sorun ve şikâyetler uzun vadeli bir süreci gerektiriyorsa işlem de ona göre düzenlenebiliyor. Vatandaşlardan gelen şikâyet ve isteğin çözümü sağladıktan sonra, Alo 153 Çağrı Merkezi çalışanları, şikâyet ve isteklerini dile getiren kişiler tekrar aranmak suretiyle bilgi aktarımında bulunuluyor. Serviste ayrıca, vatandaşların istekte bulunması halinde içme suyu başta olmak üzere; konut ve işyerlerine ait Emlak Vergisi, İlan, Reklam Vergisi ve Çevre Temizlik Vergisi gibi vergi borçları, sicil numaraları ile Nevşehir Belediyesi tarafından düzenlenen kültürel ve sanatsal etkinlikler konusunda da bilgiler aktarılıyor. Diğer yanda şehir içerisinde düzenli bir trafik akışının sağlanması amacıyla öncelikli olarak 5 ana arterde Akıllı Kavşak (Sinyalizasyon) sistemine geçtik. Bu sistem ile şehir merkezindeki trafik akışında da ciddi anlamda bir rahatlama meydana geldi.

3. 1996 yılında Nevşehir’de özel bir televizyon kanalının müdürlüğünü yürüttüğünüzü daha sonra ise Nevşehir’de haber ve reklam ajansı kurduğunuzu biliyoruz. Bu tecrübelerinizi de göz önünde bulundurduğunuzda yerel yönetimlerin medyayı nasıl kullanması gerektiğini düşünüyorsunuz? Nevşehir Belediyesi’ni bu yönde bizim için değerlendirebilir misiniz?

Yerel yönetimler ile medya iç içe bir çalışma ortaya

I was present at the establishment of AK Party (Justice and Development Party), and I serves as the AK Party Founding Provincial President.

In the local elections held on 28 March 2004, I was a candidate from AK Party. For the first time in Nevşehir’s history, I have been elected three times successively as the Mayor of Nevşehir. Since then, I have been serving as the Mayor of Nevşehir.

Moreover, I have published a book called “Nevşehirli Damat İbrahim Paşa, Eserleri ve Ölümü” (Nevşehirli Damat İbrahim Pasha, His Works and Death)

2. Last year during the Smart Cities Summit held in Adana, Turkey, the presentation of Nevşehir Municipality took a lot of attention. In this regard, can you please share the activities that your municipality is implementing in its way to become a Smart City?

With the idea of necessity to use systematically today’s technology in service networks that are reached to the people, we are trying to harmonize our service units to this technology. Effective use of technology enables the service to reach the people in a shorter span of time. In this context, with Nevşehir Municipality Alo 153 Call Center that we brought into service on 1 August 2010, the citizens have the opportunity to explain all their wishes, complains and proposals to us. The problems and hitches, wishes and complains towards the municipal service units that the citizens who call Alo 153 Call Center, experience, firstly are recorded in electronic environment. Wishes and complains that are received by 153 Call Center, are transferred to the responsible of the department immediately thank to the network that was created. Assessment of the complaint is done in twenty minutes, by the related department. If there will be a delay, the citizens receive a text message to their cell phones. Special software was developed for this. However, if the situation requires more time than usual, the process can be arranged accordingly. When the solution for the complaint and wish was ensured, the workers of “Alo 153” Call Center give information on the phone to the citizens. Through the service, if requested, citizens can receive information on many issues including drinking water, tax debts such as real estate tax for housing or businesses, announcement and advertisement tax, sanitation tax, registration number and cultural and artistic events that are organized by Nevşehir Municipality.

On the other hand, in order to ensure an organized traffic flow in the city, we have installed Smart Intersection (Signalization) system in 5 main arterial roads. This system brought an important relief to the traffic flow in the city center.

3. We know that you were the manager of a private television channel in Nevşehir in 1996, and then you established a news and advertising agency in Nevşehir. Considering your experiences, how do you think that local governments should use media? Can you please evaluate Nevşehir Municipality in this regard?

Local governments and media should work together. We are in a close relationship with media since we took the office in 2004. The news produced by media organs that we and our people consider as our eyes and ears have essential importance. Sometimes through the critical news, we can see our deficiencies. Media stands in an important point in informing our people about our activities on time. As a person who was once in media sector, I know the problems that media encounters. We are continuing our works to solve these problems together with our friends working in media organs.

koymaya çalışmalıdır. Göreve geldiğimiz 2004 yılından itibaren medya ile sıkı bir diyalog içerisindeyiz. Gerek halkımızın gerekse bizim gözümüz kulağımız olarak ele aldığımız medya organlarının ürettiği haberler, hepimiz için vazgeçilmez bir önem taşımaktadır. Kimi zaman eleştirel düzeyde yapılan haberlerle bizler de eksikliklerimizi görebiliyoruz. Halkımızın yaptığı çalışmalarla ilişkin olarak zamanında bilgilendirilmesinde medya oldukça önemli bir noktada yer almaktadır. Geçmişte medyanın içerisinde yer almış biri olarak medyanın karşı karşıya kaldığı sorunları da yakından biliyorum. Bu sorunların aşılması noktasında yine medya organlarında görev yapan arkadaşlarımızla beraber olarak çalışmalarımızı sürdürüyoruz.

4. Avrupa İş Konseyi(EBA) Socrates Komitesi tarafından Nevşehir'e "En İyi Belediye Başkanı", "En İyi Belediye" ve "En İyi Şehircilik" alanında toplam üç ödül verildi. Bu başarıyı nasıl sağladığınızı UCLG-MEWA üyeleri ve okuyucularımızla paylaşır mısınız?

Dünyanın en nitelikli ödülleri arasında kabul edilen Avrupa İş Konseyi(EBA) Socrates Komitesi tarafından Nevşehir'e verilen "En İyi Belediye Başkanı", "En İyi Belediye" ve "En İyi Şehircilik" ödülleri bizleri sevindirdi. Nevşehir Belediyesi olarak 2004 yılından beri klâsik belediye anlayışına karşı sosyal belediyeciliği temel hedef belirledik. Tüm gücümüzle Nevşehir Belediyesi olarak 2023 vizyonuna uygun bir yapı içerisinde, daha yaşanılabilir bir Nevşehir ortaya koymaya özel bir önem veriyoruz. Nevşehir Belediyesi olarak UCLG MEWA üyeliğinin yanı sıra dünyanın birçok bölgesinde yerel yönetimler içerisinde oluşturulan organizasyonlarda üye ve yöneticilik konumlarında da görev yapmaktayım. Nevşehir, bir uçtan bir uca doğa, tarih ve kültürel zenginliklerle bezenmiş bir dünya kenti. Günümüzden 10 bin yıl öncesine kadar uzanan köklü tarihi ile Neolitik dönemden bu yana 8'i köklü olmak üzere 20 farklı toplumun hayat bulduğu, dini, dili, rengi ve inancı ne olursa olsun büyük bir dostluk, barış ve kardeşlik içerisinde yaşadığı, tarihinde savaşlara sahne olmayan bir barış merkezidir. Nevşehir, özellikle son 10 yıllık dönemde sağlıklı alt ve üst yapı yatırımları ile bir dünya kentinin yapısal değerlerinin hayata geçirilmesi adına ciddi bir gelişim ve dönüşüm içerisine girdi. Sadece 3 yıllık süreçte 1 milyar 500 milyon TL'lik yatırıma imza atan bu kentte, önümüzdeki 2.5 yıllık dönemde 1 milyar 250 milyon TL'lik bir yatırımın da hedeflendiğini ifade edersek, amaçlarımıza ulaşmada nasıl bir kararlılık içerisinde olduğumuzu sanırım daha iyi ifade etmiş olurum.

Nevşehir Belediyesi olarak öteden beri halkımıza hizmet etmek için bizler 24 saat çalışma esasına göre hazırlıklar yapıyoruz. Halkımızın bizlerden beklediği öncelikli hizmetleri, bizler temel vazife olarak değerlendirip, bu çerçeveye uygun şekilde çalışma yürütüyoruz. Bu çalışma da bilgi ve tecrübe ile donatılmış bir ekip kanalıyla yapılabilir. Bu yönden ben dünyanın en çalışkan personelleri ile mesai yaptığımı inanıyorum. Elbette tüm bu çalışmaların yapılması için de var olan bütçeyi etkin ve verimli bir şekilde kullanmak gerekiyor. Bu yönden oldukça donanımlı olan bir be-

4. Nevşehir received three awards on "the Best Mayor", "the Best Municipality," and "the Best Urbanism," by European Business Assembly (EBA) Socrates Committee. Can you please share how you achieved this success with UCLG-MEWA members and our readers?

We were happy that "the Best Mayor", "the Best Municipality," and "the Best Urbanism," awards that were considered among the most qualified awards in the world were given to Nevşehir by the European Business Assembly (EBA) Socrates Committee. As Nevşehir Municipality, we identified social municipalism rather than classic municipality understanding as our basic goal. We, as Nevşehir Municipality, are giving special importance to have a more livable Nevşehir, in a structure that is suitable with 2023 vision, with our all power. As Nevşehir Municipality, apart from the membership of UCLG-MEWA, is member and standing in managing positions of the organizations that are created among local governments in many parts of the world. Nevşehir is a world city that is embellished with natural, historical and cultural richness from end to end. It is a peace center which has never witnessed any wars, with its rooted history going back to 10 thousand years ago, and having hosted 20 different societies including 8 rooted since Neolithic era, where everyone lives in friendship, peace and fellowship no matter what their religion, language, color and beliefs are. Nevşehir, especially for the last 10 years has undergone an important development and transformation with its healthy infra and super structure investments, in order to actualize the structural values of a world city. I believe I will be more clear on our determination to reach our goals if I mention that 500 million TL investment have been done in this city in a period of 3 years, and 1 billion and 250 million TL investment is aimed to be done in the coming 2,5 years.

As Nevşehir Municipality, we are making preparations on the basis of working 24 hours, in order to serve our people since the beginning. We are considering the priority services that our citizens are asking from us as our main duties, and we are working accordingly. This mission can only be achieved through a team equipped with knowledge and experience. In that sense, I believe I am working with the most hardworking personnel in the world. Of course in order to do all these activities, the budget should be used efficiently and effectively. In that sense, I believe that I own a highly equipped municipality and a very esteemed and loyal society that I am obliged to service.

5. Especially the contribution of tourism and agriculture in ensuring economic development our cities in Anatolia cannot be underestimated. Nevşehir is a famous city not only with its tourism but also with its agriculture thanks to vineyards and potatoes. Can you please explain the contribution of agricultural characteristics of Nevşehir to its tourism?

Development in Nevşehir is happening through tourism, agriculture and trading, and especially through industry that has broken through in recent years. I believe tourism is the basic locomotive force with more than 3 million tourists every year. We have reached the biggest underground city remains of the world during our "Nevşehir Castle and its Environment Urban Transformation Project" that is covering 11 neighborhoods and that we are implementing in collaboration with TOKİ (Housing Development Administration of Turkey) in our city that stands on a rooted history. We are intensely working on unearthing this city with its all values through working

lediye, hizmetle yükümlü olduğum çok saygın ve vefakâr bir topluluğa sahip olduğuma inanıyorum.

5. Özellikle Anadolu'daki şehirlerimizde ekonomik kalkınmayı sağlamada turizm ve tarımın katkısı yadsınmaz. Nevşehir de gerek turizm alanında, gerekse üzüm bağları ve patatesi sayesinde tarım alanında meşhur bir ilimiz. Nevşehir'in tarımsal özelliklerinin yöresel turizme katkısını bize anlatır mısınız?

Nevşehir'de kalkınma; turizm, tarım ve ticaret ile özellikle son yıllarda hissedilir düzeyde atılım gösteren sanayi üzerinden gerçekleşiyor. Yılda 3 milyona ulaşan turist sayısı ile turizmin en temel lokomotif gücü olduğuna inanıyorum. Köklü bir tarih üzerinde bulunduğumuz şehrimizde, belediyemiz ve TOKİ işbirliğinde gerçekleştirdiğimiz 11 mahallemizi içine alan "Nevşehir Kalesi ve Çevresi Kentsel Dönüşüm Projesi" sürecinde dünyanın en büyük yeraltı şehri kalıntılarına ulaştık. Nevşehir Belediyesi öncülüğünde Nevşehir Valiliği ve Kültür ve Turizm Bakanlığı ile ortak çalışarak, bu şehri tüm değerleri ile birlikte gün yüzüne çıkartmak için yoğun bir çaba sarfediyoruz. İnanıyorum ki kısa bir süre sonra sadece kendi tüm dünya insanlarının ziyaretine açacağımız dünyanın en büyük yeraltı şehri, ülkemizin önemli kültürel değerleri arasında yerini alacaktır. Tarihi boyunca Hititlerden beri süregelen bağcılığımız sadece ülkemiz için değil, dünya açısından da önemli bir yerde. Anadolu'nun ilk üzüm bağlarının bulunduğu bu şehirde patates de önemli bir tarım ürünü olarak öne çıkmaktadır. Bunların ekonomik değerlerinin ciddi bir istihdam kaynağı olarak ülke ekonomisine kazandırılması için çalışmalar yürütmekteyiz. Bu ürünlerin gerek günümüz gerekse de geleceğimiz adına daha sağlıklı bir şekilde değerlendirilmesi için elimizden gelen tüm gayreti, merkezi hükümetimizin de çabaları ile ortaya koyuyoruz.

6. Günümüz dünyasında yerel yönetimler giderek etkinliklerini artırmakta ve küresel karar alma süreçlerinde söz hakkına sahip olmak istemektedirler. Bu anlamda Nevşehir Belediye Başkanı olarak yerel yönetimlerin geleceğini bizim için yorumlar mısınız?

Dünyanın geldiği noktada karar alma süreçlerinde yerel yönetimlerinin yetkilerinin artırılması tartışmasız hale geldi. Yerel yönetim demek aynı zamanda yerinden yönetim demektir. Yetkileri artırılmış yerel yönetim demek; halkın önceliklerini daha iyi algılayan ve bu çerçevede hizmet üreten idare demektir. Bu sisteme tüm yasaların entegre edilmesi gerekir. Özellikle 2005 yılında Nevşehir Belediyesi tarafından organize ettiğimiz ve 150'yi aşkın dünya devletinden 2000 yerel yönetici, akademisyen ve bilim adamlarının katıldığı kongrede buna dikkat çekti. Ülkeler savaş kararını alırken, bundan en çok şehirlerin etkilendiğini dile getirmiş ve bu yönde ülkelerin savaş kararı almalarında dahi yerel yöneticilerin bulunmaları gerektiğini belirtmiş ve bu yaklaşımımız tüm dünyada takdirle karşılanmıştı. Biz istiyoruz ki yerel yönetimler ülke yönetiminde de söz sahibi olsunlar. Ülkemiz son yıllarda bu alanda da azımsanamayacak ilerlemeler kayıttı. Bunun daha ileri aşamaları konusunda da çalışmaların yapılması gerektiğine inanıyorum.

in cooperation with Nevşehir Governorate and Ministry for Culture and Tourism. I believe in a short span of time, the underground city that we will open for visit of all people in the world will find its place among the most important cultural values of Turkey. Our lasting grapevines that is coming from Hittites is not only important for our country but also for the world. Potato comes to the forefront as an important agricultural product in this city in which the first grape yards of Anatolia were found. We are working on bringing in these economic values to the country's economy as an important employment source. We are doing our best to benefit from these products for both today and for our future in a healthier way, together with the endeavours of the central government.

6. In today's world, local governments are increasing their efficiency day by day and want to have a voice in global decision making processes. As the Mayor of Nevşehir, can you please evaluate the future of local governments for us?

In today's world, increasing the power of local governments in decision making processes is now indisputable. Local government means also governing from its place. Local government with increased authority means a government that can sense the priorities of its people and produce services accordingly. All the laws should be adapted to this system. We drew attention to this issue especially during the congress that we organized in 2005 in Nevşehir in which 2000 local leaders, academicians and scientist from more than 150 countries participated. We underlined that the cities are the ones that are mostly affected by wars when the countries decide to go into war, and local leaders should be present when these decisions are taken. Our approach was appreciated by the whole world. We want the local authorities to have a voice also in governing the country. Our country has progressed in this sense, recently. I believe the necessity of working on carrying it to advanced levels.





Malatya Entegre Çevre Projesi

Malatya Integrated Environmental Project

Proje, Malatya genelindeki katı atıkların; 3'ü enerji tabanlı olmak üzere 4 ayrı prosessten geçirilerek bertarafını sağlamaktadır. Bunun yanında 3 farklı teknoloji ile elektrik enerjisi elde etmeyi hedefleyen ve Türkiye'de ilk olma özelliği taşıyan entegre bir projedir.

Malatya Integrated Environmental Project has a characteristic feature of being the first integrated project in Turkey and aims at generating electricity via 3 diversified technologies from solid waste by annihilating it with 4 different processes, 3 of which are energy-based.

MALATYA ENTEGRE ÇEVRE PROJESİ

Proje kapsamında ilk etapta 4 ilçede kurulacak olan aktarma istasyonları vasıtasıyla, katı atık sahasına getirilecek atıklar, ayrıştırma ünitesinden geçirilerek geri dönüşüm sağlanacak, akabinde biyogaz reaktör lotlar, gazifikasyon tesisi, düzenli depolama sahasındaki depolama gazından (LFG) elektrik enerjisi üretilecektir.

Bununla birlikte;

- Sera gazı emisyonlarının azaltılması,
- Ayrıştırma tesisinin Malatya'ya kazandırılması,
- Kaynak çeşitliliğinin artırılması,
- Bu kaynakların güvenilir, ekonomik ve kaliteli biçimde ekonomiye kazandırılması,
- Atıkların değerlendirilmesi,
- Yeni istihdam alanı yaratılması,
- Yenilenebilir enerji kaynaklarının elektrik üretimi amaçlı kullanımının yaygınlaştırılması,

MALATYA INTEGRATED ENVIRONMENTAL PROJECT

Within the scope of the project, solid waste which is brought to the field via refuse transfer stations, which are constructed on 4 districts, is recycled by passing through decomposing unit. Then electricity is generated from biogas reactor lots, gasification facility, landfill gas (LFG) in sanitary landfill.

Moreover;

- Decreasing emission of the greenhouse gas,
- Bringing a decomposing facility in Malatya,
- Increasing the variety of resources,
- Bringing these resources in economy in trustable, economical and qualified way,
- Utilizing & Recycling waste
- Providing new areas for employment
- Popularizing the usage of renewable energy sources for generating electricity,

- Çevreye yayılan kötü koku ve benzeri olumsuzlukların ortadan kalkması sağlanacaktır.

NEDEN ENTEGRE?

Proses, bütünü içinde birbirine bağlı tesislerden oluşmaktadır. Bir tesisin çıktısı diğer tesisin girdisi durumundadır. Bundan dolayı entegre sistemlerde minimum maliyetle maksimum kazanç elde edilmektedir.

AKTARMA İSTASYONU

İlk etapta 4 ilçede 4 adet mobil aktarma istasyonu kurulacaktır. Saatte 10-40 ton yükleme kapasitesine sahip olacaktır. Mobil Aktarma istasyonları; 5000 m2 alanda kurulacaktır. Bu alanın etrafı tel çit ile çevrilecek ve araçların üzerinde işlev yapacağı 350 m2 alan beton donatı üzerine kurulacaktır. Personel istihdamı sağlanacaktır. İlçelerden toplanan evsel atıklar Mobil aktarma istasyonlarına getirilerek kapalı bunker ve bant sistemi ile arkadan yüklemeli dorselere yükleme yapılarak Mevcut Katı Atık Sahasına taşınması sağlanacaktır.

AYRIŞTIRMA TESİSİNİN MODERNİZE EDİLMESİ VE KURULUMU

Mevcut ayrıştırma tesisi, saatte 40 ton atığı işleme kapasitesine sahip olacak şekilde modernize edilerek sahaya taşınan tüm evsel atıklardan plastik, pet, kağıt-karton, metal vb. malzemeler ünitelerde ayrıştırılarak preslenip balyalanıp geri dönüşüm malzemesi olarak ekonomiye kazandırılacak ve lot ömrünün %16 uzatılması sağlanacaktır.

- Plastik atıkların(antişok-polipropilen, polyester vb) türlerine göre preslenip balyalanacaktır.
- Ayrılan kağıt atıklar preslenip balyalanacaktır.
- Ayrılan metal atıklar türlerine göre preslenip balyalanacaktır.
- Ayrılan cam atıklar set güçlendirmede kullanılacaktır.

- Removing effluvia and similar unfavorable ones are supplied.

WHY INTEGRATION?

The process is formed of facilities that are connected to each other as a whole.

The output of a facility is the input of another one.

So, maximum income is guaranteed with minimum cost in integrated systems.

TRANSFERRING STATION

1- First of all, 4 mobile transferring stations are constructed in 4 districts.

2- They have the loading capacity of 10-40 tons per hour.

3- Mobile Transferring Stations are located on 5000 m2 of a land.

4- It is also wired by fence and of 350m2 of the land where vehicles function is constructed on concrete reinforcement.

5- The staffs are employed.

6- Domestic waste which is collected in districts is brought to Mobile Transferring Stations and

Transferred to the Available Landfill by loading on flatbed trailers with closed hopper and banding systems.

MODERNIZING DECOMPOSING FACILITY AND ITS CONSTRUCTION

The available decomposing facility is modernized to make it have 40 tons of function capacity per hour. Whole domestic waste is pressed after it is decomposed to units as plastic, paper, metal and etc, then it is recycled and the lot life is tried to increase for 16%.

- Plastic waste is baled to its type such as anti-shock polypropylene, polyester and etc.
- Paper waste which is extracted is pressed and baled.
- Metal waste which is extracted is pressed and baled to its type.
- Glass waste is used for strengthening sets.



BİYOGAZ REAKTÖR TESİSİ

Ayrıştırma tesisinde, ayrılıktan sonra biyogaz tesisine getirilen biyo bozunur (organik atık, park-bahçe atığı, hal atığı, tavuk gübresi vs.) atıkların fermentasyonundan saatte 3 MW elektrik enerjisi üretilecek ve biyogaz tesisinden çıkan, zararlı gazlardan arınmış organik gübre (kompost) elde edilerek geri kazanımı sağlanacaktır.

KOMPOST ÜRETİM TESİSİ

Biyogaz Reaktöründen çıkan zararlı gazlardan arınmış olan atıklar, kurutulup, öğütüldükten sonra organik gübre (kompost) elde edilip, paketleme yapılarak geri kazanımı sağlanacaktır.

Elde edilen bu değerli kompost malzeme, park-bahçe işlerinde toprak iyileştirmede değerlendirilerek, belediyemizden ek bir gider de engellenmiş olacaktır.

LFG (DEPONİ GAZI) ELEKTRİK ÜRETİM TESİSİ

Mevcut sahaya getirilen atıklar, ayrıştırma tesisinde ayrıştıktan sonra: Biyogaz Reaktörü ve Gazifikasyon (Gazlaştırma-Yakma) tesislerinde değerlendirilemeyen yarı organik atıklar, Yeni Katı Atık Düzenli Depolama sahamızda depolanacaktır.

Depolama sonucu oluşan deponi gazı (LFG) borular ile toplanarak Elektrik üretim tesisinde saatte 3MW enerji üretilecektir.

SERA TESİSİNİN KURULUMU

Kurulacak sera tesisinde proseslerin cep ısısı kullanılarak topraksız kesme çiçek veya domates vs. üretimi gerçekleştirilecektir.

MEVCUT ENERJİ ÜRETİM TESİSİ

Mevcut sahamızda saatte 2,2 MW enerji üretilerek yaklaşık 10.000 hanenin ve 50.000 nüfusun aydınlatma ihtiyacı karşılanmaktadır. Malatya Entegre çevre Projesi kapsamında mevcut tesisimizle birlikte yaklaşık 60.000 hane ve 310.000 nüfusun aydınlatma ihtiyacına eşdeğer, saatte 12.2 MW enerji üretimi sağlanacaktır.

BIOGAS REACTOR FACILITY

3 mw/h of electricity is generated from the fermentation of biodegradable waste (organic waste, garden waste, poultry manure etc) after being decamp used in the Decomposing Facility and organic manure (compost) out of harmful gases is produced and recycled.

COMPOST PRODUCTION FACILITY

After waste out of harmful gases from the Biogas Reactor is dried and grinded, organic manure (compost) is produced and packed for recycling.

The valuable compost is used for land reclamation of parks and gardens and consequently a type of cost is prevented for our municipality.

LFG ELECTRICITY GENERATION FACILITY

After waste which is brought to the Sanitary Landfill is decomposed in the Decomposing Facility, semi-organic waste which cannot be used in Biogas Reactor and Gasification Facilities is stored in the New Landfill Area.

Landfill Gas (LFG) which occurs as a result of storing is combined with pipes and 3 mw/h of energy is generated in Electricity Generation Facility

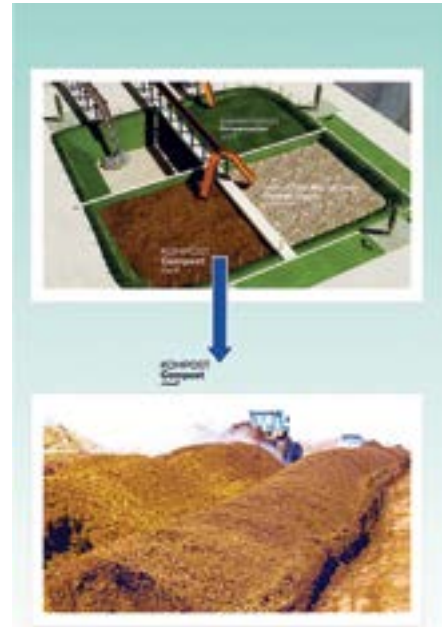
THE CONSTRUCTION OF GREENHOUSE FACILITY

The cultivation of cut flower, tomato and etc is carried by lay-by heat of processes in the greenhouse facility which is constructed.

THE EXISTING ENERGY GENERATION FACILITY

The illumination need of approximately 10.000 houses and 50.000 inhabitants is supplied here by generating 2, 2 mw/h of energy per hour in our available area.

Within the scope of Malatya Integrated Environmental Project, 12, 2 mw/h energy is generated in our facility and that means the illumination of nearly 60.000 houses and 310.000 of population.



RDF (ATY) ATIKTAN TÜRETİLMİŞ YAKIT HAZIRLAMA

Ayrıştırma tesisinde ayrıışan ve ekonomik değeri olmayan, kalorifik değeri yüksek olan, hacimsel özelliği yüksek atık malzemeler parçalanıp, kurutulup (cep ısı ile) ve sıkıştırılarak bloklar halinde (Atıktan Türetilmiş Yakıt) üretilerek Gazifikasyon tesisinde elektrik enerjisi üretmek için kullanılacaktır. ATY Ünitesinde değerlendirilen hacimsel özelliği yüksek atıklar, düzenli depolama sahasına taşınmayacağı için taşıma maliyetinin düşmesi ve depolanmanın yapıldığı Lotun ömrünün uzaması sağlanacaktır.

GAZİFİKASYON (GAZLAŞTIRMA - YAKMA) TESİSİ

Türkiye’de ilk olarak evsel atıklarda Gazifikasyon sisteminin uygulanacağı Malatya Entegre Çevre Projesi kapsamında kurulacak olan Gazifikasyon (Gazlaştırma-Yakma) tesisinde elektrik enerjisi Üretilerek Malatya Büyükşehir Belediyesi Türkiye genelinde çevreci belediyeçilik alanında model olacaktır.

Gazifikasyon tesisine getirilen ATY(atıktan türetilmiş yakıt) atıklar,yarı oksijenle gazlaştırılarak elde edilen syngaz,motorlarda yakılarak saatte minimum saatte 4 mw elektrik enerjisi üretilmektedir.Elektrik enerjisi üretiminin yanı sıra depolanacak atık miktarının azaltılması da sağlanmış olacaktır.

Gazifikasyonda kullanılacak RDF: Kontamine olmuş, geri kazanımı olmayan ve kalorifik değeri olan (poşet, kağıt, karton, ahşap vb) atıklardır.

- 1- Lot ömrünün %45 oranında uzamasına katkı sağlanacaktır.
- 2- Düzenli depolama sahasına daha az atık taşınacağı için yakıt tüketiminden dolayı gelir sağlanmış olacaktır.
- 3- Düzenli depolama sahasına hacimli atık depolanmayacağı için lot ömrü uzamasından dolayı gelir sağlanmış olacaktır.

PREPARATION OF REFUSE-DERIVED FUEL (RDF)

Economically-invaluable materials which have high calorific value and volumetric feature are decomposed in the Decomposing Facility, broken up, dried (by lay-by heat) and pressed. Then they are used in blocks to generate electricity in Gasification Facility.

As a consequence of impossibility of transferring waste which has high volumetric feature, to Sanitary Landfill, the transferring cost is decreased and the lot life of the landfill is increased.

GASIFICATION FACILITY

Within the scope of Malatya Integrated Environmental Project in which the Gasification System of domestic waste is used to be first in Turkey, Malatya Metropolitan Municipality is going to be a suitable model for the area of Environmentalist Municipalism in Turkey by generating electricity in Gasification Facility.

Minimum 4 MW/h of electricity is produced by burning the ATY (refuse-derived oil) brought to the Gasification Facility, and the syngas derived with half oxygen inside the engines. The amount of waste is decreased, and on the other hand the electricity is generated.

RDF which is used in gasification: Contained, impossible to recycle and in calorific value (nylon bag, paper, carton, wood etc)

- 1- It is contributed to increase the lot life for 45%,
- 2- As a result of less transfer to the Sanitary Landfill, income of fuel save is enhanced.
- 3- Indirect income is enhanced because the lot life of the Sanitary Landfill is increased. That is why volumetric waste is not stored.



الكهربائية بهذا الشكل. حيث سوف يمكن بهذا الشكل خفض كمية النفايات وزيادة قدرة انتاج الطاقة الكهربائية.

سوف يتم الحصول على الغاز الطبيعي في منشأة التحويل للغاز (التحويل الى الغاز - الحرق) من: المواد الملوثة والمواد التي لا يمكن اعادة تدويرها والمواد ذات القيمة الحرارية العالية (مثل اكياس النايلون والورق والورق المقوى والخشب وما شابه ذلك).

١- سوف يتم اطالة عمر النفايات بنسبة ٤٥٪.

٢- سوف يتم التخفيض من استهلاك الوقود اللازمة من اجل نقل النفايات.

٣- سوف يتم الحصول على دخل اضافي بسبب اطالة عمر النفايات.

مفاعل محطة الغاز الحيوي

سوف يتم انتاج طاقة كهربائية باستطاعة ٣ ميغا واط في مفاعل محطة الغاز الحيوي في المرحلة الاولى، حيث سوف يتم تخمير النفايات المعزولة من النفايات العضوية ونفايات البساتين والحدايق واسواق الهال والدواجن وما شابه ذلك وتحويلها الى غاز طبيعي حيوي قابل للحرق والحصول على الاسمدة الطبيعية الغير ضارة في نتيجة العزل.

حيث سوف يتم تجفيف النفايات الخالية من الغازات الضارة والصادرة من مفاعل محطة الغاز الحيوي وتحويلها بعد الطحن الى سماد طبيعي.

وسوف يتم استخدام هذا السماد العضوي الطبيعي في تحسين تربة البساتين والاراضي الزراعية الامر الذي سوف يدر بربح اكبر على بلديتنا.

منشأة انتاج الطاقة الكهربائية (عبر غاز الميثان)

سوف يتم استخدام الغاز المحصول عليه من منشأة التحويل للغاز (التحويل الى الغاز - الحرق) عبر نقله الى منشأة انتاج الطاقة الكهربائية واستخدامه من اجل الحصول على الطاقة الكهربائية. حيث انه سوف يتم انتاج طاقة كهربائية باستطاعة ٣ ميغا واط في مفاعل محطة الغاز الحيوي في المرحلة الاولى.

انشاء مرافق البيوت البلاستيكية

سوف يتم انشاء مرافق البيوت البلاستيكية من اجل استخدامها في انتاج الطماطم والنباتات والازهار المختلفة.

منشأة توليد الطاقة الموجودة

سوف يتم عن طريق منشأة توليد الطاقة الموجودة تأمين احتياجات ٥٠٠٠٠ شخص من السكان والمقابل الى ١٠٠٠٠ وحدة سكنية تقريبا على شكل توليد ٢,٢ م واط من الطاقة الكهربائية بشكل اولي.

وسوف يتم بشكل عام الحصول في نهاية المشروع على ١٢,٢ م واط من الكهرباء المقابل لـ ٣١٠٠٠٠ احتياجات من السكان وما يقابل ٦٠٠٠٠ وحدة سكنية.

٣- سوف يتم تأسيس هذه المنشآت التحويلية على مساحة ٥٠٠٠ متر مربع

٤- سوف يتم احاطة هذه الساحة بالاسلاك الشائكة وسوف يتم بناء مساحة مغلقة على شكل ٣٥٠ متر مربع من اجل عمل الوسائط ضمنها.

٥- سيتم توفير العاملين في هذه المنشآت.

٦- سوف يتم القيام بجلب النفايات المنزلية التي سوف يتم جمعها من البلديات الى المحطات التحويلية وسوف يتم تخزينها في انظمة القبو والنقل والتي سوف يتم تحميلها على المقطورات من اجل نقلها الى المكب الحالي.

انشاء وتحديث المنشأة التحليلية

سوف تكون المنشأة الموجودة في الوقت الراهن ذات سعة عملية ٤٠ طن في الساعة وسوف يتم تحديثها بشكل يمكن لها فيه القيام بعزل كافة المواد الورقية والبلاستيكية والورق المقوى والمعادن وما شابه ذلك من اجل اكسابها للاقتصاد وسوف يمكن في هذه الحالة اطالة عمر النفايات التخزينية بنسبة ١٦٪.

• سوف يتم القيام بضغط النفايات البلاستيكية (البولي بروبيلين المضادة للصدمات والبوليستر والمواد الاخرى المشابهة) وتصنيفها من اجل الاستخدام.

• سوف يتم ضغط الورق الذي سوف يتم جمعه على شكل رزم.

• سوف يتم استخدام النفايات الزجاجية من اجل تعزيز قوة الاسوار السدئية.

الحصول على الوقود ومشتقاتها من النفايات

سوف يتم ضمن وحدة التجليل القيام بعزل النفايات بناء على مجالات استخدامها بشكل يتم فيه عزل النفايات الغير قابلة للاستخدام ووضعها في مكان مخصص من اجل انحلالها، والقيام بالاضافة الى ذلك بالاستفادة من النفايات الاخرى ذات الجودة العالية من اجل استخدامها على شكل مصادر من اجل الحصول على مشتقات الطاقة المستخدمة في محطات توليد الكهرباء.

سوف يتم القيام باطالة عمر النفايات المخزنة وابقائها في مكانها وذلك من اجل التخفيف من المصاريف اللازمة من اجل النقل والقيام بهذا الشكل بتخزينها بشكل افضل.

منشأة التحويل للغاز (التحويل الى الغاز - الحرق)

سوف يتم استخدام نظام تحويل النفايات المنزلية لأول مرة في تركيا ضمن مشروع البيئة المتكاملة في ملاطيا من اجل تحويل النفايات في منشأة التحويل للغاز (التحويل الى الغاز - الحرق) لتكون بلدية ملاطيا بهذا الشكل من اوائل البلديات العاملة في هذا المجال.

سوف يتم احراق النفايات في منشأة التحويل للغاز (التحويل الى الغاز - الحرق) بشكل يتم فيه استخدام نفخ الاكسجين بشكل نصف، وسوف يتم الحصول على ٤ ميغا واط من الطاقة



مشروع البيئة المتكاملة

مشروع البيئة المتكاملة

مشروع البيئة المتكاملة لملاطيا هو مشروع مخصص من اجل التخلص من النفايات الصلبة في المدينة عن طريق النقل على شكل اربعة مراحل التي يتم فيه استخدام ثلاثة تقنيات مختلفة من اجل التخلص من النفايات وتحويلها الى طاقة كهربائية يتم الاستفادة منها في الشقق السكنية.

حيث انه سوف يتم احضار النفايات الصلبة الى الساحة عن طريق محطات التحويل الموجودة في اربعة مناطق مختلفة حيث يتم تمرير النفايات في هذه المحطات من اجهزة التحليل اللازمة ويتم بهذا الشكل تأمين العزل اللازم من اجل اعادة التدوير لهذه النفايات واستخلاص القسم اللازم من اجل الاستفادة منه في توليد الغاز الطبيعي والامور الاخرى في مرافق التغويز والتخزين والمكب واستخلاص الغاز.

والقيام بالاضافة الى ذلك بالامور التالية:

- تخفيف اثار انبعاثات الغازات الدفيئة.
- اكساب مرافق التحويل لمدينة ملاطيا.
- زيادة تنوع المصادر.
- تحويل هذه المصادر لتكون مصدر للربح الاقتصادي ايضا من اجل البلد.

• استثمار النفايات.

- توفير فرص جديدة للعمل.
- الحصول على موارد اضافية من اجل الطاقة المتجددة ونتاج الكهرباء عن طريق الوسائل البديلة.
- القضاء على الروائح الكريهة المنبعثة والتخفيف من اثارها السلبية.

لماذا التكامل

يتم المعالجة في المرافق بين كافة المستويات بشكل متكامل ومتربط
يتم الاستفادة من الفضلات الصادرة من مكان ما لاستخدامها على شكل مدخلات يمكن استهلاكها من طرف المرافق الاخرى.
ويمكن بهذا الشكل الحصول على الحد الأقصى من الربح عن طريق هذا لانظام المتكامل.

منشأة التحويل

- 1- سوف يتم في البداية تأسيس 4 محطات متنقلة في اربعة بلدات.
- 2- سوف تكون المحطات ذات سعة تحميلية 10-40 طن في الساعة.

بات من غير المختلف عليه في الوقت الراهن بأنه يجب ان يتم منح الادارات المحلية دورا اكبر في عمليات صنع القرار. الادارات المحلية تعني ان يتم حكم وادارة الوحدة الادارية بشكل مكاني او محلي. بمعنى اخر في حال تم زيادة صلاحيات الادارات المحلية سوف يمكن في هذه الحالة تلبية احتياجات المواطنين بشكل اسرع وافضل. ويجب في هذه دمج كافة القوانين مع هذا النظام. لقد قمنا بلفت الانتظار الى هذا الامر في المؤتمر الذي قمنا بعقدته في عام ٢٠٠٥ والذي شارك فيه اكثر من ٢٠٠ شخص من ممثلي الادارات المحلية والاكاديميين والعلماء الذي قدموا من اكثر من ١٥٠ دولة من كافة انحاء العالم. عندما يتم اتخاذ القرار حول شن الحروب من طرف الدول، تكون المدن الطرف الاكثر تضررا من ذلك، وقمنا في هذا الصدد ابداء رأينا في هذا السياق على شكل انه حتى في حالات الحرب، يجب اخذ رأي الادارات المحلية حتى في حالات الحرب على سبيل المثال. ولقد تم ابداء الاعجاب من طرف المشاركين بهذا المقترح. نحن نريد اعطاء الادارات المحلية دورا اكبر في ادارة الدولة. ولقد قامت دولتنا في هذا السياق بخطو العديد من الخطوات الهامة في الاعوام الاخيرة. وانا على ثقة بأن الاعمال سوف تستمر في هذا المجال وسوف يتم الوصول الى مراحل متقدمة بشكل اكثر.



نعمل بصفتنا بلدية نفشهير بالعمل على مبدأ ٢٤ ساعة من اجل تقديم افضل الخدمات البلدية لشعبنا في مدينتنا. ونعتبر المهام الموكلة الينا من طرف شعبنا على شكل واجباتنا واولوياتنا في هذا المجال ونعمل بناءا على هذا المبدأ. ونعمل في هذا المجال مع فريق مختص من العاملين اصحاب الخبرات في مجالات تخصصاتهم. وانا على ثقة انني اعمل مع اكثر فريق عامل مجتهد في العالم. بالطبع يجب علينا العمل بشكل مناسب للميزانية الموجودة لدينا من اجل القيام بكافة هذه الاعمال. واستخدام الموارد بكفاءة عالية. وبالطبع انا على ثقة تامة بأن الكادر البلدي الموجود لدينا مؤهل وعلى وعي عالي للمسؤوليات الموكلة اليه من اجل خدمة شعبنا الوفي والمحترم.

٥. هناك دور هام للسياحة وللزراعة في مجال التنمية الاقتصادية في مدن الاناضول بشكل خاص. وتعتبر مدينة نفشهير من مدننا المشهورة في مجال السياحة وزراعة العنب بشكل خاص والزراعة بشكل عام. هل يمكنك اخبارنا عن اسهامات السياحة والزراعة في التنمية الموجودة في نفشهير؟

لقد شهدت مدينة نفشهير في الاعوام الاخيرة نهضة وتنمية لافتة للنظر بفعل تأثير كل من السياحة والزراعة، بالإضافة الى القفزة النوعية التي شهدتها في مجال الصناعة. حيث يزور اكثر من ٣ ملايين شخص المدينة في كال عام وهو الامر الذي جعل من السياحة محركا للمدينة. حيث تقع مدينتنا على جغرافية غنية من الناحية التاريخية، ووصلنا عن طريق المشروع الذي عملنا عليه مع ادارة المساكن الجماعية الى ١١ حيّ ضمن مشروع «قلعة نفشهير والتحول العمراني في محيطها» وتمكنا من الوصول اكبر مدينة تحت الارض في العالم. وعملنا بشكل مشترك بصفتنا بلدية نفشهير وولاية نفشهير ووزارة الثقافة والسياحة ومازلنا مستمرين في العمل من اجل نقل هذه المدينة الجميلة الى الواجهة بشكل دائم. انا على ثقة باننا سوف نتمكن في المستقبل من الوصول الى العالمية وسوف نتمكن من جذب السياح من كافة انحاء العالم عن طريق اكبر مدينة تحت الارض في العالم، والتي سوف تحتل مرتبة متقدمة بين الاثار في دولتنا. وتعتبر الاثار الموجودة في مدينتنا من الاحجار المعلقة التي وصلت الى الوقت الراهن من العهد الهيتيتي مهمة للغاية ليست من اجل مدينتنا فقط بل من اجل كل العالم. وتضم منطقتنا اولى كروم العنب في منطقة الاناضول وتحتل زراعة البطاطا بالإضافة الى ذلك مكانة هامة ايضا في هذا المجال. وتشكل الاعمال المتعلقة بزراعة هذه السلع مصدرا هاما من الناحية الاقتصادية وتسهم بشكل كبير في اقتصاد الدولة. وفي حال قمنا بتقييم هذه المنتجات في الحاضر والمستقبل بشكل صحيح، سوف يمكن لنا الحصول على العديد من النتائج المفيدة، وسوف نستمر في هذا السياق بالعمل مع الحكومة المركزية من اجل ذلك.

٦. يزيد دور الادارات المحلية في الوقت الراهن بشكل كبير وتطلب الادارات المحلية ان تأخذ دورا اكبر في عمليات صنع القرار. هل يمكن لك اخبارنا عن رأيك حول دور الادارات المحلية في المستقبل بصفتك رئيس بلدية نفشهير؟

٢. لقد قمت بلفت الانتظار اليك عبر العرض التقديمي الذي قمت بعرضه في قمة المدن الذكية في أضنا. هل يمكن لك اخبارنا عن الاعمال التي تم القيام بها من طرفكم من اجل جعل مدينتكم مدينة ذكية؟

بناء على القناعة الموجودة لدينا حول ضرورة التحرك من اجل اوصول الخدمات الى الشعب عن طريق استخدام افضل التقنيات الموجودة في الوقت الراهن، نحاول قد الامكان استخدام التكنولوجيا في الخدمات المقدمة من طرفنا. حيث يمكن لنا عن طريق استخدام هذه التقنيات اوصول الخدمات الى المواطنين خلال فترة اقصر. قمنا في هذا السياق بوضع رقم خدمات الزبائن ١٥٣ في الخدمة اعتبارا من تاريخ ١ آب ٢٠١٠ في خدمة المواطنين، حيث نقوم باستقبال كافة الشكاوي والطلبات القادمة من المواطنين. يمكن للمواطنين المتصلين الى مركز خدمات الزبائن ١٥٣ تقديم الشكاوي الى الوحدات المعنية من البلدية وايصال اصواتهم الى هذه الوحدات، والقيام بتكوين سجلات الشكاوي والطلبات في هذا الشأن. حيث يتم اوصول الشكاوي والمقترحات من طرف المواطنين الى المركز عن طريق الاتصال بالرقم ١٥٣ ويتم ايصالها الى الوحدات المعنية بشكل مباشر من طرف المركز. ويتم ايصال الشكاوي المعنية الى الوحدة ذات الصلة خلال ٢٠ دقيقة بشكل اعظمي. ويتم التقييم بشكل مباشر وارسال رسالة نصية خلال فترة وجيزة حول النتيجة. وتم تطوير برنامج خاص من اجل ذلك. ولكن في حال كانت المشاكل الموجودة تطلب فترة زمنية اطول يتم حينها ارسال النتيجة بناء على ذلك. ويمكن ايضا للمواطنين الاتصال بمركز الخدمات ١٥٣ بعد الحصول على الحلول من اجل المشاكل والشكاوي المقدمة من طرفهم واخبار العاملين في المركز عن النتائج التي تم الحصول عليها وتزويدهم بالمعلومات مرة اخرى. كما يمكن بالاضافة الى ذلك في حال الرغبة من طرف المواطنين الحصول على الخدمات العديدة عن طريق استخدام هذه الخدمة مثل دفع فواتير الماء وضرائب المنازل والعقارات وضرائب الاعلانات والبيئة والنظافة وما شابه ذلك عن طريق ارقام السجلات، بالاضافة الى الحصول على المعلومات حول نشاطات البلدية من الانشطة الثقافية وما شابه ذلك.

ويتم من جهة اخرى استخدام تقنية المنعطفات الذكية في خمسة خطوط رئيسية في المدينة وذلك بغية تأمين سير افضل للمرور في داخل المدينة. حيث تمكنا عن طريق استخدام هذه التقنية من الوصول الى درجة كبيرة من الراحة في المرور في سائر ارجاء المدينة.

٣. لقد قمت بادارة محطة تلفازية خاصة في عام ١٩٩٦ في مدينة نفشهير، وقمت بعد ذلك بتأسيس مؤسسة الاخبار والاعلانات في مدينة نفشهير. هل يمكن لك القيام بتزويدنا بمعلومات حول تأثير الادارات المحلية من الاعلام في ضوء تجاربك الموجودة في هذا الشأن؟ هل يمكن لك تقييم بلدية نفشهير في هذا السياق؟

يجب على الادارات المحلية العمل بشكل متداخل مع المؤسسات الاعلامية. لقد كنت على علاقة وثيقة مع الاعلام منذ توليت منصبني في عام ٢٠٠٤. حيث يشكل الاعلام عاملا هاما من اجل الشعب من حيث اوصول واستقبال كل ما هو مطلوب من والى الشعب. حيث تشكل هذه الاخبار مصدرا هاما من اجلنا. حيث تشكل الاخبار الناقدة الصادرة بحقنا عاملا محفزا من اجلنا لاتمام الجوانب الناقصة الموجودة لدينا. ويشكل الاعلام بالاضافة الى ذلك عاملا هاما من اجل توعية المواطنين واخبارهم حول الاعمال التي يتم القيام بها من طرفنا. ولدي معرفة واسعة حول المشاكل التي تواجه الاعلام ايضا بحكم علاقتي وعملي في هذا المجال في الماضي. ونعمل بشكل مشترك مع الاصدقاء العاملين في هذا المجال من اجل التغلب على هذه المشاكل.

٤. لقد تم منحكم ثلاثة جوائز من طرف لجنة سقراط في مجلس العمل الاوربي (EBA) وذلك على شكل «جائزة افضل رئيس بلدية»، «جائزة افضل تمدن» و«جائزة افضل بلدية». كيف تمكنتن من الوصول الى هذه النجاحات، هل يمكنكم مشاركة ذلك مع اعضاء منظمنا وقراء مجلة UCLG-MEWA؟

تعتبر لجنة سقراط في مجلس العمل الاوربي (EBA) من اعرق الجوائز في العالم وسرنا كثيرا على حصول نفشهير على «جائزة افضل رئيس بلدية»، «جائزة افضل تمدن» و«جائزة افضل بلدية». عملت بلدية نفشهير منذ عام ٢٠٠٤ على مبدأ البلدية الاجتماعية وتركزت العمل على مبدأ العمل البلدي التقليدي. ونعمل بصفتنا بلدية نفشهير بالعمل من اجل الوصول الى اهداف عام ٢٠٢٣ وتحضير البنية التحتية اللازمة من اجل ذلك وتحويل نفشهير الى مدينة اكثر قابلية للعيش ونولي اهتماما كبيرا لذلك. ونحن بصفتنا بلدية نفشهير لدينا عضوية في منظمة UCLG-MEWA والعديد من المنظمات الاخرى العاملة في مجال الادارة المحلية وتتولى العديد من المناصب الادارية في هذه المنظمات. وتعتبر مدينة نفشهير مدينة عالمية غنية بالغطاء الاخضر والتراث الثقافي الممتد على سائر انحاء المدينة. وتمتلك المدينة تاريخا عريقا يمتد على مدى ١٠ الاف سنة، اعتبارا من العهد النيولوتيكي وصولا الى الوقت الراهن، حيث استضافت على ارضها اكثر من ٢٠ قوم ٨ منها من الاقوام العريقة على الصعيد العالمي، وعاش الجميع في هذه الجغرافية بشكل مسالم مع تنوع ديني وعرقي ولوني وعقائدي بين الناس، ولم تعيش المدينة حروبا على مدى التاريخ وبقيت مركزا للسلام. قامت مدينة نفشهير خلال السنوات العشرة الاخيرة بشكل خاص بالعديد من الاستثمارات في البنى التحتية والفوقية ووصلت الى مستوى المدن العالمية في هذا المجال وحصلت على تحول لافت للنظر. حيث قمنا خلال فترة ٣ سنوات فقط بالتوقيع على استثمارات بقيمة مليار و ٥٠٠ مليون ليرة تركية، وسوف نقوم في السنتين والنصف القادمة بوضع استثمارات بقيمة مليار و ٢٥٠ مليون ليرة تركية، سوف يكون هذا الامر دليلا واضحا على حزمنا في هذا المجال من اجل تحقيق اهدافنا.



حسن اونفر، رئيس بلدية نفشهير

لقاء مع السيد حسن اونفر رئيس بلدية نفشهير

رؤيا كبابجي أوغلو - هوليا ألبر

لقد قمنا باجراء لقاء مع السيد حسن اونفر رئيس بلدية نفشهير تناولنا فيه العديد من الجوانب الهامة حول العمل البلدي في مدينة نفشهير

للاعلانات في مدينة نفشهير.

كنت من الرواد المؤسسين لحزب العدالة والتنمية في مدينة نفشهير وقمت برئاسة فرع الحزب في المدينة.

ترشحت في الانتخابات المحلية التي تم اجراءها في تاريخ ٢٨ اذار ٢٠٠٤ من حزب العدالة والتنمية وتم انتخابي كرئيس بلدية لمدينة نفشهير. وتم انتخابي لثلاثة مرات متتالية لهذا المنصب وهو الامر الذي يعتبر الاول من نوعه في مدينة نفشهير.

وقمت بنشر كتاب تحت اسم «مؤلفات ووفاة العريس ابراهيم باشا النفشهيري»

١. لقد تم انتخابك لثلاثة فترات متتالية بناء على اعمالك الناجحة التي قمت بها في مهمتك كرئيس لبلدية نفشهير. هل يمكننا التعرف عليك سيد حسن اونفر بصفتك رئيس بلدية قمت بتعريف الشعب على احدث الخدمات الحديثة المعاصرة؟

انا رئيس بلدية مدينة نفشهير حسن اونفر، ولدت في تاريخ ١٩٦٣/٨/٢٢ ودرست الثانوية في مدرسة العلوم الشرعية ودرست ادارة الاعمال في جامعة الاناضول.

لقد عملت في العديد من المناصب في الدولة. وقمت بالعمل على شكل اداري في العديد من الدوائر الاعلامية. وأسست مؤسسة

- النماذج المالية للنقل الحضري المستدام.

- ورشة عمل حول «كيفية إعداد خطة التنقل الحضرية المستدامة»

الأردن تواجه في الوقت الحاضر، التوسع العمراني المتزايد بسبب وصول اللاجئين من دول الجوار، وخاصة في عمان حيث ان معظم السكان يستخدمون السيارات كون أنه لم يتم تطوير المواصلات العامة الأردنية بشكل كافي. هذا الوضع له عواقب سلبية على المناخ، والجوانب الأمنية والمرورية في المدينة. وكون ان جزء من السكان الذين لا يحصلون على خدمات النقل قد يشعرون بأنهم مستبعدون من المجتمع. لهذه الأسباب، ينبغي وضع نموذج جديد للنظام النقل الحضري من خلال التعاون بين القطاعين العام والخاص لتحقيق التنقل الحضري المستدام في الأردن.

في الواقع، فإن المدن الأكثر تطورا في هذا المجال هي عمان والعقبة وذلك بفضل الكفاءات الإدارية للنقل الحضري والتي تسمح لهم للعمل في مشاريع مختلفة في التخطيط الحضري والنقل. ويجب في هذا السياق العمل من اجل البلديات الاخرى بنفس الشكل ايضا.

تم تقديم العديد من العروض التقديمية في الاجتماع حيث قدمت بلدية اربد مشاريعها والتحديات التي تواجهها من حيث وسائل النقل العام بسبب الشوارع الضيقة في اربد التي تعرقل خدمات

النقل العام. وقد تم تقديم العديد من الحلول للتغلب على هذه القضايا، مثل جعل الشوارع على نطاق أوسع، وبناء الجسور والأنفاق، واستخدام أنظمة ذكية في مفترق طرق، وبناء مواقف متعددة المستويات. وهذا بالتأكيد سوف ينطوي على أهمية دور المواطنين في هذه المرحلة الانتقالية التي سيتعين عليها اعتماد ودمج استخدام هذه البنى التحتية الجديدة والحلول الذكية الجديدة. وشدد المشاركون على ضرورة بناء القدرات والتدريب لزيادة معرفتهم والتشارك مع المؤسسات الأخرى.

بالإضافة الى ذلك، تم تناول المسائل الهامة حول الحكم وتنظيم النقل الحضري للمشاركين وتم تسليط الضوء على حقيقة أن هناك نقص في التنسيق بين المنظمات المختلفة لأن صناع القرار غير محددين بدقة، وهناك حالة من عدم اليقين حول ما إذا كانت القرارات ينبغي اتخاذها على المستوى المحلي أو المركزي. بالإضافة إلى وجود نقص في تنظيم مشغلي وسائل النقل العام بسبب الحاجة الى عدة مشاورات بين مختلف الجهات المعنية من القطاعين العام والخاص، وقضايا الترخيص، والعقود، والدعم وتغطية التكاليف.

ساهمت كل هذه الموضوعات التي نوقشت والاستنتاجات والأفكار في تكوين خارطة الطريق من الأردن. في اليوم الأخير تم عقد ورشة عمل لوضع وتنفيذ خطط التنقل الحضرية المستدامة مع تفاصيل كل خطوة.





صورة من الاجتماع

الايام الوطنية للنقل الحضري

رندا الصباغ

أطلقت فعاليات ورشة العمل «الايام الوطنية للنقل الحضري» في وزارة النقل يوم الاثنين ٢٦-١٠-٢٠١٥ بمشاركة الامين العام لمنظمة UCLG-MEWA ومسؤولة المشاريع رندا الصباغ، والتي تشمل تنظيم حوار مفتوح بين الشركاء الرئيسيين في النقل الحضري والخبراء الدوليين لوضع خارطة طريق للتنقل الحضري المستدام في الاردن بالتعاون مع (CODATU) التعاون من اجل التنقل الحضري في الدول النامية، و(CMI)، و(AFD) الوكالة الفرنسية للتنمية، و(CEREMA)، ومشروع النقل البري والسكك الحديدية والتنقل الحضري (RRU) الاوروبي - شرق اوسطي(Euro Med).

سياسة جديدة وحلول مبتكرة للتنقل الحضري والمستدام. تجمع خلال الايام الوطنية، ممثلون عن البلديات والوزارات وشركات النقل والجمعيات والجامعات والخبراء الدوليين لمناقشة قضايا النقل الحضري مثل:

- الاستراتيجيات والتحديات للنقل الحضري في الأردن.
- أنظمة النقل الحضري المتكامل؛
- الحكم وتنظيم النقل الحضري.
- تخطيط النقل الحضري المستدام.

وقال امين عام منظمة المدن المتحدة والادارات المحلية فرع الشرق الاوسط وغرب آسيا محمد دومان، ان هذه الورشة تشكل فرصة لتبادل الخبرات بين المتخصصين والخبراء والمنظمين لقطاع النقل لتعزيز الحوار حول القضايا التي تواجه التنقل في المناطق الحضرية بهدف دعم الادارات المحلية والمركزية للتواصل فيما بينها لتطوير منظومة نقل حضرية مستدامة.

وأكد أن سعي المنظمة من خلال الشبكة الواسعة من الاعضاء والمنظمات غير الحكومية والافراد والشركات للمساهمة لتطوير واقع النقل من خلال الشراكة الفاعلة بالخبرات والفرص لإيجاد

علامة مسجلة - انا على ثقة بذلك - وامكن تحقيق ذلك عن طريق القراءة الصحيحة للمدراء السابقين للمستقبل.

٦. هناك العديد من العوامل التي تجعل مدينة ما من مدن العلامات المسجلة. ومن بين هذه العوامل، وأكثرها أهمية هي حلول النقل التي تخفف من اعباء حياة الأفراد. تطبيقات الأسفلت، وتطبيقات الطرف المقسمة والتقاطعات من ضمن هذه الحلول. أنت تقول في إعلان اسفالت أن السرعة والموهبة الفنية والخبرة والثقة والحساسية هي المكونات الرئيسية التي تجعل اسفالت مهنية في مجالها. في حال قمنا باخذ كل هذه الامور بعين الاعتبار، هل ترى نفسك من الطباخين وقائد الأوركسترا التي تجعل من المدينة مدينة علامة مسجلة؟ هل يمكن لك سرد دور اسفالت في هذا السياق؟

في الإعلان الذي ذكرته، نحاول أن نفسر وأن نظهر سرعتنا، والمواهب الفنية والخبرة والثقة والحساسية مع الأداء والانسجام الذي يعتبر عصا قائد الأوركسترا الذي ينسق كل هذه الامور. هذا هو الدليل على النجاح من منظور إدارتنا. ونعمل بقيادة السيد قدير طوباش رئيس بلدية اسطنبول الكبرى، ونحن مستمرون في أعمالنا كجزء من هذه الأوركسترا. في هذا الصدد، ويمكنني أن أقول انني الشيف في قطاع الأسفلت فقط. بيت القصيد هو معرفة كيفية

إدارة كل هذه العناصر في انسجام.

من أجل فهم الموضوع بشكل أفضل، علينا أن نفهم سبب وجود قائد أو شيف في الأوركسترا. كيف يمكن لشخص أن ينتج الإيقاع الديناميكي مع تناغم حقيقي ودون أي ضجيج، عبر الاصوات الصادرة من المئات من الموسيقيين؟ على الرغم من انه ليس من الممكن إعطاء إجابة محددة في هذا السياق مثل الأسرار الأخرى المتعلقة حول الفن، أستطيع أن أقول أن مواقف قادة الأوركسترا مماثلة لأناس مثلنا من العاملين في الشركات المماثلة لشركتنا. الشيء الاساسي هو وجود فريق ناجح في عالم الأعمال بمثابة أوركسترا تتبع زعيمها، والاستماع إلى بعضهم البعض والتركيز في الانضباط المطلق من أجل المضي معا. ان تدير شركة أو أوركسترا هو عمل صعب، ولكن تسوف يكون النجاح أمر لا مفر منه في حال الاستفادة من الخبرات العملية للمعنيين في هذا المجال. ان أفضل مدرب برأبي هو الذي يستمع جيدا، والذي يقوم بالبحث بشكل صحيح ويشارك المعلومات مع المعنيين. هل أرى نفسي شيف لأوركسترا؟ أعتقد أنك يمكن أن تحصل على إجابة أصدق ليس منا، ولكن من الناس الذين قامو بمنحي هذا المنصب.



مع هذا النهج، نقوم بمزاولة نشاطاتنا بناءً على شهادات الجودة ISO 14001 و OHSAS 18001 في مرافقنا والإنتاج مع مراعاة الحساسية البيئية. وبالإضافة إلى ذلك، نقوم بالتأكد على حساسيتنا حول البيئة وصحة الإنسان في المحافل الدولية.

٤. أرجو أن تشرح لنا ما هو الأسفلت المصطكي وأي نوع من المزايا التي توفرها مقارنة للآخرين، ويصفتكم شركة رائدة في هذا المجال وتطبيقات الأسفلت المصطكي في جسر السلطان محمد الفاتح وجسر الخليج؟

الأسفلت المصطكي لا يختلف من الأسفلت الحالي. له تطبيقات مختلفة. ومع ذلك، أستطيع أن أقول إن تركيا هي في أسفل السلم. تم في بلدنا استخدام تطبيق الأسفلت المصطكي بشكل متأخر. ولعبت اسفالت دوراً رائداً في تنفيذ وإنتاج هذا النوع من الأسفلت في تركيا. على سبيل المثال، ISFALT. قامت شركتنا باستخدام الأسفلت المصطكي على جسر السلطان محمد الفاتح وجسر الخليج.

وقامت المديرية العامة للطرق الرئيسية باستخدام الأسفلت المصطكي في الجسور والجسور الخرسانية، والمواد العازلة والمواد الطافية على الأسطح. بعد أن بدأ العمل في عام ٢٠١٣، في الطريق السريع TEM، تم إنشاء ٢٧ جسر من الجسور المصنوعة من الأسفلت المصطكي بين جزيره وإزميت. وعلاوة على ذلك، تم استخدام الأسفلت الصمغي في جسر نيسيبي الرابط بين كل من آديامان- قحط-سيفاراك-ديار بكر وجسر كارا ماغارا الطويل الممتد على ٥٢٠ متر في منطقة اغين، في مدينة الازيغ. تم تطبيق الأسفلت المصطكي الذي تم نقله إلى المنطقة في أكياس خاصة على شكل ١ طن من اسطنبول بعد أن تم تسخينها في المواعيد التي تم الاحتفاظ بها. وأود أن أشير إلى أن هذا الأسلوب هو أحد الأنشطة المثالية التي يتم تنفيذها فقط من قبلنا والتي أعطت نتائج ناجحة.

٥. مفهوم «العلامة المسجلة» بات يستخدم باستمرار من قبل مجتمعات اليوم. بصفتكم شركة اسفالت هل لديكم هدف «لتكونوا علامة مسجلة». في هذا الإطار، ما هي العلامة المسجلة لاسفالت؟

بذلنا كشركة اسفالت جهوداً مهمة ونحن لا نزال نفعل ذلك من أجل تكوين العلامة المسجلة الخاصة بنا. ويعتبر القسم الموجود لدينا للبحث والتطوير الدينامو المحرك لدينا في هذا الصدد.

كما نعلم جميعاً بلدنا غنية بسبب العلامات المسجلة الموجودة لديها. السبب في ذلك هو اكساب مفهوم العلامات المسجلة لجميع أنحاء العالم من الناحية الاقتصادية والاجتماعية من أجل البلدان المنشئة لها. وأعتقد أن الشركة التي أقوم بإدراتها هي علامة هامة في هذا الصدد. نعم، سفالت هي

أعمال كمدیر عام بین ٢٠٠٧-٢٠١١ في نفس الشركة.

خلال هذه الفترة، شاركت في مشاريع هامة. بعد وقوع الزلزال في عام ١٩٩٩، قمت بممارسة مهمة رئيس لجنة التقييم في اسطنبول في لجنة بلدية الزلازل والأزمات. وشاركت في الأعمال التحضيرية للخطة الرئيسية للزلازل وقمت بإنشاء مركز تنسيق الكوارث. وفي الوقت نفسه، شاركت بنشاط في مشاريع التحول الحضري في مناطق زيتونبورنو، كوجك جكمجة والفتح. وأنا أعمل كمدیر عام لشركة اسفالت منذ سنة واحدة.

٢. تقوم شركة اسفالت بشكل عام، كما هو معروف بتقديم خدمات الأسفلت في اسطنبول. لكن يمكننا أن نرى أن لدى اسفالت العديد من الأنشطة في مجالات مختلفة من إنتاج الأسفلت وإعادة التدوير والعديد من الأنشطة الأخرى. هل يمكن لك شرح دور فريقك في هذا السياق؟

تم تأسيس شركة الأسفلت (اسفالت) في اسطنبول في عام ١٩٨٦ من أجل تلبية حاجات الأسفلت في اسطنبول والبلديات التابعة إليها. الشركة تنفذ هذه المهمة من خلال الإنتاج في منشآتها المقامة في جانبي اسطنبول.

لقد تم إنشاء اسفالت لغرض إنتاج الأسفلت، وأصبحت اليوم إحدى الشركات الكبرى التي تضم في نطاقها العديد من الأنشطة مثل تطبيق الأسفلت، أعمال الطرق المقسمة، بناء تقاطعات الطبقات، والخدمات المختبرية، وأنشطة إعادة التدوير، والدراسات والتدريب، والخدمات الاستشارية.

إنتاج الأسفلت لدينا حوالي ٢,٥٠٠,٠٠٠ طن سنوياً، منذ عدة سنوات ويمكن أن يصل إلى ٣,٠٠٠,٠٠٠ طن. بالإضافة إلى ذلك، من وقت لآخر نقوم بتنفيذ الأعمال المتعلقة بالمديرية العامة للطرق السريعة.

بالإضافة إلى وجود مرافق المختبرات المتقدمة للغاية لدينا البالغ عددها ١٢٢ وصفاً إنتاجية مختلفة. وتم الحصول على براءات الاختراع من أجل ١٢ منتج من هذه المنتجات. وبالإضافة إلى ذلك، يمكننا إجراء ٩٠ اختباراً مختلفاً في مختبراتنا. ٤١ من هذه الاختبارات من بين الاعتمادات.

٣. كما هو معروف، ترفع شركة اسفالت شعار «نحن حساسون جداً» من أجل تكوين وعي حول البيئة. هل يمكن لك اخبارنا عن نشاطات اسفالت في إطار حساسية بيئية؟

تعمل اسفالت على الالتزام بعناصر البيئة المستدامة التي هي من بين معايير «الشركة الناجحة» التي تأتي في المقام الأول. ترى شركتنا أن ضمان التنمية الاقتصادية يمكن تتم من خلال نهج حساس المستدامة للبيئة، واعتمدت حماية البيئة والتوازن البيئي في كل عمليات الإنتاج لديها من حيث المبدأ. في الواقع، نهدف إلى ضمان استدامة الموارد الطبيعية وتجديد أنفسنا في كل وقت في هذا الصدد.



احمد اروماغان، المدير العام لشركة اسفالت

حوار مع السيد احمد ارماغان المدير العام لشركة إسفالت (ISFALT)

رؤيا كبايجي أوغلو - هوليا ألب

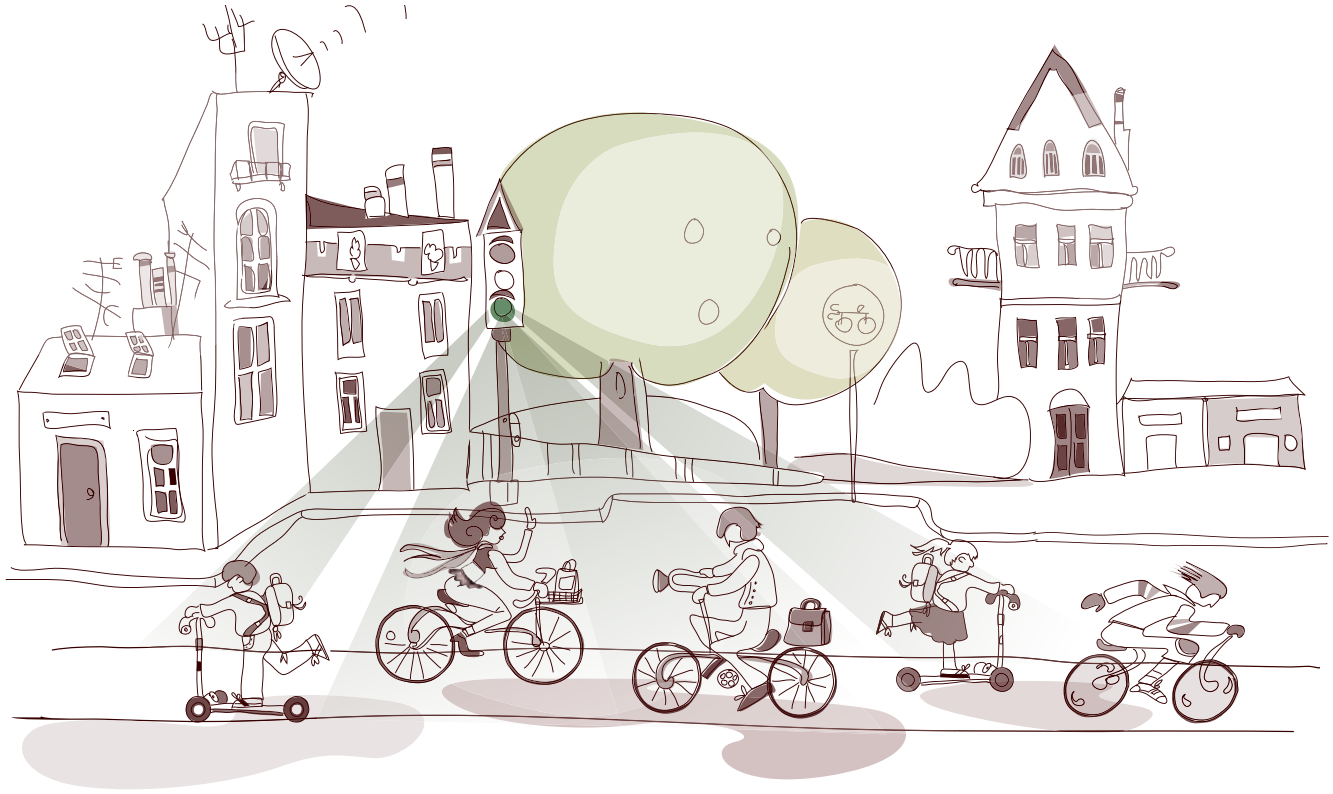
لقد قمنا بإجراء لقاء شيق مع السيد احمد ارماغان المدير العام لشركة اسفالت تناولنا في العديد من الجوانب الهامة حول الشركة.

اسطنبول التقنية. من كلية الهندسة في منطقة صاكارييا. بعد تخرجي، عملت كمترجم مستقل حتى عام ١٩٩٧. وعملت خلال هذه الفترة كعضو في الجمعية العامة في محافظة أرضروم، وعضو في اللجنة الدائمة للولاية، ورئيس لجنة الشؤون المالية وتخطيط الميزانية. بدأت العمل في المؤسسات العامة في عام ١٩٩٧ عندما بدأت العمل في شركة ايستون، إحدى الشركات التابعة لبلدية اسطنبول.

عندما تأسست شركة بيمتاش، بدأت العمل فيها. وتوليت مهمة منسق ومدير مشروع في الشركة المذكورة، وواصلت

١. لقد قمت بتولي منصب مدير في كل من شركتي ايستون وبيمتاش التابعتين لبلدية اسطنبول وبدأت العمل في شركة اسفالت في منصب مدير عام في عام ٢٠١٤. السيد احمد ارماغان هل يمكن لك التوضيح لنا كيف تمكنت من ائصال شركة اسفالت الى القمة واصبحت من بين اكبر ٥٠٠ شركة صناعية في تركيا في عام ٢٠١١؟

لقد ولدت في عام ١٩٦١ في منطقة اولطو، منطقة أرضروم. درست مدرستي الابتدائية في اولطو والثانوية في منطقة كارس. وتخرجت كمهندس مدني في عام ١٩٨٥ من جامعة



مشروع المدن الصديقة للأطفال

هوليا البر

تم اجراء اجتماع لجنة التوجيه ضمن سياق مشروع المدن الصديقة للأطفال في ٢٨ تشرين الاول ٢٠١٥ في مبنى اليونسيف في انقرة.

تركيا حول الاعلان عن فعاليات ونشاطات هذه المدن ضمن مشروع المدن الصديقة للأطفال، والاعلان عن كافة النشاطات التي سوف يتم القيام بها في هذا السياق على الصعيد الوطني. ودعوة الصحافة المحلية من اجل تغطية هذه الفعاليات.

وتم اعطاء القرار في الاجتماع حول تحضير فيديو قصير عم المشروع والاتفاق في هذا السياق مع وكالة اعلانات في انقرة من اجل ذلك.

وشارك في الاجتماع ممثلون عن كل من اليونسيف ووزارة الداخلية و اتحاد بلديات تركيا وايكيا و WALD و منظمة UCLG-MEWA واعضاء لجنة التوجيه.

وتم اثناء الاجتماع الى كافة المدخلات مثل مشاركة الاطفال وحماية الاطفال و تم في هذا السياق تكوين رؤية مشتركة حول تشكيل مجالس الاطفال وجعل هذا الامر اجباريا بناء على تعميم يتم نشره في هذا السياق. بالاضافة الى ذلك تم اعطاء القرار حول تأسيس غرفة للأطفال على شكل ثلاثة اقسام ضمن المركز الثقافي في مدينة بيتلس بشكل يمكن فيه لكل الراغبين بزيارة هذا المركز. بالاضافة الى ذلك، سوف يتم ضمن اطار المشروع القيام بالاعلان عن كافة الفعاليات التي سوف يتم القيام بها في هذا السياق وسوف يتم العمل على المستوى الكلي من اجل التعريف عن المشاريع الجارية في كل من مدن اضنا ولولا بروغاز في



صورة من المجلس العالمي

اجتماع الهيئة العامة الثالث للمنظمة العالمية لتصميم المدن

محمد حسين المحلي

انقرة الكبير في هذا السياق وشكر السيد رئيس بلدية انقرة على استضافته لهذا الاجتماع الهام. وأشار الى الدور الهام لتصميم المدن من اجل مستقبل المدن.

كما وأشار السيد دومان الى الدور الريادي الهام لمدينة انقرة في قيادة دفعة منظمة لمنظمة العالمية لتصميم المدن منذ دورتين متتاليتين وقال ان السيد غوكجك يمتلك خبرات كبيرة في مجال الادارات المحلية تمتد الى اكثر من ٢٦ عام.

وشارك في اجتماع الهيئة الادارية عدد كبير من المشاركين مثل بودابست وكيف وديكا ونيقوسيل وصوفيا بالاضافة الى ممثلين من ٢٠ دولة.

تم اجراء اجتماع الهيئة العامة الثالث للمنظمة العالمية لتصميم المدن في العاصمة التركية انقرة بمشاركة عدد كبير من ممثلي الادارات المحلية.

وتم استضافة عدد كبير من ممثلي منظمات المجتمع المدني والادارات المحلية في هذا الاجتماع الذي تم عقده في فندق شيراتون في مدينة انقرة بمشاركة عدد كبير من الضيوف الاجانب مثل بودابست وكيف وديكا ونيقوسيل وصوفيا بالاضافة الى ممثلين من ٢٠ دولة. هذا وقد قام السيد محمد دومان الامين العام لمنظمة UCLG-MEWA بتمثيل منظمنا في هذا الاجتماع.

هذا وقد تم اجراء الكلمات الافتتاحية في هذا الاجتماع من طرف رئيس بلدية انقرة الكبرى السيد ملبح غوكجك الذي تحدث في كلمته التي قام بالقاءها عن العمل الدؤوب الذي يتم الاستمرار به من طرف بلديته من اجل وضع الافكار الجديدة في مجال تصميم المدن في الشكل المطلوب واللائق بحياة المواطنين في المدينة.

شعار هذا العام «التصميم، الثقافة والسياحة»

وإشار السيد غوكجك الى شعار هذا العام التصميم، الثقافة والسياحة وقال ان هناك تفاعل كبير بين هذه العوامل الثلاثة.

و قام السيد محمد دومان الامين العام لمنظمة UCLG-MEWA بتمثيل منظمنا في هذا الاجتماع. حيث اشار الى دور



المؤتمر العام لمنظمة UCLG-MEWA لعام ٢٠١٦

وسوف يتم ضمن هذا المؤتمر انتخاب كل من رئيس منظمة UCLG-MEWA وكل من الرؤساء المشاركين (٥ رؤساء مشاركين) في منظمة UCLG-MEWA، وأمين المال وأمين المظالم لمنظمة UCLG-MEWA من ضمن أعضاء المنظمة. سوف يتم تقييم الطلبات القادمة في هذا الشأن من أعضاء منظمة UCLG-MEWA والإعلان عنها في تاريخ ٥ آذار على موقع منظمة UCLG-MEWA على شبكة الانترنت.

تقوم كل من منظمة UCLG العالمية ومنظمة UCLG-MEWA بناء على النظام الأساسي للمنظمة بانتخاب الهيئات الإدارية للمنظمة مرة في كل ٣ سنوات. ويتم التخطيط لاجراء المؤتمر العام لمنظمة UCLG-MEWA في شهر نيسان أو أيار من سنة ٢٠١٦. سوف يمكن للادارات المحلية المنتمية لعضوية منظمة UCLG-MEWA استضافة هذا المؤتمر لديها في حال الرغبة. ويجب في هذه الحالة مراسلة المنسق العام في منظمة UCLG-MEWA قبل تاريخ ٢٩ شباط ٢٠١٦ عبر التواصل عبر البريد الالكتروني او الهاتف على العناوين التالية: (h.sukur@uclg-mewa.org) ٠٢١٢ ٥١١ ١٠ (١١٣/١٠).

وشارك كل من السيد قدير طوباش، رئيس بلدية اسطنبول الكبرى ورئيس منظمة UCLG العالمية، وبارك وون سون، رئيس بلدية سيول، ورئيس المجلس الدولي لقادة الادارات المحلية، ورئيس بلدية مدينة دكار خليفة صال، وإدواردو بايس، رئيس بلدية ريو دي جانيرو والصور ماتسين رئيس منظمة UCLG-EURASIA في الاجتماع.

اجتماع لجنة الثقافة لمنظمة UCLG في ٥ كانون الاول

تم اجراء الاجتماع في ٥ كانون الاول وترأست الاجتماع كاثرين كولين، رئيسة لجنة الثقافة. و برونو جوليار، نائب رئيس بلدية باريس، الذين تحدثوا في الاجتماع، حول السياسات الثقافية في باريس. وأشاروا أيضا إلى الآثار السلبية للحوادث الإرهابية الأخيرة. ونوقش أيضا تأثير الثقافة بالمسائل الأمنية للمواطنين والسياح. وشار السيد جوليار، إلى أن السياسات الثقافية في باريس ستكون أكثر شمولاً في الفترة المقبلة، وأكد أيضا رغبتهم في أن تكون باريس أكثر نشاطاً في لجنة الثقافة.

وشارك في الاجتماع ممثلو العديد من المدن الكلمة مثل بلباو، ومكسيكو سيتي، وتم خلال الاجتماع عرض أنشطة عام ٢٠١٥، وخطة عام ٢٠١٦ وتم تحديد اعضاء الرئاسة الجديدة للجنة حتى نهاية عام ٢٠١٦، وقام السيد احمد ارتورك رئيس قسم العلاقات الخارجية في بلدية غازي عنتاب لحضور اجتماع اللجنة الذي سوف يعقد في مدينة اسطنبول في ٢٠١٦ بالتزامن مع اجتماع اليونسكو للمدن التراثية.

القيادة النسائية والتطوير

تم اجراء اجتماع القيادة النسائية والتطوير في ٦ كانون الاول ٢٠١٥ في صالة باريس من طرف اللجنة الدائمة للمساواة بين الجنسين في منظمة المدن المتحدة والادارات المحلية. وعقد الاجتماع بالشراكة مع مدينة باريس، ومنظمة C٤٠، ومنظمة الأمم المتحدة للمرأة، ولجنة هوايرو، والتحالف الدولي للموئل، تحالف المدن وأقسام UCLG المختلفة.

ناقش أعضاء UCLG، دور النساء المنتخبات في الادارات المحلية والشركاء وسبل المساواة بين الجنسين على المستوى المحلي في تجسيد أهداف التنمية المستدامة، وتكوين جدول الأعمال العمراني الجديد الذي سيتم اعتماده في مؤتمر الموئل الثالث، ومكافحة تغير المناخ برئاسة آن هيدالغو، رئيسة بلدية باريس ورئيسة اللجنة الدائمة للمساواة بين الجنسين في منظمة UCLG العالمية.

اجتماع المكتب التنفيذي في منظمة UCLG العالمية

المكتب التنفيذي هو الجهاز الرئيسي لتنفيذ السياسات التابعة للمنظمة العالمية. ويقوم بتطبيق سياسات المنظمة العالمية ويكفل تنفيذ السياسات العامة التي تقرها الجمعية العامة. هذا وتم عقد اجتماع المكتب التنفيذي لمنظمة UCLG وبالتزامن مع اجتماعات COP ٢١ في ٥ ديسمبر ٢٠١٥ في باريس، فرنسا.

السيدة هيدالغو انهم يعملون بشكل حثيث من اجل انقاص مخاطر التغيرات المناخية.

وبالإضافة الى ذلك، شارك في حفل الافتتاح، السيد قدير طوباش، رئيس بلدية اسطنبول الكبرى ورئيس منظمة UCLG العالمية، وبارك وون سون، رئيس بلدية سيول، ورئيس المجلس الدولي لقادة الادارات المحلية، ورئيس بلدية مدينة دكار خليفة صال، وإدواردو بايس، رئيس بلدية ريو دي جانيرو وشدد طوباش على أهمية الاجتماع وعلى دور بلدية اسطنبول الكبرى و ورئيس منظمة UCLG العالمية في الاعمال الجارية.

وفي وقت لاحق، أكد فرانسوا هولاند، الرئيس الفرنسي، الذي القى كلمة قال فيها أن السلطات المحلية هي الجهات الفاعلة الهامة في مكافحة تغيرات المناخ، وأن الحلول المحلية لا يمكن تجنبها في اعتماد خطط المناخ من اجل تقليل آثار تغيرات المناخ.

تم بعد اجتماع المجلس العالمي لمنظمة UCLG بعد الظهر، اخذ صورة لرؤساء البلديات والقادة المحليين من أجل إظهار وحدتهم وتصميمهم على العمل المشترك.

وشارك في القمة العديد من الفنانين المهمين مثل ليوناردو دي كابريو وروبرت ريدفورد الذين وجهوا دعوة للقادة المحليين ليكونوا أكثر شجاعة في هذا المجال.

وتم لقاء كلمات من طرف كل من السيدة آن هيدالغو رئيسة بلدية باريس، والرئيسة المشاركة في منظمة UCLG، وممثل الامين العام للأمم المتحدة في مجال التغيرات المناخية السيد ميشال بلومبارغ شددوا فيها على المضي قدما في مكافحة تغيرات المناخ مهما كانت نتائج مؤتمر COP٢١.

المجلس العالمي لمنظمة UCLG

تم اجراء الاجتماع في صبيحة الرابع من شهر كانون الثاني في مبنى بلدية باريس وقال السيد قدير طوباش، رئيس بلدية اسطنبول الكبرى ورئيس منظمة UCLG العالمية في كلمة القاها، بانهم يتضامنون مع فرنسا ضد الهجمة الارهابية التي تتعرض لها وعبر عن تعازيه لضحايا الهجمات الارهابية. ووقف الحضور دقيقة صمت اجلالا لارواح الضحايا الذين قضوا في هذه الهجمات.

قام الرئيس طوباش بقراءة تقرير الرئاسة وسلط الضوء على أهمية التقدم الذي أحرز في مجال الدعوة الدولية وتوحيد أجزاء مختلفة من UCLG، بما في ذلك البحوث وجدول التعلم من مدينة إلى مدينة.

وتم تقديم ثلاثة اقتراحات من طرف آن هيدالغو، رئيسة بلدية باريس و آدا كولانو، رئيس بلدية برشلونة، وخليفة صال، رئيس بلدية مدينة دكار. هذه الاقتراحات الثلاثة هي كل من الحاجة إلى الحكم المحلي وتعزيز الديمقراطية المحلية، وتنفيذ جدول أعمال ٢٠٣٠ على المستوى المحلي، والتضامن مع الادارات المحلية والإقليمية و تأهب فعال للآزمات الإنسانية.

أعرب القادة المحليون من جميع أنحاء العالم عن دعمهم للاقتراحات المختلفة. وبالإضافة الى ذلك، طلب رئيس بلدية برشلونة لتطوير فريق عمل UCLG للتعامل مع الآزمات الإنسانية.



اجتماع المجلس العالمي لمنظمة UCLG

اجتماعات منظمة UCLG العالمية في باريس

غوكجة يانيك - سمية سارال

تم عقد اجتماعات UCLG في ٣ ديسمبر ٢٠١٥ في باريس، فرنسا. وحضر الاجتماع وفد من منظمة UCLG-MEWA برئاسة الأمين العام السيد محمد دومان والذين شاركوا في فعاليات مؤتمر المناخ COP٢١ أيضا.

اجتماع لجنة الإدارة المالية

طوباش، رئيس بلدية اسطنبول الكبرى ورئيس منظمة UCLG العالمية. وتم مناقشة جدول أعمال الاجتماع المكون من تقرير الاجتماع السابق المعقود في بورتو أليغري، وتعزيز العلاقات مع الأعضاء وانتخابات مجالس إدارة UCLG الذي سيعقد في نهاية عام ٢٠١٦. وانتهى الاجتماع بعد مفاوضات القضايا المتعلقة بالعضوية.

وفي الوقت نفسه، تم حضور العديد من المناسبات والاجتماعات في لو بوجيه، حيث شاركت سمية سارال مشرفة لجنة البيئة في منظمة UCLG-MEWA في اجتماعات COP ٢١.

قمة القادة المحليين للمناخ

شارك مئات رؤساء البلديات في هذه القمة التي جمعت ممثلي الإدارات المحلية من رؤساء البلديات والقادة المحليين من كافة أنحاء العالم سوية وبدأ الاجتماع بكلمة للسيدة آن هيدالغو رئيسة بلدية باريس، والرئيسة المشاركة في منظمة UCLG، وممثل الأمين العام للأمم المتحدة في مجال التغيرات المناخية السيد ميشال بلومبارغ وتم عقد الاجتماع في مبنى بلدية باريس. وقالت

اجتمع أعضاء لجنة الإدارة المالية لمنظمة UCLG في مبنى بلدية باريس في ٣ ديسمبر ٢٠١٥ في الصباح من أجل مناقشة القضايا المالية لمنظمة UCLG. وشارك وفد منظمة UCLG-MEWA في الاجتماع الذي تم فيه ذكر المشاكل المالية للإدارات المحلية في منطقة عمل منظمة UCLG-MEWA بسبب الصراعات والهجرة في المنطقة، وتم اقتراح نظام جديد من أجل رسوم العضوية. على الرغم من أنه لم يتم التمكن من الحصول على نتائج إيجابية، سوف تستمر منظمة UCLG-MEWA بالعمل على متابعة هذه الأمور المتعلقة. وشارك الوفد في اجتماع FMDV (الصندوق العالمي لتنمية المدن) وتم النظر في حسابات عام ٢٠١٥، وتم اعتماد خطة الإدارة المالية لعام ٢٠١٦.

اجتماع لجنة الشؤون الدستورية لمنظمة UCLG

تم إجراء اجتماع لجنة الشؤون الدستورية لمنظمة UCLG في ٣ ديسمبر في مبنى بلدية باريس، وذلك برئاسة الدكتور قدير

وتنفيذه بنفسه سوف يكون تأثير القرار محدودا وسوف تكون الفائدة محدودة. لذلك نرى انه من الضروري ايضا ان تكون الادارة تشاركية ايضا في هذا السياق بدءا من اتخاذ القرار بشكل تشاركي مع المواطنين وصولا الى التطبيق والتنفيذ. ونسعى في هذا السياق للعمل بشكل دائم مع مواطنينا في جو مليء بالشفافية. حيث نقوم في هذا الشأن باجراء استطلاعات الرأي ونستمع الى توقعات المواطنين ومطالبهم ونأخذها بعين الاعتبار في مراحل اتخاذ القرار.

٦. كما تعلم، والتحول الحضري هو مسألة مهمة جدا لمناطقنا. لدى بلدية زيتون بورنو مشاريع التحول الحضري الجارية الخاصة بها ايضا. أي نوع من خرائط الطريق يجب اتباعها للتحول الحضري لإعطاء ميزة جديدة للمنطقة وتحويلها إلى مدينة علامات مسجلة برأيك؟

إذا كانت ظروف المباني في منطقة معينة ليست مقاومة ضد الكوارث، يجب تنفيذ مشاريع التحول الحضري في هذه المنطقة من أجل درء مخاطر الكوارث. ونحن نعمل على هذه المشاريع منذ أول يوم تم فيه انتخابي. وقمنا بتدعيم المباني لدينا في منطقة زيتون بورنو ضد الزلازل ضمن مشاريع التحول الحضري الموجهة للكوارث أو قمنا بهد بعضها وإعادة بناءها مرة أخرى. لكن تنفيذ مشروع التحول الحضري الموجه للكوارث ليس كافيا لجعل مدينة ما مدينة علامات مسجلة. إذا كان لديك قيم ثقافية أو قيم تاريخية في منطقتك، يجب أيضا إجراء التحول الحضري الموجه للثقافة أيضا. حيث أن هذه الأنواع من مشاريع التحول الحضري تنعش الجانب الثقافي للمنطقة أيضا، وعملنا في هذا السياق بشكل مستمر على مدى ١٦ سنة من أجل القيام بذلك، ونحن قريبون جدا من الانتهاء من العديد من المشاريع في هذا المجال مثل وادي الثقافة الذي يتم العمل عليه في الوقت الراهن. كما قلت سابقا نحن نعمل على الحفاظ على الهوية الثقافية أثناء القيام بأعمال التحول العمراني ونعمل على الحفاظ على المناطق التاريخية من منطقتنا. وكما ذكرت سابقا فقد قمنا بالإضافة الى ذلك بتشكيل حديقة النباتات الطبية. نقوم الآن بتنمية أكثر من ٧٠٠ نوع من النباتات الطبية، وأصبحت هذه الحديقة مكان للعيش الاجتماعي التي يتم استخدامها لأغراض التعليم.

٧. أخيرا هناك العديد من المناطق الأخرى غير زيتون بورنو تقوم برفع شعار مدن العلامات المسجلة، على يمكن لك اخبارنا عن تجربة زيتون بورنو المميزة في هذا السياق؟

لم تكن منطقتنا مدينة مشرقة قبل ١٧ عام. كنا نعرف أن لدينا طريق طويل وشاق لتصبح منطقتنا منطقة مرغوبة في اسطنبول. كيف نعرف ذلك؟ المؤشر الأساسي، كانت أسعار العقارات مؤشرا على ذلك بشكل واضح. عندما نظرنا إلى متوسط الأسعار في الماضي، كانت أسعار العقارات أقل بشكل ملحوظ مقارنة مع الحاضر. لكن العقارات اليوم هنا من أغلى العقارات في اسطنبول. يطمح المواطنون للعيش بشكل دائم في مكان سعيد ومليء بالسلام ولذلك يمكن لي القوم ان منطقة زيتون بورنو هي مدينة علامات مسجلة بكل معنى الكلمة.

لا على الإطلاق، أنا لا اوافق. وجود هوية مميزة تجميلية امر غير جيد. هذا النوع من التحسن خطير، كما أنها ليست سوى تحسنا على السطح، وسوف تستمر فقط لفترة من الوقت، وسوف تقش في نهاية المطاف. المهم هنا الاستقرار. مفهوم مدينة العلامات المسجلة ليست عن عبارة عن هوية فقط. مفهوم مدينة العلامات المسجلة هو المساهمة في السعادة للمواطنين ووضع الطمأنينة في قلوبهم. إذا كان مواطنينا الذين يعيشون في زيتون بورنو سعداء و إذا كانوا لا يرغبون في الانتقال الى مكان آخر، وهذا يعني أننا حققنا شيئا. إذا كان الناس يعيشون ضمن رغبة في البقاء ضمن حي والسعي للعيش هنا، وهذا يعني ان زيتون بورنو أصبحت مدينة علامات مسجلة بكل معنى الكلمة.

٥. استخدام الحس السليم وغرس الشعور بالانتماء لدى المواطنين هي أمور مهمة جدا في الإدارة المحلي. وتشمل مجالس المدن المواطنين في إدارة المدينة، هل يمكنك اخبارنا عن مشاريعكم في هذا السياق في منطقة زيتون بورنو؟

كما قلت نحن نقوم بمتابعة أعمالنا عن طريق مجلس المدينة. ويتم النظر في العديد من المسائل من طرف مجلس المدينة، ولدينا بالإضافة الى ذلك العديد من المجموعات العملية المتنوعة التي تعمل على دعم العمل البلدي لدينا مثل مجلس المعاقين ومجلس النساء والعديد من المجموعات الأخرى. ونأخذ جميع الاقتراحات والانتقادات القادمة من هذه المجالس بعين الاعتبار بدقة.

أنشأنا مركز الاتحاد الأوروبي للعلاقات والتنسيق ZEYKOM في منطقة زيتون بورنو ويعتبر ZEYKOM أول مكتب عمل في هذا المجال الذي تم إنشاؤه من قبل البلديات في تركيا. لقد حققنا نجاحا في الحفاظ على تنفيذ مشاريع التنمية المحلية هنا. بدءا من صحة المرأة وصولا الى اختيار المهن والتعليم مثل تعليم لغة الإشارة وتنظيم ندوات الاتحاد الأوروبي لطلاب المدارس الثانوية بالإضافة الى العديد من المشاريع الأخرى.

ونقوم بتنظيم حدث الايام الإقليمية أيضا للمرة الثانية عشر لهذا العام. ونقوم في هذا السياق جمع جميع الثقافات المختلفة التي تعيش منطقتنا في هذا الحدث الذي يتم عن طريق دمج المواطنين وزيادة التعارف فيما بينهم وتأمين امكانية الاطلاع على الثقافات المختلفة.

ونعمل على دعم الأسرة والمرأة عن طريق مركز مخصص من أجل ذلك بالإضافة الى مركز للمعوقين، وهو أيضا واحد من أهم المشاريع في هذا الشأن. المشاريع التي نقوم بالعمل عليها في هذا المجال من أجل تحسين الظروف المعيشية للمواطنين هيهدف الى إنشاء تازر إيجابي بين مواطنينا. كل مشروع نقوم به من وجهة نظرنا عبارة عن وحدة تكيف حضرية تجاه المواطنين المعوقين لدينا هو في الواقع مشروع للحصول على رضاهم فقط. وفي حال رضاهم سوف نكون سعداء. ونحن على ثقة بأن الاسر والعائلات السعيدة هي نواة لمجتمع سليم أيضا.

بالإضافة إلى كل هذه الامور نعمل على ادارة منطقتنا بناءا على مبادئ الادارة المتبادلة منذ أول يوم تم فيه انتخابي لهذا المنصب. ماذا نعني الادارة المتبادلة؟ في حال قمت باتخاذ القرار بنفسه

مواطنينا الراغبين في ممارسة كافة انواع النشاطات الرياضية، حيث قامت الرياضية طوبى غوفانج بإجراء تدريباتها في هذه الحديقة وأصبحت أول بطلة في تركيا وشاركت في البطولة الاوربية وحضمت رقما قياسيا وأصبحت بطلة في سباق ٣٠٠٠ متر حواجز.

ولدينا مشروع تجريبي آخر و هو فريق بلدية زيتون بورنو للعبة هوكي الجليد. ويتألف الفريق من اللاعبين الشباب الذين تم تأهيلهم والذين كانوا سابقا من مدمني المخدرات، ويعتبر فريق هوكي الجليد الاول في تركيا أعظم إنجاز على الصعيد الدولي في هذه الرياضة. وقد تم تنظيم ماراثون الجمهورية للمرة السابعة هذا العام وأصبح هذا الحدث الذي شارك فيه الرياضيين الدوليين مميزا من نوعه على الصعيد العالمي. قمنا بالاضافة الى تنظيم الأحداث والدورات والمقابلات، بتنظيم النشاطات الثقافية في المركز الثقافي في زيتون بورنو في مجال الثقافة والفن، وقمنا بدمج هذه الفعاليات وتأمين تكاملها مع وسائل النقل الموجودة مثل قطار مرمراي الذي يصل القارتين في اسطنبول وقمنا بهذا الشكل تسهيل وصول مواطنينا الى الفعاليات المقامة من طرف بلديتنا عن طريق تسهيل المواصلات من كافة مناطق اسطنبول.

لقد حققنا العديد من الاعمال الناجحة في تاريخ منطقة زيتون بورنو. عن طريق إنشاء جسر بين الماضي والمستقبل، ونحن نهدف لتنشيط إحساس المواطنين بالانتماء إلى منطقتهم. ونعمل على الحفاظ على القيم التاريخية لدينا مع ثقافة موجهة نحو مدينة حضرية مع رؤية التحول التي بدأنا بها قبل ١٦ عام. وقمنا في هذا السياق بترميم خانة مولانا التي تخربت واحترفت في الماضي. ويتم استخدامها حاليا على شكل حرم جامعة السلطان محمد الفاتح. وقمنا بالاضافة الى ذلك بإجراء دراسة بحثية حول مركز افندي الذي يعتبر واحدا من اهم علماء الفيزياء و أبرز الأطباء في عصره. وحصلنا على العديد من النتائج المتميزة من هذه الدراسات، ووقمنا بالاضافة الى ذلك بتشكيل حديقة النباتات الطبية. نقوم الآن بتنمية أكثر من ٧٠٠ نوع من النباتات الطبية، وأصبحت هذه الحديقة مكان للعيش الاجتماعي التي يتم استخدامها لأغراض التعليم ومكان يمكن للمواطنين القيام بمزاولة هواية البستنة التطوعية. وأدت هذه المشاريع في العودة الى التجارب الناجحة في الطب التقليدي وهو الامر الذي جعلنا نقوم بتنظيم مهرجان مركز افندي للطب التقليدي. وسوف يتم عن طريق هذا المهرجان نقل تركيا الى الساحة الدولية على شكل لاعب اساسي في مجال الطب التقليدي.

كما وقمنا بتبسيط الضوء على تاريخنا، حيث نشرت هذه الدراسات والبحوث في كتاب من قبل مديرية النشر في بلدية زيتون بورنو. وقمنا حتى الآن بنشر ٣٧ كتاب وتم اختيارنا كأفضل ناشر لعام ٢٠١٤ من قبل اتحاد الكتاب في تركيا.

٤. على الرغم من استخدام مفهوم مدينة العلامة المسجلة بشكل واسع، تفشل العديد من المدن لتحقيق النجاح. هل تعتقد أن هدف تحويل المدينة إلى «مدينة علامات المسجلة» هو فقط عبارة عن صفة مميزة تجميلية فقط؟

حال زيادة عدد المجالات الاجتماعية المشتركة في المنطقة التي تعيش فيها، وإذا كانت المنطقة التي تعيش مريحة وذات مزايا بالنسبة لك، وفي حال تم زيادة عدد الفعاليات الثقافية، وإذا كانت المشاريع التي تعود بالفائدة على حد سواء بالنسبة لك ومنطقة المعيشة الخاصة بك التي لا تتوفر إلا في منطقتك، وإذا كان الناس يأتون أو يرغبوا أن يأتوا إلى هذه المنطقة للعيش، وهذا يعني أننا نتحدث عن منطقة أو مدينة ذات علامات مسجلة بكل معنى الكلمة.

٣. يمكننا أن نرى أنك قمت منذ لحظة انتخابك رئيسا للبلدية، بالعمل على تحويل منطقة زيتون بورنو الى مدينة علامات مسجلة. هل يمكن لك مشاركتنا مع التحولات التي طرأت على منطقة زيتون بورنو منذ الماضي وحتى الوقت الراهن؟

قبل فترة ولايتي كانت الظروف المادية ليست مريحة للمواطنين الذين يعيشون في زيتون بورنو. ونتيجة لهذا، كان الناس يقضون اوقاتهم خارج وقت العمل في منازلهم. ذلك لأن الطرق والأرصعة كانت مليئة بالمشاكل. وكان عدد الساحات والمناطق ومراكز إقامة النشاطات اجتماعية قليلا وكانت المناطق الموجودة في حالة سيئة. لم يكن هناك أي منشأة للذهاب للتسوق أو لقضاء بعض الوقت. كان نظام الإضاءة لدينا فيه عيوب وكان لدينا الكثير من الشوارع المظلمة.

وكانت هذه الأسباب التي جعلت من منطقة زيتون بورنو مكانا غير ملائما للعيش فيه. قبل ١٦ عام بسبب من الأسباب التي ذكرتها للتو، كان حوالي ٧٠٪ من مواطني زيتون بورنو غير سعيدين بسبب العيش في زيتون بورنو. اليوم، على العكس يمكننا أن نرى أن أكثر من ٨٠٪ من مواطني زيتون بورنو سعداء للعيش هنا. بدأنا بالعديد المشاريع لتحقيق هذا الرضا والتي من شأنها تحسين نوعية حياة مواطنينا.

قمنا بإعداد مشاريع لتحسين المرافق، وقمنا بتنظيم طرقنا وجددنا الأرصفة لدينا. وعملنا لتوفير الشوارع المظلمة، وقمنا بإضاءة وإنارة كل شوارعنا. وأنشأنا الساحات والحدائق العامة والمساحات الخضراء لمواطنينا لاستخدام مساحة المعيشة المشتركة كما وقمنا بتحسين المرافق الموجودة أصلا.

قمنا بإعداد المشاريع التي من شأنها جعل مواطنينا سعداء للعيش في منطقة زيتون بورنو. حيث أثرت هذه المشاريع الفريدة من نوعها على الناس واثرت عليهم بشكل إيجابي ليأتوا ويعيشوا في زيتون بورنو ويعتبر مشروع منازل المعرفة من احد المشاريع الناجحة في هذا السياق. ونعمل مع شركائنا في مشروع منازل المعرفة، الذي قدم للمرة الأولى إلى تركيا من قبل بلدية زيتون بورنو، على تقديم مساحة بديلة للشوارع من أجل أطفالنا، يمكن لهم فيها الحصول على المعرفة، والتعلم، وممارسة النشاطات الاجتماعية، وقضاء بعض الوقت.

هذا و قمنا بتحسين القدرات المادية والثقافية للمنطقة. وقمنا لأول مرة في تركيا بإنشاء مسارات الترتان في الحدائق لدينا. من أجل تقديم دعما للرياضيين والرياضة وقمنا بالاضافة الى ذلك بإنشاء حديقة رياضية في منطقة مركز افندي من أجل خدمة



مراد ايدن، رئيس بلدية زيتون بورنو

لقاء مع السيد مراد ايدن رئيس بلدية زيتون بورنو

رؤيا كبايجي أوغلو - هوليا ألبر

لقد قمنا بإجراء لقاء ممتع مع السيد مراد ايدن رئيس بلدية زيتون بورنو تناولنا فيه العديد من الامور بما في ذلك مفهوم مدن العلامات المسجلة وامور اخرى شيقة.

٢. هناك تصور مفهوم لمدن العلامات المسجلة في بلادنا على انها ممكنة في المدن الكبيرة فقط. ما هو برأيك مفهوم مدن العلامات المسجلة في اطار الادارات المحلية، وخاصة من اجل البلدات. ما هو تصورك حول مفهوم مدن العلامات المسجلة؟

عندما تم انتخابي كرئيس بلدية في عام ١٩٩٩، قمت بإجراء استطلاع للرأي. طلبنا فيه من مواطنينا الذين يعيشون في منطقة زيتون بورنو الاجابة على سؤال، «هل أنت سعيد في العيش في زيتون بورنو؟». فقط حوالي ٣٠٪ من الإجابات كانت «نعم». وكانت نتيجة الاستطلاع مؤشرا على سخط المواطنين من العيش في منطقة زيتون بورنو. وظللت أسأل نفس السؤال في استطلاعات الرأي التي أجريتها بعد سنوات. بعد ١٦ عاما على الإجابة عن السؤال التالي: «هل أنت سعيد في العيش في زيتون بورنو؟» وكان أكثر من ٨٠٪ من المجيبين نعم. هذا هو نجاح ملحوظ ولكنه ليس كافيا بالنسبة لنا. هدفنا هو جعل جميع مواطني زيتون بورنو يشعرون بالسعادة والسلام ... في

١. لقد تم انتخابك لاربعة مرات متتالية كرئيس لبلدية زيتون بورنو بناء على اعمالك الناجحة. سيد مراد ايدن رئيس بلدية زيتون بورنو هل يمكن لك ان تعرفنا على نفسك بشكل اكثر؟

ولدت في عام ١٩٦٠ في مدينة غيراسون في بلدة وتخرجت من جامعة اسطنبول في عام ١٩٨٥ من كلية ادارة الاعمال. وقمت باتمام دراساتي العليا في معهد العلوم الاجتماعية في جامعة اسطنبول ايضا وقمت بتحضير رسالة تحت عنوان «المقاربات المختلفة في الادارات المحلية والتطبيقات البلدية الاجتماعية». وتم انتخابي في عاك ١٩٩٩ لرئاسة بلدية زيتون بورنو، واقوم بالاضافة الى ذلك بتولي منصب عضو الهيئة الادارية في الاكاديمية العالمية للإدارة المحلية والديمقراطية WALD ونائب رئيس اتحاد بلديات العالم التركي، واقوم بممارسة هواية التصوير منذ عام ١٩٨٥، وقمت بتنظيم معرض تحت عنوان «مناظر من العالم» في عام ٢٠١١ عرضت فيه الصور التي قمت بالتقاطها شخصيا.



دعم العاملين في الامانة العامة لمنظمة UCLG-MEWA للحملة

١٦ يوما من النشاط: قل لا للعنف ضد المرأة

غوكجة يانيك

قامت لجنة المساواة بين الجنسين في منظمة UCLG-MEWA بالترويج لحملة ١٦ يوما من النشاط ضد العنف القائم ضد المرأة والهادف الى دعوة العالم كله لتعبئة الجهود من أجل إنهاء العنف ضد المرأة

العالم وقامت منظمة UCLG-MEWA باضاءة المبنى العائد لها والكائن في منطقة السلطان أحمد بالاضواء البرتقالية، وتم بالاضافة الى ذلك اضاءة كل من برج العذراء، برج جالاتا، والبوسفور وجسر السلطان محمد الفاتح والجسور التي تربط الجانبين في اسطنبول على مضيق البوسفور باللون البرتقالي. بالاضافة الى تنميم ماثون فودافون تحت شعار قل لا للعنف ضد المرأة.

قامت لجنة المساواة بين الجنسين في منظمة UCLG-MEWA بالترويج لحملة ١٦ يوما من النشاط ضد العنف القائم ضد المرأة والهادف الى دعوة العالم كله لتعبئة الجهود من أجل إنهاء العنف ضد المرأة، الحملة التي تم بدأها من طرف الأمم المتحدة. واستمرت الحملة لمدة ١٦ يوم، وبدأت في ٢٥ تشرين الثاني لاليوم العالمي للقضاء على العنف ضد المرأة، و ١٠ كانون الاول اليوم العالمي لحقوق الإنسان. وتم بدء الحملة عن طريق البدء بحملة التلوين باللون البرتقالي للمرافق المتعددة في كافة انحاء



صورة تذكارية من المؤتمر

مشاركة منظمة UCLG-MEWA في مؤتمر TUSELOG الدولي

لورين كالي رافات

الهدف العام للمشروع TUSELOG هو المساهمة في تعزيز الادارة المحلية في تركيا

الأوروبي وتحسين قدرة البلدية لتوفير الخدمات من خلال شبكات شركات بين البلديات وتعزيز القدرات في البلديات التركية. وقدم المؤتمر المشاريع المنفذة والممارسات الجيدة والرؤى الموجودة في الحالات التركية والسويدية من أجل تعزيز المشاركة المدنية في عملية صنع القرار على المستوى المحلي. وتقوم لجنة الإدماج الاجتماعي في منظمة UCLG-MEWA بتطوير مشاريع رائدة مع المدن من أجل ادماج المواطنين من الفئات المحرومة في الحياة المدنية وتمكينهم من مواكبة لتطورات الحضرة.

مشاركة منظمة UCLG-MEWA في مؤتمر TUSELOG الدولي حول نتائج واستدامة المشاركة المدنية في عمليات صنع القرار على المستوى المحلي في تاريخ ١٦ نوفمبر ٢٠١٥ في فندق نيتانك. الهدف العام للمشروع TUSELOG هو المساهمة في تعزيز الادارة المحلية في تركيا. وتتعاون كل من منظمة SKL الدولية مع اتحاد بلديات تركيا (UMT) والجمعية السويدية للادارات المحلية والأقليمية (SALAR)، من أجل تعزيز قرأت اتحاد بلديات تركيا UMT، وتشكيل السعة / القدرة على تقديم الخدمات التنظيمية والقدرة على الاندماج في الاتحاد

زيارة وفد من جمهورية الصومال الى UCLG-MEWA

محمد حسين المحلي

قام السيد محمد دومان بتقديم عرض تقديمي للضيوف حول عمل منظمة UCLG-MEWA بالإضافة الى معلومات حول أنشطة المنظمة والمنشورات المطبوعة التي يتم طبعها من طرف المنظمة

الامين العام لمنظمة UCLG-MEWA بتقديم عرض تقديمي للضيوف حول عمل منظمة UCLG-MEWA بالإضافة الى معلومات حول أنشطة المنظمة والمنشورات المطبوعة التي يتم طبعها من طرف المنظمة. وتم التقاط صورة جماعية تذكارية في نهاية الاجتماع مع السيد المعلم والوفد المرافق له.

قام وفد مكون من رؤساء البلديات في دولة جمهورية الصومال برئاسة مساعد رئيس بلدية مقديشو السيد اسماعيل معلم ووفد مكون من سبعة اشخاص باجراء زيارة الى مقر منظمة UCLG-MEWA في تاريخ ١٣ تشرين الاول ٢٠١٥ من اجل الحصول على معلومات حول عمل المنظمة. وقام السيد محمد دومان



صورة تذكارية مع الوفد الصومالي



الصحفي والكاتب اسماعيل كيليج ارسلان

محاضرات الاستقرار

هوليا البر

تم استضافة اثنين من الصحفيين المهمين كضيوف في محاضرات الاستقرار ٢٠١٥ التي تنظمها أكاديمية الادارة المحلية والديمقراطية (WALD) ومؤسسة دوشون طاشن.

وكان الضيف الثاني في محاضرت الاستقرار في أكتوبر ٢٠١٥، الصحفي، الكاتب السيد يلديراي اوجور، وتحدث السيد اوجور في كلمته التي القاها في تاريخ ٢٣ أكتوبر ٢٠١٥، حول «التحول والتحول الديمقراطي والتجربة التركية من الماضي إلى الحاضر». وشدد على أهمية الديمقراطية التعددية ومشاركة الشباب في البرامج بالاضافة الى مشاركة تجاربه الشخصية أيضا.

كوتتم في هذا السياق استضافة الصحفي الكاتب اسماعيل كيليج ارسلان في اول محاضرة تم عقدها في مقر اكااديمية WALD في تاريخ ١٥ أكتوبر ٢٠١٥ بمشاركة كثيفة. حيث قام السيد كيليج ارسلان، الذي اشار الى المساعي الشخصية المهمة في النجاحات في الحياة، بالقول «علينا أن نعيش معا على الرغم خلافاتنا»، في محاضرتة التي ركز فيها على أهمية العيش معا.



الصحفي والكاتب يلديراي اوجور



الشاد إسكندروف، محمد دومان

توقيع بروتوكول تعاون بين منظمة UCLG-MEWA ومنتدى شباب المؤتمر الإسلامي للحوار والتعاون

رؤيا كباجي اوغلو

تم توقيع بروتوكول تعاون بين منظمة UCLG-MEWA ومنتدى شباب المؤتمر الإسلامي للحوار والتعاون (ICYF-DC) الذي هو عبارة عن هيكل للشباب في إطار منظمة التعاون الإسلامي.

المجالس البلدية للشباب في المنطقة.

تم الاتفاق من أجل العمل من قبل أطراف العقد للتعريف بحدث الاجتماع الدولي للمجالس البلدية الشبابية وتم اتخاذ القرار في سياق هذا الاتفاق حول تنظيم حدث على شكل دورة دراسية رباعية لحوار الحضارات للامم المتحدة من أجل تعزيز الحوار بين الشباب من طرف الإدارات المحلية ضمن فعاليات البرنامج العالمي عاصمة الشباب في العالم الإسلامي ٢٠١٥/١٦ - إسطنبول وتأسيس شبكة المجالس البلدية الشبابية في جغرافية منظمة التعاون الإسلامي وتنظيم الاجتماع الدولي للمجالس البلدية الشبابية.

وقال السيد سعادة السفير إيشاد إسكندروف رئيس ICYF-DC أنه سوف يتم محاربة كره الإسلام، وذكر أيضا أن «إسطنبول هي رمز للحضارة التي تستضيف المجتمعات الإسلامية وغير الإسلامية جنبا إلى جنب في سلام»، وتم خلال المؤتمر الصحفي الذي عقد في ١٨ نوفمبر ٢٠١٥ في إسطنبول، تركيا الإعلان أن إسطنبول سوف تكون عاصمة شباب العالم الإسلامي.

وصرح محمد دومان، الأمين العام لمنظمة UCLG-MEWA في كلمة القاها في الاجتماع، أشار فيها إلى الدور الهام للشباب في الإدارة وأشار إلى الدور الهام لمنظمة ICYF-DC، وقال إن الحدث المنظم من طرفها سوف تكون عبارة عن حدث سوف يشمل تعزيز الحوار الشبابي في الإدارات المحلية وإنشاء شبكة



د. سيد علي موسوي، محمد دومان، راسخ صاغيتوف

توقيع مذكرة تفاهم بين منظمة UCLG-MEWA ومنظمة ٨-D و منظمة UCLG-EURASIA

محمد حسين المحلي

تم توقيع مذكرة تفاهم بين كل من منظمة المدن المتحدة والادارات المحلية فرع الشرق الاوسط وغرب آسيا UCLG-MEWA ومنظمة ٨-D من طرف و منظمة المدن المتحدة والادارات المحلية فرع الشرق الاوسط وغرب آسيا UCLG-MEWA ومنظمة UCLG-EURASIA من طرف اخر

والسيد راسخ صاغيتوف الامين العام لمنظمة UCLG-EURASIA ضمن الاجتماع.

وتم الاتفاق على عدة بنود بناء على هذه المذكرة الموقعة بين الطرفين وتم اعطاء القرار من اجل التعاون في مجالات التنمية المستدامة الاجتماعية والاقتصادية وتقييم سبل التعاون المشترك في هذه المجالات. وتحتوي مذكرة التفاهم على العديد من البنود الاخرى حول التنسيق في بناء القدرات وتطبيق مشاريع الدعم التقني المشترك. وسوف تقوم كلا الاطراف بالعمل في هذا السياق من اجل التعاون في المجالات المذكورة اعلاه.

تم توقيع مذكرة تفاهم بين كل من منظمة المدن المتحدة والادارات المحلية فرع الشرق الاوسط وغرب آسيا UCLG-MEWA ومنظمة ٨-D من طرف و منظمة المدن المتحدة والادارات المحلية فرع الشرق الاوسط وغرب آسيا UCLG-EURASIA ومنظمة ٨-D من طرف اخر من اجل تطوير التعاون المشترك والبحث عن سبل تطوير امكاناتهما وذلك في تاريخ ١٣ تشرين الثاني ٢٠١٥ في ملاطيا، تركيا.

وتم التوقيع على مذكرة التفاهم المذكورة اعلاه ضمن اجتماع المكتب التنفيذي والمجلس المشترك لمنظمة UCLG-MEWA من طرف الامين العام لمنظمة UCLG-MEWA السيد محمد دومان والامين العام لمنظمة ٨-D السيد علي محمد موسوي



اللجنة المنظمة للمؤتمر

المؤتمر الثاني للادارة العامة الاستراتيجية

هوليا البر

تم اجراء المؤتمر الثاني للادارة العامة الاستراتيجية في جامعة مرمرة بدعم من كل من بين. تاريخي ٢٣-٢٥ تشرين الاول ٢٠١٥، حيث شارك في هذا الاجتماع الهام العديد من الخبراء والاكاديميين المختصين في مجال الادارة العامة بالاضافة الى السيد محمد دومان الامين العام لمنظمة UCLG-MEWA ورئيس المكتب التنفيذي في اكااديمية العالمية للادارة المحلية والديمقراطية الذي قام بالقاء كلمة في افتتاح الاجتماع تطرق فيها الى اهمية الادارة العامة و اشار الى الامثلة الهامة في هذا المجال في العالم الاسلامي.

وتم خلال الجلسة التي تم ادارتها من طرف السيد محمد دومان تحت عنوان «ادارة الاداء والاصلاحات في الادارة العامة في تركيا: الادارة الفعالة للموارد البشرية في الادارات المحلية». وتم القاء عروض تقديمية حول مدينة هاتاي التركية والتخطيط في الادارة العامة وتم اجراء تقييم حول اداء الاداة المحلية والعامة في المنطقة بالاضافة الى اجراء تقييم عام عن الوضع العام في تركيا.

وتم في اليوم الثالث والرابع من المؤتمر القاء كلمة من طرف البروفسور الدكتور عم دينجر حول حول الاصلاحات التي تمت في مجال الادارات المحلية والعامة في المنطقة وعن دعم EU-COST في هذا المجال.

وتم اجراء الاجتماعات المعنونة Loc-Ref لمدة يومين، وتم في نهاية اليومين تقديم اعلان حول نتائج المؤتمر.

وتم القاء كلمات من طرف ممثلي كل من الاكاديمية العالمية للادارة المحلية والديمقراطية WALD ومنظمة UCLG-MEWA وجامعة مرمرة ومعهد COST و TÜBİTAK في الجلسات التي الدكتور امتدت على مدى ٤ ايام.

وشارك بالاضافة الى ذلك كما وقام السيد محمد دومان الامين العام لمنظمة UCLG-MEWA ورئيس المكتب التنفيذي في اكااديمية WALD بادارة جلسة من جلسات الاجتماع التي ضمت العديد من الشخصيات الهامة في مجال الادارة العامة. وحضر المؤتمر اكثر من ٨٥ اكايمي من كافة انحاء العالم وتركيا.

وشارك في الاجتماع السيد رئيس جامعة مرمرة البروفسور الدكتور رجب بوزدوغان والقي كلمة اشار فيها الى ضرورة التخطيط الاستراتيجي في الادارات المحلية

وشارك في اول يومين من المؤتمر العديد من ممثلي الادارات المحلية والعاملين في هذا المجال من الخبراء والاكاديميين «وتم تناول مواضيع الاصلاحات في مجال الادارات المحلية في تركيا، والمبادئ الدستورية من اجل الاصلاحات في الادارات المحلية والعمل البلدي لاجتماعي، والخدمات اللا مركزية والمقاربة التشاركية، وادارة الازمات المالية الغير متوقعة في الادارات المحلية، وتجارب الادارات المحلية في مجال الادارة المحلية التشاركية» والعديد من المواضيع الاخرى التي تم تناولها على شكل ٣٥ عرض تقديمي.



صورة تذكارية بعد الاجتماع

برنامج مشروع مركز تشغيل وتوظيف النساء في اسطنبول

رؤيا كبايجي اوغلو

تم ضمن سياق برنامج عام ٢٠١٥ لوكالة اسطنبول للتنمية المخصص من اجل زيادة الدعم المالي من اجل تشغيل المرأة دعم «مشروع مركز تشغيل وتوظيف النساء في اسطنبول» وتم في هذا السياق اجراء مؤتمر حول هذا المشروع في تاريخ ١٤ تشرين الاول ٢٠١٥ في جامعة الفاتح محمد سلطان في اسطنبول.

بين الفرص لبلدنا. أتمنى كل التوفيق لهذا المشروع. وبعد خطاب السيد دومان، قام السيد اسماعيل كرجاك، رئيس مجلس الأمناء، وعلي كورت، مدير إدارة المشاريع، وحسن تاسكي، نائب رئيس بلدية اسنار، وميتي يابيجي، نائب رئيس بلدية أوسكودار، وشاركت السيدة نصليحان جابار، نائب مدير مديرية الأسرة والسياسات الاجتماعية، وهوليا البير، مديرة أكاديمية WALD، وسالم قرقماز، منسق قسم العلاقات الدولية في منظمة UCLG-MEWA.

وسوف يتم في إطار المشروع تدريب ما بين ٥٠٠ الى ١٠٠٠ امرأة من اللاتي تقدمن بطلبات التوظيف في الشركات الشريكة للمركز، وستعطى خدمات التدريب حول تنظيم المشاريع والخدمات الاستشارية للنساء اللاتي يرغبن في بدء مشاريعهن الخاصة بدعم KOSGEB (للمشاريع الصغيرة و المتوسطة).

تم ضمن سياق برنامج عام ٢٠١٥ لوكالة اسطنبول للتنمية المخصص من اجل زيادة الدعم المالي من اجل تشغيل المرأة دعم «مشروع مركز تشغيل وتوظيف النساء في اسطنبول» وتم في هذا السياق اجراء مؤتمر حول هذا المشروع في تاريخ ١٤ تشرين الاول ٢٠١٥ في جامعة الفاتح محمد سلطان في اسطنبول.

وشارك في المؤتمر العديد من المنظمات الغير حكومية وممثلي القطاع الخاص وممثلي الادارات المحلية مثل بلدية اسنار، و بلدية أوسكودار، ومديرية الأسرة والسياسات الاجتماعية، وجمعية السياسة الاجتماعية، واسطنبول باردار، ومديرية مؤسسة التشغيل في اسطنبول.

وقال موسى دومان، رئيس جامعة السلطان محمد الفاتح، الذي القى كلمة في افتتاح البرنامج قال فيها «وجودنا هنا هو مثال للقوات المشتركة ورغبتنا لجعل الأعمال الجميلة من خلال الجمع



تقديم الدروع في نهاية المؤتمر

المؤتمر الثالث للمدن القابلة للعيش

عمر فاروق طوب

تم اجراء مؤتمر المدن القابلة للعيش والذي يتم تنظيمه من طرف WRI تركيا للمدن المستدامة في تاريخي ١٩-٢٠ تشرين الثاني ٢٠١٥، وذلك في الحرم الجامعي لجامعة اسطنبول التقنية في منطقة اياز اغا.

الصعيد المحلي. ونولي اهمية كبيرة لهذا المؤتمر». وقالت السيدة ارزو تاكير مديرة WRI تركيا للمدن المستدامة ان منظمة EMBARQ التي تعمل في تركيا والتابعة الى WRI تركيا للمدن المستدامة انهم عملوا بشكل مختلف في هذا المجال.

وشارك السيد محمد الرحاحلة مهندس ادارة العمليات المرورية في امانة عمان في الجلسة التي تم تنظيمها من طرف منظمة UCLG-MEWA ومدير قسم المشاريع والنكاء العملي في رئاسة دائرة التطوير الاستراتيجي في مديرية النقل في اسطنبول السيد رجب كيشلا والسيد عزام قسرواي مهندس المدن في بلدية ناليس، والسيد اوميت الكيم طونجار مسؤول العلاقات الخارجية في مديرية المشاريع في مديرية النقل في اسطنبول، وقام المشاركون بالقاء عروض تقديمية في هذه الجلسة. وقام عضو الهيئة التدريسية في جامعة بوغاليجي الدكتور السيد الغين غوكشار بادارة الجلسة. وقام السيد محمد دومان الامين العام لمنظمة UCLG-MEWA بتقديم الدروع التذكارية للمشاركين في الجلسة.

وتم دعم المؤتمر من طرف منظمة UCLG-MEWA حيث تم اجراء ندوة من طرفها ضمن المؤتمر وشارك في الندوة العديد من الخبراء من كافة انحاء العالم. وتم النظر في عدة جوانب في هذا الشأن ضمن الجلسات التي تم اجراءها مثل كفاءة الطاقة في المواصلات وتأثيرات التغيرات المناخية وحلول المواصلات من اجل المدن المستدامة والوصول الى مدن اكثر امانا عن طريق التصميم.

وقام السيد مؤمن قهوجي المدير العام لمديرية النقل في اسطنبول بالقاء كلمة في الافتتاح قال فيها انه مديريته سوف تقوم بالعديد من الاستثمارات هذا العام في مجال شراء الباصات الجديدة المزودة بحاملات الدراجات. وقال السيد رئيس جامعة اسطنبول التقنية الدكتور البروفسور محمد قاراجا تطرق فيها الى مشاكل المرور في اسطنبول. وقال قاراجا «يزيد التعداد السكاني لمدينة اسطنبول بمعدل ٥٠٠ الف نسمة في كل عام. ونحن بصفتنا جامعة اسطنبول التقنية نفكر في هذا السياق ونفكر على

UCLG - MEWA PRESIDENCY (2013 - 2016)



Dr. Mohammad Bager QALIBAF
Mayor of Tehran

UCLG-MEWA PRESIDENT
UCLG VICE PRESIDENT

CO-PRESIDENTS



Aziz
KOCAOĞLU
Mayor of İzmir



Thikra
ALWASH
Mayor of Baghdad



Tahir
AKYÜREK
Mayor of Konya



Gültan
KIŞANAK
Mayor of Diyarbakır



Nizar
HIJAZI
President of Union of
Gaza Municipalities



Lokman
ÇAĞIRICI
Mayor of Bağcılar
UCLG-MEWA
TREASURER



Mehmet
DUMAN
UCLG-MEWA
SECRETARY
GENERAL



Ölgür
GÖKHAN
Mayor of Çanakkale
UCLG-MEWA
OMBUDSMAN

إعلان ملاطيا لقادة الادارات المحلية للسياسات البيئية المستدامة

نحن، رؤساء البلديات ورؤساء الادارات المحلية والإقليمية، وممثلي الجمعيات، اجتمعنا في ملاطيا، وذلك من اجل اعتماد جدول أعمال ٢٠٣٠ للتنمية المستدامة وبناءا على الهدف رقم ١١ من اهداف التنمية المستدامة للامم المتحدة من اجل لعب دور في تطبيق اهداف التنمية المستدامة.

تشير البيانات الصادرة عن فرق العمل العالمي للادارات المحلية والإقليمية ٢٠١٢-٢٠١٥، ولا سيما البيان المشترك لجميع المجموعات الرئيسية للأمم المتحدة على ضرورة وضع هدف مستقل في التوسع الحضري المستدام، وتقديم توصيات للمشاورات العالمية بشأن التخصر في إطار الحملة الحضرية، وإعلان ليون حول المناخ والموئل.

ونتعهد ونلتزم بالامور التالية فيما يتعلق بالتغيرات المناخية:

- العمل مع الجهات الفاعلة الرئيسية في تنفيذ الإجراءات المحلية والوطنية الفرعية، وتحفيز أصحاب المصلحة المحليين والمواطنين، فيما يتعلق بأهمية الهدف ٧ و ١٣ من أهداف التنمية المستدامة

- التواصل مع الحكومات الوطنية والهيئات الحكومية الدولية والقطاع الخاص والمؤسسات المالية والمجتمع المدني لتكوين مجتمع المناخ العالمي القوي والفعال الذي يمكن أن يدعم تنفيذ التحول السريع نحو الاستخدام العالمي للطاقة المتجددة وانخفاض الانبعاثات الضارة، وتطوير مرونة النهج على جميع المستويات

- تشجيع الحكومات الوطنية لضمان اعطاء الدور للادارات المحلية و الوطنية الفرعية التي لديها القدرة الكافية والموارد اللازمة لتنفيذ استراتيجيات تخفيف آثار تغيرات المناخ والتكيف المحلي التي تسهم في الجهود الوطنية والعالمية، وتكوين الظروف اللازمة في إطار فعال يعزز التعاون في مجال المناخ والتكامل بين الادارات المحلية و الوطنية الفرعية

- تعبئة وتحديد أولويات النشاطات ضمن خطط الميزانية المحلية الخاصة بنا للتمويل اللازم لتنفيذ كل الإجراءات اللازمة من اجل خفض انبعاثات الكربون وتدابير التكيف المناخي المحلي.

- تعزيز القدرات من اجل الاستجابة لتغيرات المناخ

- توليد مصادر جديدة ومبتكرة للتمويل الذي يمكن أن يدعم خطط خفض انبعاثات، وخطط التنمية، وخطط عمل التنوع البيولوجي وخطط الاستدامة المتكاملة لدينا، و تدابير تنمية المدن الذكية الأخرى، بالإشارة إلى أن وضع وتنفيذ هذه الخطط يمكن أن تقدم فرصة كبيرة للادارات المحلية لتكوين فرص عمل محلية وللإستجابة للآزمات الاقتصادية.

وفيما يتعلق بموضوع الزراعة الحضرية، ونحن ملتزمون بما يلي:

- العمل من اجل جعل المدن المستهلكة في وضع تتحول فيه

الى مدن منتجة في نفس الوقت، والتأكيد على ضرورة دمج المواطنين في هذه المدن ليكونوا من المنتجين.

- إدارة الموارد الطبيعية في المناطق الحضرية، ودعم خطط الأمن الغذائي للأراضي المحيطة بها، حيث انه يمكن للادارات المحلية أن تدعم الإنتاج الزراعي والنمو الاقتصادي المحلي عن طريق تقصير السلسلة الغذائية وتشجيع الإنتاج المحلي.

- التأكد من قدرة الناس على الشراء والاستهلاك بأسعار معقولة وتأمين الطعام المغذي لهم

- ضمان الحفاظ على التنوع البيولوجي الذي يعتبر جزء لا يتجزأ من التخطيط الحضري واستراتيجيات التنمية.

وفيما يتعلق بموضوع إدارة النفايات والتلوث، ونحن ملتزمون بما يلي:

- التوعية في الأماكن العامة على المستوى السكني للحد من النفايات

- تشجيع التدريب والتعليم ذو الصلة بالنفايات الأساسية للأطفال والشباب على المستوى المحلي

- المساهمة في الحد من الآثار السلبية المتعلقة بتلوث المياه وتلوث التربة من خلال الإدارة الفعالة للموارد الطبيعية وحماية البيئة، وحماية هذه الموارد

- الحدّ م تلوث الهواء والصوت والقيام بالأنشطة اللازمة من اجل ذلك.

- تطوير مشاريع التنفيذ المتكاملة في تقليل النفايات أولا في مصادرها، ومن ثم تحليل، وبذل الجهود اللازمة نحو التخلص من أي نوع من النفايات

- تعبئة الحكومات المركزية من خلال زيادة المشاورات بشأن إدارة النفايات الخطرة في مستوى الادارات المحلية

وفيما يتعلق بموضوع الطاقة، ونحن ملتزمون بما يلي:

- تشجيع الاستثمارات المريحة والملائمة لمصادر الطاقة المتجددة لمنطقتنا

- تحديد الثغرات في الحصول على الطاقة الخضراء بأسعار معقولة بين الفئات الضعيفة في مجتمعاتنا

- الاستثمار في المباني الفعالة من حيث الطاقة ومصادر الطاقة الخضراء في المؤسسات العامة (مثل المكاتب الحكومية والمدارس، وما إلى ذلك)، وإدخال معايير الاستدامة في ممارسات الشراء لدينا

- تشجيع الاستثمارات في تقنيات «المدن الذكية»-ولا سيما تلك المتعلقة بالنقل المحلي سياسات التخطيط العمراني بهدف التأثير على كفاءة استخدام الطاقة وانبعاثات الكربون بشكل كبير

ونشر السلام بين البشر والطبيعة بهدف الوصول الى الحياة البيئية المستدامة والسليمة.

وتم في الجلسة الثالثة مناقشة مواضيع الزراعة الحضرية وسلامة الغذاء، وشارك في هذه الجلسة رينيه فان فينزيهوين، ممثل مركز الموارد الزراعية الحضرية ومؤسسة الأمن الغذائي (RUAF) و الحقائق الحضرية والمساحات الزراعية، وبرفين جيليكول اوزون، مديرة الشؤون الخارجية في بلدية سفيرييهيسار، وتحدثت عن حركة سيتا سلو (المدن الهادئة) وقامت بتقديم معلومات عن المشاريع الجارية في منطقة سفيرييهيسار. وقام السيد فوزي جبجيك، رئيس غرفة الزراعة في ملاطية، بتقديم عرض تقديمي رسم فيه إطار عام حول الوضع الزراعي في المنطقة، وشدد على أنه ينبغي أخذ المساحات الزراعية تحت الحماية في عملية التحضر. وأخيراً، قام آل آيدن جاليداغ، ممثل مجلس مدينة تشاناكالي، بتقديم فيلم قصير عن جبل الكاز (جبل إيدا)، وأعرب عن نضالهم لحماية جبل كاز.

وتم في الجلسة الأخيرة مناقشة الإدارة المستدامة للنفايات، وأدار الجلسة السي أليكان بوزكورت، رئيس قسم حماية ومراقبة إدارة البيئة ببلدية ملاطية. وقام السيد رجب ايدوغو، مدير إدارة حماية البيئة في بلدية قونية، والسي ميفلوت فاتح بكار من قسم البيئة في بلدية اسطنبول من شركة إدارة البيئة والصناعة والتجارة بتقديم عروض تقديمية في هذه الجلسة. وقام السيد سيركان انغون، المدير الإقليمي لوزارة البيئة والتحضر بالقاء كلمة في الجلسة الأخيرة أيضاً. وتم بعد هذه الجلسة التي قدمت مجموعة واسعة من النقاشات والممارسات الجيدة لمشاكل النظام المالي، قدم السيد محمد دومان، الأمين العام لمنظمة UCLG-MEWA والسيد أحمد جاكير، رئيس بلدية ملاطية، الدروع المشاركين والقاء كلمة في الختام. وتم في النهاية قراءة إعلان ملاطية للبيئة الذي يعتبر من بين أهم نتائج اجتماعاتنا في ملاطية. ويعتبر هذا الإعلان أيضاً دليلاً لتحديد ودعم الأنشطة المقبلة للجنة.

لجنة البيئة للمنظمة. وتم في هذا المنتدى، عقد ٤ جلسات عمل نعتقد بأنه كانت مفيدة للغاية من أجل الإدارات المحلية. وكانت فرصة لرؤى جديدة ليتم إنشاؤها من خلال الجمع بين منظمات المجتمع المدني والإدارات المحلية. حيث قام الأستاذ الدكتور لفنت كورناز بإدار الجلسة الأولى التي تم فيها مناقشة اساليب الحياة المستدامة. وشارك في هذه الجلسة كل من السيد مصطفى أوغور الفر، ممثل البنك الدولي في تركيا، والسيدة بينار أكبينار ممثلة REC تركيا، والسيد غسان السمان ممثل منظمة المدن العربية والسيدة غونيس بيرلي ممثلة EMBARQ تركيا التي تعتبر من الجهات الفاعلة في هذا المجال، حيث يمكن لهذه المؤسسات أن تنفذ نعمل على دراسات فعالة لتحقيق الاستدامة، ومناقشتها.

توقيع بلدية اسطنبول الكبرى على اتفاق رؤساء البلديات

وأدار الجلسة الثانية لمنتدى المدن المستدامة الأستاذ الدكتور جوخان أورهان، والتي ركزت على قضية المناخ. حيث تم تقديم مقدمة أساسية لتغير المناخ عن طريق الأستاذ الدكتور لفنت كورناز وتم تقديم عروض من طرف بلديات اسطنبول وغازي عنتاب التي تحدثت عن الأنشطة الهامة عن المناخ في تركيا. وقامت السيدة امل كيراج، رئيسة قسم حماية البيئة والتنمية في بلدية غازي عنتاب، بتقديم عرض حول خطة العمل المناخية والأهداف المشتركة من أجل خفض انبعاثات الكربون. وقام السيد فاتح إيرول، مدير إدارة حماية البيئة في بلدية اسطنبول، بتقديم عرض ذكر فيه أنهم يعملون على التحضير لخطة عمل المناخ، وأنهم يفكرون في التوقيع على اتفاق رؤساء البلديات قبل COP ٢١.





صورة من اجتماع لجنة البيئة لمنظمة UCLG-MEWA

اجتماع لجنة البيئة ومنتدى المدن المستدامة لمنظمة UCLG-MEWA

سمية سارال

تم عقد الاجتماع الأول للجنة البيئة ومنتدى المدن المستدامة لمنظمة UCLG-MEWA في تاريخ ١٣ نوفمبر عام ٢٠١٥، باستضافته بلدية ملاطية.

على معلومات عن النقاط الهامة لمؤتمر تغيرات المناخ، قبل الذهاب إلى مؤتمر COP ٢١. هذا وقد تم انشاء لجنة البيئة، و إطلاقها في كانون الاول عام ٢٠١٤، وعدد أعضائها ١٠ مع الرؤساء المشاركين الجدد، وكان هذا العدد ٨ اعضاء في السابق. سوف تعمل لجنة البيئة على تنفيذ أنشطتها المستقبلية في إطار التغير المناخي ومؤتمر المونل الثالث.

اختتام منتدى المدن المستدامة مع قراءة إعلان ملاطية

وتم في اليوم الثاني عقد منتدى المدن المستدامة وذلك بالتزامن لاجتماعات المكتب التنفيذي والمجلس المشترك لمنظمة UCLG-MEWA واجتماع

تم الانتهاء من الاجتماع بعد مناقشة واعتماد من ٤ بنود من جدول الأعمال مثل التفاوض من اجل إعلان ملاطية للبيئة، وإجراء انتخابات لرئاسة اللجنة، و التفاوض على برنامج الأنشطة، واختيار المدينة المضيفة لاجتماع اللجنة الثاني. وتم انتخاب بلدية اسطنبول رئيسا للجنة، وتم انتخاب كل من بلدية ملاطية، بلدية قونية، وبلدية سفيريهيسار على شكل رؤساء مشاركين للجنة. وفي هذا الصدد، تقرر عقد الاجتماع الثاني في اسطنبول. وتم اجراء المفاوضات على إعلان ملاطية للبيئة مع الأخذ في الاعتبار مقترحات ومطالب أعضاء وممثلي البلديات. وتم عرض البرنامج الحالي لأنشطة اللجنة وتم اعتماده من طرف أعضاء اللجنة. واقترح عبد الحميد بهلوان، مدير الشؤون الدولية في بلدية بويوك جاكمتجة، باجراء اجتماع تمهيدي بقيادة اتحاد بلديات تركيا، والحصول

اجل المناصب الادارية في كل من منظمة UCLG-MEWA ومنظمة UCLG.

٩. سوف يتم عقد المؤتمر العام لمنظمة UCLG-MEWA في عام ٢٠١٦ بناءً على النظام الاساسي للمنظمة. تم تقديم عرض من اجل الاعلان عن فتح باب الترشح للمدن الراغبة باستضافة المؤتمر العام.

القرار:

في حال عدم التمكن من العثور على مدينة مستضيفة للمؤتمر العام، سوف يتم في هذه الحالة اعطاء الصلاحية للاميين العام لمنظمة UCLG-MEWA من اجل تسيير الاعمال اللازمة في هذا السياق واختيار المدينة.

١٠. تم التقدم من طرف اتحاد بلديات الضنية العاملة في دولة لبنان من اجل تمثيل منظمة UCLG-MEWA في لبنان.

القرار:

تم قبول هذا الطلب من طرف الحضور بالاجماع من طرف الحضور من اجل تطوير شبكة المنظمة في المنطقة.

الحضري في منظمة UCLG-MEWA.

بالاضافة الى ذلك جاء طلب من المشاركين حول تأسيس لجنة السياحة في منظمة UCLG-MEWA ايضا.

القرار:

تم قبول العروض وتم بناءً على ذلك تأسيس كل من لجنة التنقل الحضري ولجنة السياحة في منظمة UCLG-MEWA.

تم اعطاء القرار حول ترأس لجنة السياحة من طرف بلدية قونيا الكبرى.

٨. سوف يتم اجراء المؤتمر العام للمنظمة بناءً على النظام الاساسي لكل من منظمة UCLG-MEWA ومنظمة UCLG مرة واحدة كل ٣ سنوات. سوف يتم في هذا السياق تقديم عرض على اعضاء المنظمة من اجل استضافة المؤتمر العام الذي سوف يتم فيه اختيار الاعضاء الرئاسية في منظمة UCLG-MEWA ، وتم في هذا السياق اعطاء القرار اصدار اعلان من اجل فتح باب الترشح من اجل الراغبين بذلك، وفي حال عدم الترشح من اجل ذلك سوف يتم في هذه الحالة اعطاء الصلاحية للاميين العام لمنظمة UCLG-MEWA من اجل تسيير الاعمال اللازمة في هذا السياق واختيار الاسماء التي سوف يتم عرضها من



المداولات من طرف الحضور بالاجماع.

٤. وتم بالاخذ بعين الاعتبار كل من تقرير الانشطة لعام ٢٠١٥ ومسودة برنامج الانشطة لعام ٢٠١٦ تقديم مسودة الميزانية لعام ٢٠١٦ على اعضاء المنظمة من طرف السيد علي ايدن ممثل امين المال في المنظمة ورئيس بلدية باعجلار السيد لقمان جاغيريجي.

القرار:

• تم بناء على المداولات التي تم القيام بها من طرف الاعضاء اعطاء القرار حول قبول الميزانية المالية لمنظمة UCLG-MEWA من اجل عام ٢٠١٦ بالاجماع من طرف الحضور.

• تم اعطاء القرار حول تحويل «صندوق التضامن مع فلسطين» الذي تم تاسيسه اثناء اجتماع منظمة UCLG-MEWA في تاريخ ١٦ كانون الاول ٢٠١٠ في مدينة ديار بكر التركية الى اسم «صندوق التضامن مع الادارات المحلية».

٥. تم تقديم عرض تقرير المظالم على اعضاء المنظمة حول الفعاليات والانشطة التي تم القيام بها من طرف المنظمة اعتبارا من تاريخ انعقاد اجتماع المكتب التنفيذي والمجلس المشترك للمنظمة في مدين اضنا في تاريخ ١٩ كانون الاول ٢٠١٤ وذلك عن طريق تقديم عرض من طرف ممثل امين المظالم في المنظمة.

القرار:

تم قبول التقرير.

٦. تم التقدم الى عضوية منظمة UCLG-MEWA من طرف ١٤ ادارة محلية منذ انعقاد اجتماع المكتب التنفيذي والمجلس المشترك للمنظمة في مدين اضنا في تاريخ ١٩ كانون الاول ٢٠١٤ على شكل منظمات واشخاص. وتم خلال هذه الفترة استلام ٤ طلبات من اجل ترك العضوية في منظمة UCLG-MEWA ايضا. بالاضافة الى ذلك تم خلال هذه الفترة اعطاء القرار حول اخراج ٥ ادارات محلية من العضوية بسبب عدم قيامها باستيفاء الشروط اللازمة من اجل ذلك.

القرار:

تم قبول طلبات العضوية الجديدة وطلبات ترك العضوية من طرف الحضور بالاجماع. تم انتهاء عضوية الاعضاء الذين لم يقوموا بتحقيق الشروط اللازم توافرها في منظمة UCLG-MEWA.

٧. لقد بات انبعاثات غاز الكربون من المشاكل الهامة في عالمنا الحالي نتيجة التحضر والتمدن السريع لذلك تم اعطاء القرار حول انتاج حلول وسياسات جديدة من اجل مكافحة هذه المشاكل وتم في هذا السياق اعطاء القرار حول تأسيس لجنة التنقل

بلدية غازي عنتاب الكبرى، وممثل رئيس بلدية طهران السيد محمد باقر قاليباف الممثل من طرف السيد غوستاب مظفري، والسيد خير الدين غونغور الامين العام لاتحاد بلديات تركيا، والسيد سليمان كامجي والي ملاطيا، وتم تقديم عروض تقديمية من طرف السيد علي جان بوزكورت رئيس قسم حماية البيئة والسيد عارف اماجان الامين العام لبلدية ملاطيا الكبرى وتم فيما بعد المرور الى الجلسة الثانية بعد الظهر وتم خلال هذه الجلسة اتخاذ القرارات التالية: قرارات الاجتماع

١. تم تقديم عرض تقديمي على اعضاء المنظمة حول الفعاليات والانشطة التي تم القيام بها من طرف المنظمة اعتبارا من تاريخ انعقاد اجتماع المكتب التنفيذي والمجلس المشترك للمنظمة في مدين اضنا في تاريخ ١٩ كانون الاول ٢٠١٤ وذلك عن طريق تقديم عرض موجز من طرف السيد محمد دومان الامين العام للمنظمة.

القرار:

تم قبول التقرير بالاجماع.

٢. تم قراءة تقرير لجنة الادارة المالية لمنظمة UCLG-MEWA لعام ٢٠١٥ من طرف السيد علي ايدن ممثل امين المال في المنظمة ورئيس بلدية باعجلار السيد لقمان جاغيريجي، وتم تقديم طلب حول اجراء جرد رقابة حسابية مالية للمنظمة خلال هذا العام وتم تقديم عرض في هذا الشأن.

القرار:

• تم قبول تقرير لجنة الادارة المالية لمنظمة UCLG-MEWA لعام ٢٠١٥ للفترة الممتدة بين ١ كانون الثاني و ٣١ كانون الاول ٢٠١٥ من طرف الحضور بالاجماع وتم بهذا الشكل ابراء الحسابات العائدة للمنظمة من اجل عام ٢٠١٥.

• تم تقديم عرض من طرف المنظمة على الاعضاء من اجل اعطاء الصلاحية للامين العام للقيام باجراء عملية جرد رقابة حسابية للمنظمة عن طريق الاستعانة بالمؤسسات الدولية المختصة في هذا المجال وذلك بغية تمكين المنظمة من تنفيذ المشاريع الدولية والوطنية.

• تم تقديم عرض حول الفترة المقبلة من اجل اجراء التعديلات اللازمة على نظام الرسوم العائدة الى المنظمة واعطاء الامين العام الصلاحية في هذا السياق من اجل القيام بالاجراءات اللازمة ومتابعة الامور المتعلقة بها.

٣. تم تقديم عرض تقديمي من طرف منسق قسم المشاريع اديان ليشا في منظمة UCLG-MEWA حول الفعاليات والانشطة المستقبلية للمنظمة وتم اعطاء المعلومات حول الفعاليات التي سوف تقوم بها المنظمة.

القرار:

تم قبول مسودة برنامج الانشطة من اجل عام ٢٠١٦ بناء على



دعم حملة البرتقالي من طرف المكتب التنفيذي والمجلس

تم اجراء اجتماع المكتب التنفيذي والمجلس المشترك لمنظمة UCLG-MEWA

ماتين اوزدامير - حسن علي شكر

تم اجراء اجتماع المكتب التنفيذي والمجلس المشترك لمنظمة UCLG-MEWA هذا العام في مدينة ملاطية التركية باستضافة كريمة من بلدية ملاطيا الكبرى وبمشاركة عدد كبير من اعضاء منظمنا وبدعم من اتحاد بلديات تركيا.

تم في بداية الاجتماع قبول جدول اعمال اجتماع المكتب التنفيذي والمجلس المشترك لمنظمة UCLG-MEWA.

وحضر الجلسة الصباحية من الاجتماع كل من السيد محمد دومان الامين العام لمنظمة UCLG-MEWA والسيد علي محمد موسوي الامين العام لمنظمة D8 والسيد احمد جاجر رئيس بلدية ملاطيا الكبرى، والسيد ابراهيم قاراعثمان اوغلو رئيس بلدية كوجا الي الكبرى، والسيدة فاطمة شاهين رئيسة

يتم اجراء اجتماع المكتب التنفيذي والمجلس المشترك لمنظمة UCLG-MEWA مرة واحدة على الاقل في السنة الواحدة بناء على احكام المادة رقم ٤٥ و المادة رقم ٥٥ من مواد النظام الاساسي للمنظمة. تم اجراء اجتماع المكتب التنفيذي والمجلس المشترك لمنظمة UCLG-MEWA هذا العام في مدينة ملاطية التركية باستضافة كريمة من بلدية ملاطيا الكبرى وبمشاركة عدد كبير من اعضاء منظمنا وبدعم من اتحاد بلديات تركيا.

إريكسون، ومايكروسوفت، وارفينتو، والعديد من ممثلي الجهات العاملة في مجال التطبيقات الذكية وتطبيقات مدن العلامات المسجلة، وتم تنظيم الندوات تحت عنوان التطبيقات البلدية الذكية في مدن العلامات المسجلة ومدن العلامات المسجلة المستقبلية.

وتم تنظيم اجتماع لجنة المدن الذكية لمنظمة UCLG-MEWA في اليوم الثاني من الاجتماع وتم تشكيل هذه اللجنة التي تعمل في تطوير المعرفة لدى الإدارات المحلية والمواطنين حول التكنولوجيات الجديدة، وتعزيز شبكات التواصل بين الإدارات المحلية في منطقة الشرق الأوسط وغرب آسيا، و ضمان خدمات أفضل وذات معايير عالية للمواطنين، واجتمع ١٦ عضو من أعضاء لجنة وتم التداول حول نشاطات اللجنة.

والقى السيد دومان كلمة في بداية اجتماع اللجنة قال فيها: « ينتشر استخدام التقنيات في كل مكان في العالم وفي كل مدينة في الوقت الحاضر. ولكن علينا أن الإجابة على هذا سؤال هل يمكن عن طريق استخدام التكنولوجيات جعل هذه المدن أكثر ذكاءا بالفعل؟ يمكن للمدينة ان تصل إلى مستوى «المدينة الذكية» عند استخدام التكنولوجيات وعند تقديم التدريبات اللازمة لمواطنيها وتثقيف المواطنين بما يكفي لاستخدام هذه التقنيات. في الواقع، يقع دور كبير على عاتق البلديات من اجل تقديم خدمات عالية الجودة للمواطنين لتحسين حياتهم. ويمكن للمدينة الذكية أن تسهل حياة المواطنين بطريقة أكثر كفاءة، عن طريق التركيز على الاستدامة وتحسين قدرتها التنافسية على المستوى الدولي. هذا ويمكن إيجاد حلول لمكافحة تغير المناخ، ولتوفير حياة أكثر صحة عن طريق تقليل انبعاثات الكربون، وإدارة النفايات بطريقة أكثر ذكاءا، فضلا عن خدمات الرعاية الصحية الأكثر ذكاءا. وذلك لضمان استخدام أكثر ذكاءا لوسائل النقل، والتعليم بطريقة أكثر ذكاءا وتوفير وسائل أكثر ذكاءا من اجل الحكم الشفاف. وتحسين العديد من الخدمات الأخرى في مختلف القطاعات. ويعتبر المواطن في هذا الصدد، المستفيد الاساسي في هذه الخدمات الهامة المقدمة من طرف البلديات التي تتمثل في تقديم خدمات عامة أفضل من خلال استخدام التكنولوجيات الجديدة مثل البيانات المفتوحة، وهي طريقة مبتكرة لإطلاع المواطنين على كافة الخدمات العامة المتاحة بشفافية.

واصل اليوم الثاني من القمة فعالياته بحضور العديد من ممثلي شركات مهمة في تركيا مثل ايسباك التابعة الى بلدية اسطنبول، و IBM، وتركسات، تورك تيليكوم، و تم مناقشة أفضل الممارسات في تركيا والعالم.

وتم لقاء كلمات في ختام قمة المدن العلامات المسجلة الدولية الذي شارك في تنظيمه كل من الأكاديمية العالمية للإدارة المحلية والديمقراطية (WALD) ومنظمة المدن المتحدة والإدارات المحلية فرع الشرق الأوسط وغرب اسيا (UCLG-MEWA) من طرف كل من السيد محمد دومان الأمين العام لمنظمة المدن المتحدة والإدارات المحلية فرع الشرق الأوسط وغرب اسيا (UCLG-MEWA) والسيد طاهر اكيورك رئيس بلدية قونيا الكبرى وتم في نهاية الحفل تقديم الدروع التذكارية للمشاركين وتم النقاط صورة جماعية للحضور.

فأننا نتكلم عن بعض المدن المعروفة من طرف الكثير منا. ان النقطة الرئيسية في تحول المدينة الى مدينة علامات مسجلة يعني ان يتم الترويج للعلامات الموجودة في هذه المدن والاعلان عن الجوانب المهمة التي تعود اليها. وعندما ننظر الى المدن الناجحة في كافة انحاء العالم فهناك الكثير من الامثلة في هذا السياق، والتي تقوم بعرض ما لديها من قيم في هذا المجال من كافة الجوانب مثل الجوانب التاريخية والجغرافية والثقافية والموارد البشرية الموجودة لديها. والتي تعمل على الحفاظ عليها ضمن تناسب وتناسق. على سبيل المثال عندما ننظر الى مدينة نيويورك او باريس او روما او برشلونة، او لندن فأننا نرى ان هذه المدن تمتلك قيم عالية من ناحية العلامات المسجلة العائدة اليها، وهي من المدن التي تتواجد في الدول المتقدمة. وهذا الامر ليس بصدفة، وذلك كون ان هذه المدن والدول قد حققت الاحتياجات اللازمة من اجل البنى التحتية العائدة اليها والاهم من كل شيء فقد قامت بتحقيق كافة الامور اللازمة التي من شأنها تحويلها الى مدينة علامات مسجلة. حيث يمكن بناء مدينة العلامات المسجلة بناءا على البنية التحتية القوية.

وقال السيد طاهر اكيورك، رئيس بلدية قونية، في كلمته التي القاها بأنهم قد أنجزوا الكثير من الاستثمارات في مجال السير نحو جعل مدينة قونيا مدينة علامات مسجلة ومن المدن الذكية واضاف بأن بلدية قونيا بدأت بالعديد من التطبيقات البلدية والاجتماعية والثقافية في هذا المجال، وقال انهم يمضون قدما في جعل مدينة قونيا مدينة ذكية بكل معنى الكلمة لتكون قدوة على الصعيد الوطني في سائر تركيا من اجل كافة المدن الاخرى، وقال انهم وصلوا الى مرحلة متقدمة يمكن لهم فيها تقديم التدريبات الى البلديات الاخرى في هذا المجال.

واضاف قائلا ان البلدية تتابع العمل في الاستثمارات المختلفة من اجل جعل المدينة مدينة ذكية بكل معنى الكلمة عن طريق العمل ضمن العديد من المشاريع في هذا السياق مثل مشروع البرلمان الذي يتم العمل عليه من طرف رئاسة البرلمان التركي، ومشروع البطاقات المصرفية الذكية المستخدمة في المواصلات العامة، بالإضافة الى العديد من الاستثمارات في مجال اسلاك البيانات البصرية الضوئية، وانظمة تقاطعات الطرق الذكية، ونظام المعلوماتية للمدينة، ونظام المعلومات التناظرية ونظام الدراجات الهوائية الذكية، والعديد من التطبيقات البلدية الذكية الاخرى الموجودة في هذا المجال، واضاف قائلا بأن بلدية قونيا مستمرة في البحث عن كافة التقنيات الجديدة المستخدمة في المدن الذكية وتطبيقات البلديات الذكية، وانه يتم العمل في هذا السياق بالعمل على تطوير التطبيقات الهاتفية المختلفة للهواتف الجواله الذكية مثل موبايل مثنوي والبطاقة الاجتماعية لبلدية قونيا وتوليد الكهرباء من النفايات المنزلية والحصول على الغاز منها. بالإضافة الى معالجة مياه الصرف الصحي من اجل اعادة استخدامها. وأشار السيد اكيورك الى المركز العلمي لبلدية قونيا الذي يعتبر الاول من نوعه في كل تركيا.

هذا وقد تم عقد العديد من الندوات وورشات العمل خلال اليوم الثاني من الاجتماع والتي حضرها العديد من الممثلين رفيعي المستوى من شركات التكنولوجيا الكبرى مثل تركسل، إنتر،



محمد دومان رئيس المكتب التنفيذي لـ WALD / الامين العام لمنظمة UCLG-MEWA

قمة مدن العلامات المسجلة واجتماع لجنة المدن الذكية

هوليا البر

تم اجراء كل من قمة مدن العلامات المسجلة لأكاديمية WALD واجتماع لجنة المدن الذكية لمنظمة UCLG-MEWA في تاريخي ٨٩- ايلول ٢٠١٥ في مدينة قونيا باستضافة بلدية قونيا الكبرى.

اسيا (UCLG-MEWA) والسيد طاهر اكيورك رئيس بلدية قونيا الكبرى.

وقال السيد محمد دومان في كلمته الى « على الرغم من أن مفهوم مدن العلامات المسجلة يوحى لنا في المرتبة الاولى السياحة في هذه المدن، الى ان هذا المفهوم يدخل في العديد من المجالات في الوقت الراهن. ومفهوم مدينة العلامات المسجلة يعني ان تقوم هذه المدينة باستخدام كل من الموارد الاقتصادية والتاريخية والثقافية والاجتماعية بافضل شكل ممكن من اجل التنمية المحلية، وتحويل المدينة بهذا الشكل الى مدينة معروفة بشكل كبير على الصعيد العالمي.

في حال كانت مدينتكم تمتلك اية جوانب يمكن اعتبارها من العلامات المسجلة، يمكنكم في هذه الحالة تحويل هذه المدينة الى مركز جذب على الصعيد العالمي، وفي حال كان يمكنكم القيام بتنظيم المعارض والاجتماعات والفعاليات الدولية في مدينتكم سوف تكونوا قد بدأت في هذه الحالة بتحويل المدينة الى مدينة علامات مسجلة.

في الوقت الراهن عندما نقوم بذكر مفهوم مدن العلامات المسجلة

تعتبر قمة مدن العلامات المسجلة لأكاديمية WALD من بين أهم المشاريع في السنوات الأخيرة، والتي جمعت ممثلي الادارات المحلية والقطاع الخاص والمؤسسات والهيئات العامة ومؤسسات المجتمع المدني والأكاديميين، والتي لاقت اهتماما كبيرا من طرف المعنيين في مجال الابتكارات التكنولوجية العالية.

وشهد حفل افتتاح قمة المدن العلامات المسجلة الدولية الذي شارك في تنظيمه كل من الأكاديمية العالمية للإدارة المحلية والديمقراطية (WALD) ومنظمة المدن المتحدة والادارات المحلية فرع الشرق الاوسط وغرب اسيا (UCLG-MEWA) مشاركة دولية ووطنية مكثفة من ممثلي الادارات المحلية والضيوف من مختلف البلدان مثل فلسطين، ليبيا، لبنان، سوريا، الأردن، المملكة العربية السعودية ومدن مختلفة (اسطنبول وأنقرة وأزمير ومرسين، ملاطية، شانلي اورفا، أنطاليا، بورصة، دنيزلي، هاتاي، كاربوك، نفشهير، ريزي، ساكاري من تركيا) وبدأ الاجتماع بكلمة للسيد محمد دومان الامين العام لمنظمة المدن المتحدة والادارات المحلية فرع الشرق الاوسط وغرب

ونائب الرئيس في UCLG، ومؤسس منتدى رؤساء بلديات اسيا بالقاء كلمات في الاجتماع. ولفتت السيدة شاهين الانتباه إلى وضع المواطنين الذين هاجروا بسبب الوضع الموجود في سوريا.

في اليوم الثاني من الحدث، تم تنظيم اجتماع لجنة الثقافة لمنظمة UCLG-MEWA وتم قبول طلب العضوية من بلدية قونية إلى اللجنة في الاجتماع كما وتبادلت السلطات المحلية الأنشطة الثقافية مع بعضها البعض. بالإضافة إلى ذلك تم اعطاء القرار حول عقد الاجتماع القادم للجنة بالتزامن مع اجتماع لجنة التراث العالمي التابعة لليونسكو الذي سيعقد في ١٠-٢٠ يوليو ٢٠١٦ والذي تستضيفه بلدية اسطنبول.

وتم بالتوازي مع اجتماع لجنة الثقافة عقد ورش عمل بعنوان «النقل والمرور الإدارة: النقل الحضري المستدام في المدن الآسيوية» و «الثقافة والاقتصاد الحضري للسياحة».

وتم عقد القسم الأخير من الاجتماع الذي بدأ في طهران، في قزوین في تاريخ ٣١ آب ٢٠١٥ تحت عناوين مختلفة مثل النقل الحضري المستدام في المدن الآسيوية، والثقافة والاقتصاد والسياحة في المناطق الحضرية في المدن الآسيوية.

الدخل، وتعتبر أهم مصدر للدخل في الواقع في كثير من الأماكن. حيث تستقبل لندن عدد كبير من السياح يشكل ضعف عدد سكان المدينة، وباريس تستضيف السياح حوالي ثماني مرات أكثر من عدد سكانها. في عالمنا اليوم هناك ميل على نقل المسؤوليات في العديد من المجالات مثل الأمن والاقتصاد من الحكومات المركزية إلى الإدارات المحلية. ولذلك، تحاول البلديات تكوين الفرص في المدينة التي تخدمها، من أجل زيادة إنتاج براءات الاختراع باعتبارها واحدة من معايير التنمية، و التحول إلى المدن الذكية. في مثل هذا الجو، لقد حان الوقت للمدن الآسيوية التي لديها مثل هذه الثروة التاريخية، إلى إحداث نقلة إلى زيادة دخل السياحة .

وقام السيد أحمد سلامات ، نائب رئيس بلدية اسطنبول، الذي تحدث نيابة عن الدكتور قدير طوباش، رئيس بلدية اسطنبول ورئيس UCLG، بلفت الانتباه إلى الخط البياني متزايد من المدن الآسيوية. وأشار إلى المشاكل الهامة التي تواجه الإدارات المحلية والتي يجب محاربتها مثل ظاهرة الاحتباس الحراري، والفقر، والهجرة. وفي نهاية كلمته، اشار سلامات الى الوضع الكارثي الذي يحدث في دول الجوار مثل العراق وسوريا واليمن. وقامت السيدة فاطمة شاهين، رئيسة بلدية غازي عنتاب، والدكتور محمد باقر قليبايف عمدة طهران، رئيس منظمة UCLG-MEWA





صورة تذكارية من اجتماع منتدى رؤساء البلديات الآسيوية

الاجتماع الخامس للمجلس التنفيذي لمنتدى رؤساء بلديات اسيا في طهران

رؤيا كبايجي او غلو

اجتماع المجلس التنفيذي الخامس لمنتدى رؤساء البلديات آسيا (AMF)

بدأ البرنامج مع كلمة الافتتاح محمد خودادي، الأمين العام للمنتدى. وقام محمد دومان، الأمين العام لمنظمة UCLG-MEWA بالقاء كلمة اشار فيها مساهمات منظمات المجتمع المدني في الغرب لمشكلة المرور و النقل والسياحة. وقام دومان بإعطاء مثال من الإحصاءات السياحية العالية في مدن الدول المتقدمة، وذكر أنه «في الدول المتقدمة قد تم نقل الاستثمار والتخطيط في مجال السياحة الى مسؤولية الادارات المحلية بدلا من الحكومات المركزية. السياحة هي واحدة من أهم مصادر

تم تنظيم اجتماع المجلس التنفيذي الخامس لمنتدى رؤساء البلديات آسيا (AMF) بنجاح مع جلسات متوازية على النقل والسياحة، في ٢٩ آب ٢٠١٥، في طهران، إيران، الذي استضافته بلدية طهران. وشارك العديد من رؤساء البلديات وممثلين عن المنطقة MEWA بما في ذلك أضمنة، بغداد، بوبوك جكمجة، ديار بكر، الماداغ، ايوبية، غازي عنتاب، غازي عثمان باشا في اسطنبول وأصفهان، كوجالي، قونية، عثمان غازي، بنديك، سفيريهيسار، في الاجتماع.



4 الفعاليات

- ❑ الاجتماع الخامس للمجلس التنفيذي لمنتدى رؤساء بلديات اسيا في طهران
- ❑ قمة مدن العلامات المسجلة واجتماع لجنة المدن الذكية
- ❑ تم اجراء اجتماع المكتب التنفيذي والمجلس المشترك لمنظمة UCLG-MEWA
- ❑ اجتماع لجنة البيئة ومنتدى المدن المستدامة لمنظمة UCLG-MEWA
- ❑ ١٦ يوما من النشاط: قل لا للعنف ضد المرأة

15 الاخبار

- ❑ المؤتمر الثالث للمدن القابلة للعيش
- ❑ برنامج مشروع مركز تشغيل وتوظيف النساء في اسطنبول
- ❑ المؤتمر الثاني للإدارة العامة الاستراتيجية
- ❑ توقيع مذكرة تفاهم بين منظمة UCLG-MEWA ومنظمة UCLG-EURASIA و ٨-D
- ❑ توقيع بروتوكول تعاون بين منظمة UCLG-MEWA ومنتدى شباب المؤتمر الإسلامي للحوار والتعاون
- ❑ محاضرات الاستقرار

النشرة الإخبارية

UCLG MEWA
شأن 2015 الإصدار 10

الناشر نيابة عن منظمة UCLG-MEWA
Mehmet DUMAN

مدير التحرير
Hasan Ali ŞÜKÜR

إدارة التحرير
Rüya KEBAPÇIOĞLU

الإعداد العام
Salim KORKMAZ

منسق النشر العام
Mohamed HOSEN ALMAHLI
Hülya ALPER

تدقيق-الترجمة
Mohamed HOSEN ALMAHLI
E. Gökçe YANIK
Uğur YILDIRIM
Salim KORKMAZ

الشؤون الإدارية والمالية
Metin ÖZDEMİR

تحرير الأخبار
Adrien Jean-Baptiste Armel LICHIA,
E. Gökçe YANIK, Rüya KEBAPÇIOĞLU,
Handan BAYRAM, Sedrettin KONUK,
Mohamed HOSEN ALMAHLI,
Randa AL SABBAGH, Salim KORKMAZ,
Sümeyye SARAL, Metin ÖZDEMİR,
Melis ŞAHİN, Ö. Faruk TOP

تم اعداد النشرة الاخبارية من قبل WALD نيابة عن
UCLG-MEWA

التصميم الجرافيكي
Zeynep SALANTUROĞLU

الإعداد للنشر
الطباعة - التجليد

aryanbasim®
Tic. ve San. Ltd. Şti.

www.aryanbasim.com.tr

مكان الإدارة

Aryan Basım Tanıtım ve Matbaa Hizmetleri
San. ve Tic. Ltd. Şti. www.aryanbasim.com.tr
Yüzyıl Mahallesi Mas-Sit Matbaacılar Sitesi
5. Cadde No:57 Bağcılar - İstanbul / Türkiye
T: 0212 544 99 06 F: 0212 432 06 22



29 الاعلانات

المؤتمر العام لمنظمة UCLG-MEWA لعام ٢٠١٦

24 حوار- لقاء

لقاء مع السيد مراد ايدن رئيس بلدية زيتون بورنو

32 حوار- لقاء

حوار مع السيد احمد ارماغان المدير العام لشركة إسفالت (ISFALT)

37 حوار- لقاء

لقاء مع السيد حسن اونفر رئيس بلدية نفشهير

40 افضل تطبيق

مشروع البيئة المتكاملة

الاخبار

زيارة وفد من جمهورية الصومال الى

UCLG-MEWA

مشاركة منظمة UCLG-MEWA في مؤتمر TUSELOG الدولي

١٦ يوما من النشاط: قل لا للعنف ضد المرأة

اجتماعات منظمة UCLG العالمية في باريس

اجتماع الهيئة العامة الثالث للمنظمة العالمية لتصميم المدن

مشروع المدن الصديقة للأطفال

الايام الوطنية للنقل الحضري

القرءاء الاعزاء

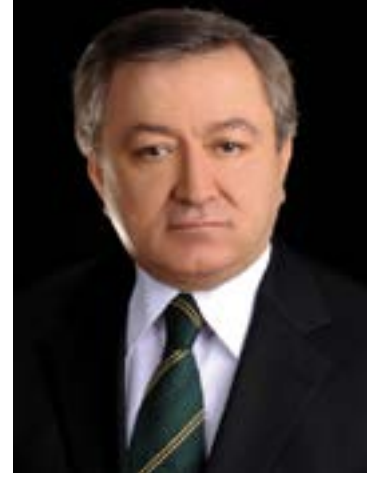
لقد مرّ الربع الاخير من عام ٢٠١٥ بالنسبة لنا بصفتنا UCLG-MEWA مليئا بالعديد من الانشطة والفعاليات التي اسهمت بشكل كبير في مشاركة الافكار والتجارب في الادارات المحلية. وقمنا بالعمل على نقل هذه الانشطة اليكم قراءنا الاعزاء عن طريق النشرة الاخبارية لمنظمة UCLG-MEWA التي تمثل صوت الادارات المحلية على الصعيد العالمي. ويعتبر الاصدار العاشر من النشرة الاخبارية لمنظمة UCLG-MEWA حجر اساس لنا في هذا السياق، ونتمنى ان يكون وسيلة من اجل الحصول على الفائدة من طرفكم ايضا. ونتمنى ان نلتقي معكم قراءنا الاعزاء في العديد من الاصدارات الاخرى في المستقبل.

قامت منظمة UCLG-MEWA باجراء اجتماع المكتب التنفيذي والمجلس المشترك للمنظمة واجتماع لجنة البيئة ومنتدى المدن المستدامة في تاريخي ١٣-١٤ في مدينة ملاطيا. وسوف يمكن لكم العثور على معلومات اوفى عن اجتماع لجنة البيئة UCLG-MEWA في صفحات هذا العدد من نشرتنا الاخبارية. وقمنا بصفتنا منظمة UCLG-MEWA بالترويج لحملة الامم المتحدة من اجل انهاء العنف ضد المرأة. وقمنا بهذا السياق باجراء حملة استمرت لمدة ١٦ يوم تحت اسم لون العالم بالبرتقالي.

كما وشاركنا في اجتماع المجلس التنفيذي لمنتدى رؤساء بلديات اسيا في ايران وقمنا في نفس الوقت باجراء اجتماع لجنة الثقافة لمنظمة UCLG-MEWA لعام ٢٠١٥ بشكل موازي لهذا الاجتماع الذي كان بداية من اجل الربع الاخير لعام ٢٠١٥ من اجل منظمتنا. وقمنا بتحضير خبر مفصل حول الاجتماع في هذا العدد من اجل هذه الاجتماعات. وقمنا بالاضافة الى ذلك باجراء اجتماع قمة مدن العلامات المسجلة مع اكااديمية WALD واجتماع لجنة المدن الذكية لمنظمة UCLG-MEWA. وقمنا في هذا السياق بجمع الجهات الفاعلة في هذا السياق في مدينة قونيا. وقمنا بالاضافة الى ذلك باجراء حوارات هامة مع رئيس بلدية نفشهير السيد حسن اونفر ورئيس بلدية زيتون بورنو السيد مراد ايدن الذين قاموا مشكورين بالاجابة على اسئلتنا.

تعتبر هذه الفترة مهمة للغاية من اجل الادارات المحلية حيث قمنا في بداية شهر كانون الاول من هذا العام بالمشاركة مع اعضاء منظمة UCLG-MEWA في اجتماعات المجلس العالمي والمكتب التنفيذي لمنظمة UCLG العالمية واجتماع القادة المحليين للمناخ. وسوف تجدون بالاضافة الى ذلك العديد من الاخبار الهامة حول بلديات منظمتنا في هذا العدد ايضا.

قمنا بصفتنا منظمة UCLG-MEWA بمشاركة العديد من الاحداث الهامة مع قراءنا الاعزاء واعضاء منظمتنا الكرام من الادارات المحلية. اتمنى في نهاية كلمتي التقديمية ان يعم السلام والطمأنينة في كافة انحاء العالم، واترككم الان مع العدد العاشر من النشرة الاخبارية لمنظمة UCLG-MEWA. على امل اللقاء معكم في انشطتنا الاخرى التي سوف ننشرها في اصداراتنا القادمة.



محمد دومان
الأمين العام لمنظمة UCLG-MEWA



BİRLEŞMİŞ KENTLER VE YEREL YÖNETİMLER
ORTA DOĞU VE BATI ASYA BÖLGE TEŞKİLATI
UNITED CITIES AND LOCAL GOVERNMENTS
MIDDLE EAST AND WEST ASIA SECTION
منظمة المدن المتحدة والإمارات المحلية فرع الشرق الأوسط وغرب آسيا

Yerebatan Cad. No: 2
Sultanahmet 34110
İstanbul, Turkey
Tel: +90 212 511 10 10
Fax: +90 212 519 00 58
www.uclg-mewa.org
facebook.com/UCLGMEWA
twitter.com/uclg_mewa

اجتماع الادارات المحلية في ملاطيا، تركيا ضمن اجتماعات UCLG-MEWA

